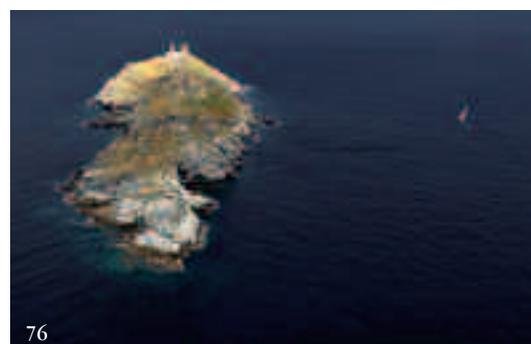


CONTENTS

pag	04	Editoriale di Franco Orio
pag	10	Io e Portofino: Franco Zeffirelli
pag	12	La via del benessere
pag	24	Gianni Berengo Gardin: Non chiamatemi artista
pag	32	Cartoons in Portofino Coast
pag	36	Il Museo del Mare di Camogli
pag	42	Sogni d'estate: Il Covo di Nord Est
pag	48	La stagione del golf a Rapallo
pag	52	Calendario Eventi in Portofino Coast
pag	54	Il Santuario della Madonna dell'olivo
pag	59	Speciale Regate dello Yacht Club Italiano
pag	90	I ristoranti di Portofino Coast
pag	93	Gli alberghi di Portofino Coast

CONSORZIO PORTOFINO COAST 
PRESIDENTE FRANCO ORIO - DIRETTORE PATRIZIA DI FORTE

PORTOFINO COAST INTERNATIONAL REVIEW, RIVISTA UFFICIALE DEL CONSORZIO PORTOFINO COAST, È EDITA E REALIZZATA DA PSE EDITORE
DIRETTORE RESPONSABILE: VALERIO ALFONZETTI
REDAZIONE: PSE, LARGO CAIROLI, 2 - 20121 MILANO - TEL. 0272000758
FAX: 028051429 - E-MAIL: INFO@PSEEDITORE.IT
PROGETTO GRAFICO: ALESSANDRA CHIARADIA/PSE EDITORE
HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO:
IN REDAZIONE: SVEVA CORTIS VIALE, ANTONELLA BERGONZI, CHIARA MATILDE BRAMBILLA. SILVIA TESSE
PER I TESTI: ROSSSELLA DALLÒ, ROBERTO FIORENTINI, ANNA MARIA GIRELLI CONSOLARO, RICCARDO BÖTNER, VERA AGOSTI, ANDREA PIVA
TRADUZIONI IN INGLESE: CAMILLA BARBARESCHI
FOTOGRAFIE: FOTO RO.DA, ADRIANO PENCO, ROLEX/CARLO BORLENGHI, EDI TEAM, ARCHIVIO P.S.E.
FOTO DI COPERTINA: VINCENZO VOLPE



CONCESSIONARIA ESCLUSIVA PER LA PUBBLICITÀ: MEDIA IN - LARGO CAIROLI, 2 - 20121 MILANO TEL. 0286453627 - 028051429 - 0286455417 - FAX 028051429

E-MAIL: MEDIAIN@MEDIAIN.IT

STAMPA: GRAPHICSCALVE SPA - BERGAMO

PORTOFINO COAST INTERNATIONAL REVIEW, UNA PUBBLICAZIONE DI AMBIENTE, TURISMO E CULTURA, È UN SEMESTRALE DISTRIBUITO NEL TERRITORIO DI PORTOFINO COAST: PORTOFINO, S. MARGHERITA LIGURE, RAPALLO, ZOAGLI, LAVAGNA, CHIAVARI, SESTRI LEVANTE, CAMOGLI, RECCO, MONEGLIA E USCIO. AUT. TRIB. MILANO N. 495 DEL 09/07/1999 ANNO XI ESTATE 2009
SPED.A.P. D.L.353/2003 (CONV.INL.27/02/2004N.46) ART. 1°COMMA1, DCB MILANO
PREZZO DI COPERTINA, EURO 2,50. CHI DESIDERASSE RICEVERLA IN ABBONAMENTO PUÒ RICHIEDERLA INVIANDO UN ASSEGNO DI 10 EURO PER L'ITALIA E 15 EURO PER L'ESTERO A: P.S.E. S.R.L. LARGO CAIROLI, 2 - 20121 MILANO

IL PUNTO



DI FRANCO ORIO

CON GRANDE PIACERE PORGÓ UN CALOROSO BENVENUTO IN PORTOFINO COAST A TUTTI I LETTORI DEL NOSTRO MAGAZINE, CHE PROPONE ANCHE IN QUESTO NUMERO INFORMAZIONI, SUGGERIMENTI E CURIOSITÀ PER CHI VUOLE ARRICCHIRE LA CONOSCENZA DI QUESTA SPLENDIDA DESTINAZIONE.

PORTOFINO COAST È INFATTI IL LUOGO IDEALE PER UNA VACANZA A 360°.

QUESTO PICCOLO TRATTO DI COSTA LIGURE È STATO PREMIATO QUEST'ANNO DA BEN 3 BANDIERE BLU (MONEGLIA, CHIAVARI E LAVAGNA), E HA CONTRIBUTITO IN MODO IMPORTANTE AL SUCCESSO DI QUESTA REGIONE CHE È IN TESTA ALLA CLASSIFICA DEL MARE PULITO.

NON SOLO MARE, MA ANCHE VERDE, INTENSO E AVVOLGENTE, COME QUELLO DEL PARCO REGIONALE DEL MONTE DI PORTOFINO, O QUELLO DEL PARCO DELL'AVETO, DOVE UNA NATURA INCONTAMINATA OFFRE SCENARI DI STRAORDINARIA BELLEZZA.

I PICCOLI BORGHİ MARINARI CHE, CON I LORO TIPICI COLORI ACCESI ILLUMINANO LA COSTA COME GEMME PREZIOSE, OFFRONO UNO STILE DI VITA PIACEVOLE E RILASSATO, A MISURA D'UOMO, DOVE È POSSIBILE RITROVARE SE STESSI IN PIENA LIBERTÀ.

A PORTOFINO I PERSONAGGI DI SPICCO DEL JET-SET ARRIVANO DA TUTTO IL MONDO PER GODERSI UN MOMENTO DI RELAX ED È NORMALE INCONTRARLI SULLA PIAZZETTA DEL CELEBRE BORGO DOVE TRASCORRONO ALCUNI GIORNI DI RELAX AVVOLTI NELLO SPLENDORE DI VILLE ESCLUSIVE NASCOSTE NEL VERDE DEL PROMONTORIO O IN FANTASTICHE SUITE DI LUSSUOSI HOTEL OPPURE A BORDO DI INCREDIBILI YACHT.

TUTTAVIA IL FASCINO DI QUESTO BORGO RESTA FATTO DI COSE SEMPLICI E AUTENTICHE. UN RISTORANTINO VICINO AL MARE, UNA PASSEGGIATA SINO AL FARO, UN APERITIVO IN PIAZZETTA, RITI CHE SI RIPETONO IMMUTATI NEL TEMPO E CHE CARATTERIZZANO UNO STILE DI VITA, DOLCE, RILASSATO, INCONFONDIBILE.

INTORNO A PORTOFINO DA UNA PARTE ALL'ALTRA DEL PROMONTORIO, È TUTTO UN SUSSEGUIRSI DI LOCALITÀ INCANTEVOLI.

NEL GOLFO PARADISO, RECCO PRENDE PER LA GOLA CON LA SUA TRADIZIONE ENOGASTRONOMICA MENTRE CAMOGLI AFFASCINA CON L'ARCHITETTURA ARDITA DELLE SUE CASE ARROCCATE SULLA SPIAGGIA, IL MARE APERTO E LO STUPORE DEI SUOI TRAMONTI.

NEL GOLFO DEL TIGULLIO, SANTA MARGHERITA LIGURE OFFRE LA SUA INCONFONDIBILE ELEGANZA E LA RINOMATA TRADIZIONE DI OSPITALITÀ DEI SUOI PREZIOSI HOTEL, RAPALLO SI PROPONE SPUMEGGIANTE, DINAMICA E ACCOGLIENTE, SESTRI LEVANTE TRANQUILLA E RILASSANTE, A STRETTO CONTATTO CON IL MARE CHE LA CIRCONDA.

NEL CORSO DEL 2010 PORTOFINO COAST È STATA TEATRO DI GRANDI EVENTI, CHE HANNO CONTRIBUTITO AD ACCRESCERE L'APPEAL DELLE SUE LOCALITÀ METTENDO AL CENTRO DELLA SCENA I GIOVANI.

MI PIACE RICORDARE TRA GLI ALTRI CARTOONS ON THE BAY, IL FESTIVAL INTERNAZIONALE DELL'ANIMAZIONE TELEVISIVA E CROSS-MEDIALE, MANIFESTAZIONE PROMOSSA DA RAI TRADE IN COLLABORAZIONE CON L'STL TERRE DI PORTOFINO, IL COMUNE DI RAPALLO, LA REGIONE LIGURIA E IL CONSORZIO PORTOFINO COAST, CHE NEL MESE DI APRILE HA LETTERALMENTE INVASO LE LOCALITÀ DEL TIGULLIO CON L'ASSEGNAZIONE DEL PRESTIGIOSO PULCINELLA AWARD MA ANCHE CON L'ALLEGRIA DEI PERSONAGGI DEI CARTOONS, LA FANTASIA DEI COSPLAYER, LA FRESCHEZZA DI UNA FORMA D'ARTE AMATA DA GRANDI E PICCINI.

UNA SETTIMANA DI GRANDE ENTUSIASMO, CULMINATA CON LO SPECIALE EVENTO CARTOONS ON THE BIKE, LA STRAORDINARIA

GARA CICLISTICA CHE HA VISTO UNITI NELLA CORSA I CAMPIONI DELLO SPORT, I MANAGER DI GRANDI AZIENDE ITALIANE E I GIOVANI SPORTIVI. **CARTOONS ON THE BAY** TORNERÀ IL PROSSIMO ANNO E QUINDI L'APPUNTAMENTO PER TUTTI GLI AMANTI DEL GENERE È NEL GOLFO DEL TIGULLIO DAL 17 AL 20 MARZO 2011.

UN ALTRO EVENTO CHE MI PIACE SEGNALARE È LA RIAPERTURA A SANTA MARGHERITA LIGURE DEL COVO DI NORD EST. LO STORICO LOCALE, COSTRUITO PRIMA DEL 1930 SULLE FONDAMENTA DI UN CASTELLO MAI TERMINATO, CHE HA VISTO SFILARE A PARTIRE DAGLI ANNI 50 UNA ECCEZIONALE RACCOLTA DI STAR INTERNAZIONALI E GLAMOUR COME MINA, RAY CHARLES, CHARLES AZNAVOUR E FRANK SINATRA, ORNELLA VANONI E JULIO IGLESIAS, CLAUDIO BAGLIONI E ANTONELLO VENDITTI, FABRIZIO DE ANDRÉ; IL COVO SI RIPROPONE OGGI CON UNA GESTIONE RINNOVATA, FRESCA E ACCATTIVANTE, E VA AD ACCRESCERE UNA GIÀ AMPIA OFFERTA DEDICATA AI GIOVANI, ALL'ANIMAZIONE E AL DIVERTIMENTO.

SUL FRONTE ALBERGHIERO NOVITÀ INTERESSANTI PER QUANTO RIGUARDA L'OFFERTA WELLNESS, CON PROPOSTE SEMPRE AGGIORNATE NELLE BEAUTY FARM DEI PRINCIPALI ALBERGHI DEL COMPRESORIO, DA CAMOGLI, A PORTOFINO, SANTA MARGHERITA E RAPALLO, SINO A SESTRI LEVANTE, PER SODDISFARE LE ESIGENZE DI CHI È ATTENTO AL BENESSERE FISICO ANCHE IN VACANZA.

TUTTO QUESTO NELLA MAGICA CORNICE DI PORTOFINO COAST.

CON L'AUGURIO DI UN PIACEVOLE SOGGIORNO

Franco Orio
Presidente Consorzio Portofino Coast

WITH GREAT PLEASURE I EXTEND A WARM WELCOME IN PORTOFINO COAST TO ALL THE READERS OF OUR MAGAZINE, WHICH FEATURES IN THIS ISSUE INFORMATION, TIPS AND CURIOSITY FOR THOSE WHO WANT TO ENRICH THEIR KNOWLEDGE OF THIS WONDERFUL DESTINATION. THE PORTOFINO COAST IS THE IDEAL PLACE FOR A 360° VACATION THIS SMALL STRETCH OF LIGURIA'S COAST HAS BEEN AWARDED 3 BLUE FLAGS THIS YEAR (MONEGLIA, CHIAVARI AND LAVAGNA) AND HAS SIGNIFICANTLY CONTRIBUTED TO THE SUCCESS OF THIS REGION WHICH IS AT THE TOP OF THE CLEAN SEA RANKING. NOT ONLY BEACHES, BUT ALSO THE GREEN AREAS, INTENSE AND ENVELOPING, LIKE THOSE OF THE REGIONAL PARK OF PORTOFINO'S MOUNT, OR THOSE OF THE AVETO PARK, WHERE THE UNCONTAMINATED NATURE OFFERS SCENES OF EXTRAORDINARY BEAUTY. SMALL FISHING VILLAGES, THAT WITH THEIR TYPICAL BRIGHT COLOURS, LIGHT UP THE COAST LIKE PRECIOUS GEMS, OFFERING A PLEASANT AND RELAXED HUMAN SCALED LIFESTYLE, WHERE IT IS POSSIBLE TO LIVE IN TOTAL FREEDOM. VIPS COME TO PORTOFINO FROM ALL OVER THE WORLD TO ENJOY RELAXING MOMENTS, THUS IT IS NORMAL TO MEET FAMOUS PEOPLE WHO REACH THE RENOWNED VILLAGE TO SPEND SEVERAL DAYS SURROUNDED BY THE SPLENDOR OF EXCLUSIVE VILLAS HIDDEN AMONG THE PROMONTORY'S VEGETATION, THE FABULOUS LUXURY HOTEL SUITES, OR ONBOARD OF AMAZING YACHTS.

HOWEVER, THE CHARM OF THIS VILLAGE IS MADE UP OF SIMPLE AND AUTHENTIC ELEMENTS. A RESTAURANT NEAR THE BEACH, A WALK UP TO THE LIGHTHOUSE, AN APERITIF IN THE PIAZZETTA, RITUALS THAT ARE REPEATED UNCHANGED OVER TIME AND WHICH CHARACTERIZE A SWEET, RELAXED, AND UNIQUE LIFE STYLE. AROUND PORTOFINO FROM ONE SIDE OF PROMONTORY TO THE OTHER, IT IS ALL A SUCCESSION OF CHARMING PLACES. IN THE GOLFO PARADISO, RECCO TEMPTS WITH ITS GASTRONOMICAL TRADITIONS, WHILE CAMOGLI FASCINATES WITH THE BOLD ARCHITECTURE OF ITS HOUSES PERCHED ON THE BEACH, IT'S OPEN SEA, AND THE WONDERS OF ITS SUNSETS. IN THE GULF OF TIGULLIO, SANTA MARGHERITA LIGURE OFFERS ITS UNMISTAKABLE ELEGANCE AND THE FINE TRADITIONS OF HOSPITALITY PROPOSED BY ITS PRECIOUS HOTELS, RAPALLO IS SPARKLING, DYNAMIC, AND FRIENDLY, SESTRI LEVANTE, QUIET AND RELAXING, AND IN CLOSE CONTACT WITH THE SEA THAT SURROUNDS IT.

PORTOFINO COAST IN 2010 WAS THE SCENE OF MAJOR EVENTS THAT HELPED TO INCREASE THE

APPEAL OF ITS LOCATIONS BY TRANSFORMING THEM IN THE CENTRAL STAGE FOR THE YOUNG.

I LIKE TO REMEMBER, AMONG ALL THE **CARTOONS ON THE BAY**, AN INTERNATIONAL FESTIVAL FOR TELEVISION AND CROSS-MEDIA ANIMATION, AN EVENT PROMOTED BY RAI TRADE IN COOPERATION WITH THE STL TERRE DI PORTOFINO, THE TOWN OF RAPALLO, THE LIGURIA REGION AND THE PORTOFINO COAST CONSORTIUM, WHICH IN THE MONTH OF APRIL HAS LITERALLY INVADDED THE TOWNS OF TIGULLIO, WITH THE ENDOWMENT OF THE PRESTIGIOUS PULCINELLA AWARD, BUT ALSO WITH THE CHEERFULNESS OF THE CARTOON CHARACTERS, THE FANTASY OF COSPLAYERS, THE FRESHNESS OF AN ART LOVED BY GROWN-UPS AND CHILDREN.

A WEEK OF GREAT EXCITEMENT, CULMINATING WITH THE SPECIAL EVENT **CARTOONS ON THE BIKE**, THE ULTIMATE CYCLING RACE THAT BROUGHT TOGETHER THE TOP CYCLING ATHLETES, MANAGERS OF LARGE ITALIAN COMPANIES AND YOUNG ATHLETES.

CARTOONS ON THE BAY WILL BE BACK NEXT YEAR AND THUS THE APPOINTMENT FOR ALL LOVERS OF THIS KIND OF EVENT WILL BE IN THE GULF OF TIGULLIO FROM THE 17TH TO THE 20TH OF MARCH 2011. ANOTHER EVENT THAT I'D LIKE TO POINT OUT IS THE REOPENING IN SANTA MARGHERITA LIGURE OF THE COVO DI NORD EST. THE HISTORICAL CLUB, BUILT BEFORE 1930 ON THE FOUNDATIONS OF AN UNFINISHED CASTLE, WHICH SINCE THE 50'S HAS BEEN VISITED BY AN OUTSTANDING COLLECTION OF INTERNATIONAL AND GLAMOROUS STARS SUCH AS MINA, RAY CHARLES, AZNAVOUR AND SINATRA, VANONI AND IGLESIAS, BAGLIONI, VENDITTI, AND FABRIZIO DE ANDRÉ. THE PLACE PROPOSES ITSELF AGAIN TODAY WITH A RENEWED MANAGEMENT, FRESH AND ATTRACTIVE, AND IT INCREASES AN ALREADY BROAD OFFERING OF ANIMATION AND ENTERTAINMENT FOR THE YOUNG.

REGARDING THE HOTEL BUSINESS, THERE ARE INTERESTING NEWS REGARDING WELLNESS, WITH UPDATED PROPOSALS IN THE BEAUTY FARMS OF THE LEADING HOTELS OF THE AREA, FROM CAMOGLI, PORTOFINO, SANTA MARGHERITA AND RAPALLO, ALL THE WAY TO SESTRI LEVANTE, TO MEET UP TO THE NEEDS OF THOSE GUESTS WHO ARE CAREFUL TO THEIR PHYSICAL WELLBEING, EVEN WHEN THEY ARE ON VACATION.

ALL THIS IN THE MAGICAL SETTING OF THE PORTOFINO COAST.

WITH BEST WISHES FOR A PLEASANT STAY.



PORTOFINO COAST

il Consorzio 

L CONSORZIO PORTOFINO COAST SI È COSTITUITO IL 30 GENNAIO 1987 E RIUNISCE OGGI 54 CONSORZIATI TRA ALBERGHI, RISTORANTI, LOCATION DI PRESTIGIO, SERVIZI TURISTICI DEL TRATTO DI RIVIERA LIGURE COMPRESO TRA RECCO E MONEGLIA. TRA I CONSORZIATI FIGURANO ANCHE I COMUNI DI PORTOFINO, SANTA MARGHERITA LIGURE E RAPALLO.

IL CONSORZIO PORTOFINO COAST NON HA FINI DI LUCRO E FIN DAL SUO NASCERE SI PREFIGGE DI VALORIZZARE LA DESTINAZIONE E LA PROMOZIONE TURISTICA DEL TERRITORIO IN CUI OPERANO I PROPRI ASSOCIATI, PROPO-
 NENDOSI DI INTRAPRENDERE TUTTE LE AZIONI NECESSARIE AD ASSICURARE IL MANTENIMENTO E L'ULTERIORE INCREMENTO DEL TURISMO. PER IL RAGGIUNGIMENTO DEI SUOI FINI, IL CONSORZIO PROMUOVE PROGRAMMI A BREVE E A LUNGA SCADENZA PER POTENZIARE TUTTE QUELLE ATTIVITÀ DI SOSTEGNO ESISTENTI O DI QUELLE CHE POTRANNO REALIZZARSI IN FUTURO, AVENDO BEN PRESENTE LA TUTELA DELL'AMBIENTE E LA DIFFUSIONE DELLA POSITIVA IMMAGINE DEL TERRITORIO, DELLE SUE CITTADINE, DEI SUOI PORTI, DEL SUO ENTROTERRA, INNESCANDO UN PROCEDIMENTO DI SVILUPPO E DI PROPAGANDA DI QUESTA DESTINAZIONE E CREANDO I PRESUPPOSTI PER UNA FATTIVA COLLABORAZIONE TRA PUBBLICO E PRIVATO. L'ESPRESSIONE PORTOFINO COAST È PARTE INTEGRANTE DELLA DENOMINAZIONE SOCIALE DEL CONSORZIO E DEL MARCHIO REGISTRATO DELLO STESSO, NON CORRISPONDE AD ALCUNA PRECEDENTE DENOMINAZIONE ED È STATA IDEATA DAGLI STESSI FONDATORI DEL CONSORZIO PER IDENTIFICARE LA LORO AGGREGAZIONE E IL TERRITORIO RAPPRESENTATO. PER QUESTO MOTIVO IL CONSORZIO PORTOFINO COAST AGISCE AI SENSI DELLA LEGGE NEI CONFRONTI DI CHI ADOTTI, COME DITTA, DENOMINAZIONE O RAGIONE SOCIALE, INSEGNA E NOME O DOMINIO AZIENDALE UN SEGNO UGUALE O SIMILE AL MARCHIO DEL CONSORZIO SE, A CAUSA DI QUESTA IDENTITÀ O AFFINITÀ, POSSA DETERMINARSI UN RISCHIO DI CONFUSIONE PER IL PUBBLICO CHE PUÒ CONSISTERE ANCHE IN UN RISCHIO DI ASSOCIAZIONE FRA I DUE SEGNI. IL CONSORZIO AGISCE INOLTRE ANCHE NEI CONFRONTI DI CHI ADOTTA COME DITTA, DENOMINAZIONE O RAGIONE SOCIALE, INSEGNA E NOME A DOMINIO AZIENDALE UN SEGNO UGUALE O SIMILE AL MARCHIO REGISTRATO E ALLA DENOMINAZIONE DEL CONSORZIO PER PRODOTTI O SERVIZI ANCHE NON AFFINI, CHE GODA NELLO STATO DI RINOMANZA SE L'USO DEL SEGNO SENZA GIUSTO MOTIVO CONSENTE DI TRARRE INDEBITAMENTE VANTAGGIO DAL CARATTERE DISTINTIVO O DALLA RINOMANZA DEL MARCHIO O RECA PREGIUDIZIO AGLI STESSI.

IO E PORTOFINO



FRANCO ZEFFIRELLI

LA BAIÀ DI PORTOFINO AVVOLTA DALLE NOTE DI PUCCINI E DI VERDI IN UNO SPETTACOLO FIRMATO DAL GRANDE FRANCO ZEFFIRELLI. UN SOGNO CHE, UN GIORNO, POTREBBE DIVENTARE REALTÀ. IL GRANDE REGISTA, DA SEMPRE INNAMORATO DELLE DISTESE MARINE E DEI LORO PAESAGGI, Afferma: "IL MARE RICORRE SPESSO NELLE MIE OPERE: NON NE POTREI MAI FARE A MENO. ADORO PERDERMI NELLE VIUZZE DI QUESTI PAESI DALLE ARCHITETTURE MARITTIME. PORTOFINO, CON LA SUA INCANTEVOLE PIAZZETTA E LA SUA MERAVIGLIOSA BAIÀ, È PROPRIO UNO DI QUESTI". CE LO DICE MENTRE È IMMERSO NEL VERDE DELLE COLLINE CHE INCORNICIANO VERONA DOVE GLI È STATA DEDICATA LA STAGIONE ARENIANA, PER LA PRIMA VOLTA INTITOLATA A UN UNICO ARTISTA; ED È LA PRIMA VOLTA CHE ZEFFIRELLI RICEVE UN SIMILE RICONOSCIMENTO DA UN TEATRO.

IL REGISTA FIORENTINO SI SOFFERMA CON LO SGUARDO SU UN'ANSA DELL'ADIGE. "L'ACQUA È FONTE DI VITA. SENZA DI ESSA, NULLA SAREBBE. GUARDARE QUESTO FIUME MI RICHIAMA NELL'ANIMA I PAESAGGI MARINI. IL MARE, PER ME, È LIBERTÀ. L'EMOZIONE CHE MI DÀ RIMANERE DI FRONTE A UNA BAIÀ, IN SILENZIO, NON HA PARAGONI. LE ONDE, COL LORO MOTO INCESSANTE, COL LORO ANDARE E VENIRE, RIPORTANO ALLA LUCE TESORI NASCOSTI CHE MAI T'IMMAGINERESTI. LA SENSAZIONE DI PACE E DI SERENITÀ CHE TI REGALA IL MARE È PER ME UNA GRANDE FONTE DI ISPIRAZIONE". POI, RIPENSANDO A PORTOFINO, CONCLUDE: "MI PIACEREBBE METTERE IN SCENA UNO SPETTACOLO IN PIAZZETTA. GIÀ CI VEDO UN FANTASTICO SECONDO ATTO DI MADAMA BUTTERFLY, CON "UN BEL DÌ VEDREMO" CHE SI PERDE NEGLI INFINITI SPAZI DI QUESTA BAIÀ. OPPURE L'ARRIVO DI OTELLO DAL MARE IN BURRASCA. NE VERREBBERO FUORI DUE SCENE DA PELLE D'OCA".

(TESTO RACCOLTO DA ANNA MARIA GIRELLI CONSOLARO)

THE PORTOFINO BAY ENVELOPED BY THE NOTES OF PUCCINI AND VERDI IN A SHOW DIRECTED BY THE GREAT FRANCO ZEFFIRELLI. A DREAM THAT, ONE DAY, COULD BECOME TRUE. THE GREAT DIRECTOR, ALWAYS IN LOVE WITH THE EXPANSES OF THE SEA AND THEIR LANDSCAPES SAYS, "THE SEA OFTEN RECURS IN MY WORKS: I COULD NEVER DO WITHOUT IT. I LOVE GETTING LOST IN THE NARROW STREETS OF THOSE TOWNS WHICH HAVE A MARINE ARCHITECTURE. AND PORTOFINO, WITH ITS CHARMING "PIAZZETTA" AND ITS BEAUTIFUL BAY, IS PRECISELY ONE OF THEM". HE TELLS US THIS WHILE HE IS IMMERSSED IN THE GREEN HILLS THAT SURROUND VERONA WHERE THE ARENA'S SEASON, FOR THE FIRST TIME ENTITLED TO A SINGLE ARTIST, WAS DEDICATED TO HIM. AND THIS ALSO THE FIRST TIME THAT ZEFFIRELLI RECEIVES SUCH RECOGNITION FROM A THEATRE.

THE FLORENTINE DIRECTOR FOCUSES HIS EYES ON A BEND OF THE RIVER ADIGE.

"WATER IS THE SOURCE OF LIFE. WITHOUT IT, NOTHING WOULD BE POSSIBLE. LOOKING AT THIS RIVER REMINDS ME, DEEP DOWN IN MY SOUL, OF MARINE LANDSCAPES. FOR ME, THE SEA, REPRESENTS FREEDOM.

THE EMOTION THAT MAKES ME STAY IN FRONT OF A BAY, IN SILENCE, HAS NO COMPARISONS. WAVES, WITH THEIR CEASELESS MOTION, WITH THEIR COMING AND GOING, BRING TO LIGHT HIDDEN TREASURES ONE WOULD NEVER IMAGINE. A FEELING OF PEACE AND SERENITY. THE SEA IS A GREAT SOURCE OF INSPIRATION FOR ME." THEN, THINKING OF PORTOFINO, HE CONCLUDES BY SAYING, "I'D LIKE TO PUT UP A SHOW. I ALREADY PICTURE AN AMAZING SECOND ACT OF MADAM BUTTERFLY WITH "ONE FINE DAY WE'LL SEE" WHICH GETS LOST IN THE ENDLESS SPACES OF THIS BAY. OR THE ARRIVAL OF OTHELLO FROM THE STORMY SEA. THE RESULT WOULD BE, TWO SCENES THAT WOULD GIVE THE GOOSE BUMPS".



LA VIA DEL BENESSERE

UN VIAGGIO ATTRAVERSO I MERAVIGLIOSI CENTRI BENESSERE DEL
NOSTRO TERRITORIO PER UN PERFETTO EQUILIBRIO FRA SERENITÀ DEL PENSIERO E SALUTE
DI VALERIO ALFONZETTI



UN'ARANCIA SULLA TAVOLA
 IL TUO VESTITO SUL TAPPETO
 E NEL MIO LETTO TU
 DOLCE PRESENTE DEL PRESENTE
 FRESCHEZZA DELLA NOTTE
 CALORE DELLA MIA VITA

JACQUES PRÉVERT

UNA POESIA, UNA PAGINA DI LETTERATURA, UNA SPLENDIDA VISTA SUL GOLFO DEL TIGULLIO OFFRONO IMPAGABILI MOMENTI DI SERENITÀ ALLA MENTE, IMPRESCINDIBILE ELEMENTO DI UN SOGGIORNO IN PORTOFINO COAST.

IL TURISMO D'ECCELLENZA DEI GIORNI NOSTRI HA PERÒ MATURATO ULTERIORI ESIGENZE, PER IL BENESSERE

DEL CORPO, CHE RICHIEDE STRUTTURE AD HOC E UN EXPERTISE ADEGUATO.

PERCORRIAMO INSIEME IL NOSTRO SPLENDIDO TERRITORIO VISITANDO QUESTI CENTRI BENESSERE CARATTERIZZATI TUTTI DA UN SERVIZIO D'ECCELLENZA E DA UN MODUS OPERANDI SEMPRE SORRIDENTE.

IL NOSTRO ITINERARIO PARTE DALL'HOTEL PORTOFINO KULM, SITO IN ALTO, SUL MONTE OMONIMO CHE DOMINA IL GOLFO DEL TIGULLIO, IL GOLFO PARADISO E IL GOLFO DI GENOVA, CON PANORAMI IMPAGABILI ED È PROPRIO AL CENTRO DELL'OMONIMO PARCO CON I SUOI MAGNIFICI SENTIERI PER PASSEGGIATE SALUTISTICHE. IL KULM OFFRE UNA GRANDE NOVITÀ PER QUANTO RIGUARDA IL BENESSERE: GLI APERITIVI FASHION. UN APPUNTAMENTO FISSO A NUME-



La splendida vista sul Golfo Paradiso e sul Golfo di Genova dalle terrazze dell'Hotel Portofino Kulm e, sotto, la bella piscina dell'Hotel Cenobio dei Dogi a Camogli. Nella pagina accanto, balconcino liberty dell'Hotel Portofino Kulm e un momento degli aperitivi fashion nel centro benessere dell'Hotel





RO CHIUSO PER GRUPPI DI PERSONE CHE DESIDERANO RIGENERARSI PASSANDO QUALCHE ORA PARADISIACA NEL PERCORSO BENESSERE (JACUZZI, BAGNO TURCO, MASSAGGI) PER POI DEDICARSI AL BUFFET FINGER FOOD PREPARATO DALLO STAFF DEL NOTISSIMO ZEFFIRINO, UN MARCHIO DI GARANZIA CHE HA DA TEMPO TRAVALICATO I CONFINI DELLA LIGURIA. IL MENÙ È ANCH'ESSO SALUTISTICO, CON INGREDIENTI CHE COMPRENDONO PRINCIPI ATTIVI COME L'OMEGA3 E GLI ANTIOSSIDANTI. IL TUTTO SOTTOLINEATO DA OTTIMA MUSICA LOUNGE. UN'ESPERIENZA UNICA E BEN RIPETIBILE...

DALLA VETTA DEL MONTE DI PORTOFINO SI SCENDE AL PASSO

DELLA RUTA – CON LA SUA MERAVIGLIOSA CHIESETTA - E SI GIUNGE A CAMOGLI PER UN BAGNO NELLA SPLENDIDA PISCINA DEL CENOBIO DEI DOGI.

DA CAMOGLI POSSIAMO QUINDI FARE UN'ESCURSIONE VERSO L'INTERNO, PASSANDO PER RECCO E SALIRE A USCIO, A 10 KM DAL MARE, DOVE TROVIAMO LA COLONIA ARNALDI, FONDATA NEL 1936 DA CARLO ARNALDI, FARMACISTA E IGIENISTA CHE IVI REALIZZÒ IL SUO SOGNO DI CURARE CON PRODOTTI FISIOTERAPICI LE MALATTIE DEL RICAMBIO E LE INTOSSICAZIONI DELL'ORGANISMO. SUCCESSIVAMENTE IL CENTRO SI EVOLSE IN VERO E PROPRIO CENTRO DI BENESSERE PSICOFISICO PUR CONTINUANDO A PRATICARE LA CURA ARNALDI. OGGI VI HA SEDE ANCHE UN CENTRO FITNESS CON TRATTAMENTI DENOMINATI "RITUALI DELLA PURIFICAZIONE" CHE NE FANNO UN LUOGO UNICO: SI TRATTA DI ATTIVITÀ PREPARATORIE AL MASSAGGIO (BRUSHING CON PAPAYA, SUGAR BODY SCRUB, SCRUB BERBERO) PER OTTIMIZZARNE I RISULTATI CHE BENEFICIANO DI ESPERIENZA, FILOSOFIE E TRADIZIONI ANTICHE DI VARIE PARTI DEL



La piscina di acqua di mare riscaldata e un particolare dei giardini illuminati dell'Imperiale Palace Hotel di Santa Margherita Ligure. Nella pagina accanto, la piscina "panoramica" e il parco della Colonia Arnaldi di Uscio

MONDO. MA ANCHE CROMOTERAPIA, THERMATHAO, COMBIVEC, OVVERO TRATTAMENTI CHE CURANO GLI INESTETISMI DEL CORPO PER UN VERO E PROPRIO PERCORSO AROMATICO.

SCENDIAMO DI NUOVO VERSO RECCO E CI DIRIGIAMO VERSO SANTA MARGHERITA LIGURE, DOVE TROVIAMO L'IMPERIALE PALACE HOTEL, CINQUE STELLE, CHE HA UNA ZONA BENESSERE ELEGANTISSIMA DOVE VENGONO ESEGUITI TUTTI I TRATTAMENTI, COMPRESI QUELLI DEDICATI ALL'ESTETICA COME LA DOCCIA ABBRONZANTE. INCANTEVOLE LA PISCINA ESTIVA CON ACQUA DI MARE RISCALDATA CON IDROMASSAGGIO.

SEMPRE A SANTA MARGHERITA, IL GRAND HOTEL MIRAMARE HA UN CENTRO CONGRESSI MOLTO PRESTIGIOSO DOVE – COME CI RICORDA IL GENERAL MANAGER ADALBERTO GIGLI - DA 36 ANNI SI TIENE IL CONVEGNO DEI GIOVANI DI CONFINDUSTRIA. L'HOTEL DISPONE DI UN PARCO DI 15.000 MQ E DI UN CENTRO BENESSERE CHE RISCUOTE GRANDE SUCCESSO PER LA PROFESSIONALITÀ DEL PERSONALE E PER LA SUA CORTESIA. MOLTO RICHIESTO, AD ESEMPIO, IL MASSAGGIO THAIANDESE DI UN'ORA PER GLI UOMINI E L'HOT STONE CON PIETRE LAVICHE, CHE HA FUNZIONE ANTICELLULITICA, PER LE SIGNORE. GLI OSPITI DEL MIRAMARE SI INNAMORANO INOLTRE DELLA VASCA GALLEGGIANTE "NUVOLA" E DEI FANGHI DEL MAR MORTO PER LA CURA DELLA PELLE. VENGONO INOLTRE ESEGUITI TRATTAMENTI ESTETICI PER VISO E CORPO CON PRODOTTI NATURALI DE CLEOR E CARITA. APPREZZATISSIMI I MASSAGGI ALL'ARIA APERTA IN UN GAZEBO NEL PARCO E UNO SPAZIO, ANCH'ESSO CON GAZEBO, IN SPIAGGIA.

ANCHE L'HOTEL METROPOLE, SITUATO ALLA FINE DEL LUNGOMARE VERSO SAN MICHELE DI PAGANA, HA UN SUO CENTRO BENESSERE CON TRATTAMENTI PARTICOLARI COME LA CIOCCOTERAPIA E LA VINOTERAPIA CHE SI AGGIUNGONO A TUTTI I TRATTAMENTI TRADIZIONALI.

DA SANTA MARGHERITA, LUNGO 5 CHILOMETRI FRA I PIÙ SPETTACOLARI AL MONDO, GIUNGIAMO ALLO SPLENDIDO DI PORTOFINO, UN RIFERIMENTO MONDIALE FRA GLI ALBERGHI 5 STELLE, CHE PORTA IL SUO CENTRO BENESSERE ALL'APERTO, CON MASSAGGI OPEN AIR, IN UN VERO ANGOLO DI PARADISO, COME ESTENSIONE DEL WELLNESS CENTER



Elegantissimo il centro benessere del Grand Hotel Miramare di Santa Margherita. È in questa prestigiosa location che da 36 anni si ritrovano annualmente a convegno i Giovani di Confindustria



IN UNA ZONA INTIMA E RISERVATA DEL PARCO ARREDATA CON ELEGANTI GAZEBO E UN SALOTTO RELAX PER L'ATTESA SORSEGGIANDO UN OTTIMO DRINK. IL CENTRO BENESSERE DISPONE DI PROPRI SPECIALISTI CHE, SU RICHIESTA, POSSONO RAGGIUNGERE I CLIENTI SUGLI YACHT ORMEGGIATI NEL PORTO E IN RADA.

LASCIAMO PORTOFINO E DIRIGIAMOCI VERSO RAPALLO, DOVE, PRIMA DI ENTRARE IN CITTÀ, TROVIAMO UN ALTRO CINQUE STELLE, IN QUESTO CASO "LUSSO": L'EXCELSIOR PALACE HOTEL. QUI HA SEDE ANCHE UN IMPORTANTE CENTRO CONGRESSI E IL SUO CENTRO BENESSERE È COMPLEMENTARE ALL'ALBERGO E VOLUTAMENTE POSTO IN SPAZI A PICCO SUL MARE. SI ESEGUONO TUTTI I TRATTAMENTI ED È ACCESSIBILE A CLIENTI ESTERNI SOLO IN NUMERO CHIUSO. OLTRE AL BENESSERE IN SENSO STRETTO L'EXCELSIOR PALACE OFFRE LEZIONI DI ACQUAGYM NELLA PISCINA INTERNA E, IN ESTATE, SUL MARE, LEZIONI DI PILATES E UNA PALESTRA ANCH'ESSA A PICCO SUL MARE CHE OFFRE BENESSERE GIÀ SOLO ATTRAVERSO LO SGUARDO, COSÌ COME LA MERAVIGLIOSA PISCINA ESTIVA, PERCHÉ, COME SI DICEVA ALL'INIZIO, PER IL BENESSERE TOTALE CONTA ANCHE IL COLPO D'OCCHIO COSÌ COME LO STAR BENE DURANTE LA NOTTE ED È PER QUESTO CHE L'EXCELSIOR HA DA POCO INAUGURATO LA SUITE PRESIDENZIALE CON VISTA SUI TRE LATI.

DALL'ALTRA PARTE DELLA CITTADINA DI RAPALLO SI TROVA IL GRAND HOTEL BRISTOL CHE OGGI PUNTA MOLTO SULLA RAFFINATEZZA. IL PROGETTO DEL CENTRO BENESSERE È STATO CURATO DIRETTAMENTE DALLA DIRETTRICE CINZIA MONTELLI CON UNA FILOSOFIA CHE PREDICA COME IL CLIENTE VADA TRATTATO CON AMORE, CALORE E PASSIONE. GIÀ ALL'INGRESSO DEI 900 MQ DEL CENTRO, APERTO ANCHE ALLA CLIENTELA ESTERNA ALL'ALBERGO, SI È PERVASI

Una panoramica di Santa Margherita Ligure. All'inizio della salita che porta a San Michele di Pagana e a Rapallo c'è l'Hotel Metropole di cui vediamo qui accanto la nuova palestra annessa al Centro Benessere





Famoso nel mondo, l'Hotel Splendido di Portofino offre ai suoi clienti massaggi open air nel parco con la splendida vista sul porticciolo, un panorama straordinario che si gode anche dalle suite (foto qui sotto)



DA UN'ATMOSFERA RILASSANTE DAI COLORI CALDI. DUE I LIVELLI: WELLNESS E SPA. IL PRIMO È A DISPOSIZIONE DEI CLIENTI DELL'ALBERGO E COMPRENDE SAUNA, BAGNO TURCO, PISCINA, IDROMASSAGGIO E AREA RELAX. LA SPA, SU PRENOTAZIONE, È GESTITA IN PROPRIO CON PERSONALE SPECIALIZZATO E PRODOTTI SCELTI CON ESTREMA CURA COME IL MARCHIO PEVONIA, AMERICANO, CHE PERSEGUE UNA FILOSOFIA "GO GREEN" E CHE IL BRISTOL HA IN ESCLUSIVA.

PER QUANTO RIGUARDA IL BENESSERE PSICHICO, LA PISCINA DELL'HOTEL HA UNA VISTA IMPAGABILE SULL'INTERA BAI A DI PORTOFINO COSÌ COME IL NUOVO RISTORANTE PANORAMICO.

INFINE GIUNGIAMO A SESTRI LEVANTE CON L'HOTEL DUE MARI, VICINO ALL'INCANTEVOLE BAI A DEL SILENZIO. L'HOTEL DISPONE DI UN CENTRO BENESSERE BEN STRUTTURATO E RISERVATO AI SOLI CLIENTI DELL'ALBERGO, CON PISCINA DI ACQUA DI MARE RISCALDATA, NUOTO CONTROCORRENTE, CASCATA DI ACQUA TERAPICA, IDROMASSAGGIO E SALA MASSAGGI.

DOMINA, INFINE, SESTRI, L'HOTEL VIS A VIS, CON LE SUE SPLENDE TERRAZZE SULLA BAI A DEL SILENZIO. IL VIS A VIS HA UNA PALESTRA MOLTO BEN ATTREZZATA E OFFRE MASSAGGI NEL PARCO CON SPLENDA VISTA SULLE DUE BAI E DI SESTRI, MA QUI IL BENESSERE VIENE ASSICURATO ANCHE DALLA QUALITÀ DEL CIBO E DA SERATE CULTURALI.



A Rapallo il benessere si trova all'Excelsior Palace Hotel, affacciato sul porto (foto qui sopra e a destra) e al Grand Hotel Bristol dal quale si gode una splendida vista sull'intera baia di Portofino e del quale vediamo, foto in basso, l'elegante centro benessere e una camera





L'Hotel Due Mari di Sestri Levante si affaccia direttamente sulla Baia del Silenzio (detta anche di Portobello) e ha un ampio Centro Benessere con piscine riscaldate (foto qui sotto). Nella pagina accanto, il panorama dall'Hotel Vis a Vis



WELLNESS WAY

EXCELLENCE IN TOURISM HAS NEW REQUIREMENTS AIMED TOWARDS OFFERING A TOTAL BODY WELL-BEING. THE LUXURY HOTELS LOCATED ON OUR BEAUTIFUL TERRITORY, HAVE OPENED NEW CENTRES CHARACTERIZED BY SERVICE EXCELLENCE. THE PORTOFINO KULM OFFERS A NOVELTY: FASHION COCKTAILS TO REGENERATE ONESELF FOR A FEW HOURS WHILE GOING THROUGH A WELLNESS COURSE TO THEN PROCEED TO THE WELL KNOWN ZEFFIRINO BUFFET. IN USCIO, 10 KM FROM THE SEA, THE COLONIA ARNALDI PERFORMS WELLNESS TREATMENTS

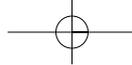
CALLED "PURIFICATION RITUALS" WHICH BENEFIT FROM EXPERIENCE AND TRADITIONS FROM VARIOUS PARTS OF THE WORLD. IN SANTA MARGHERITA LIGURE THE FIVE-STAR IMPERIAL PALACE HOTEL, HAS A VERY ELEGANT WELLNESS AREA AND AT THE GRAND HOTEL THE MESSAGES OFFERED UNDER A GAZEBO IN THE PARK, OR ON THE BEACH, ARE VERY SUCCESSFUL. EVEN THE METROPOLE HOTEL HAS ITS SPA WITH CHOCOLATE AND WINE THERAPY. AT THE SPLENDIDO IN PORTOFINO, ITS OUTDOOR WELLNESS CENTRE WITH OPEN-AIR MESSAGES IS LOCATED

IN A TRUE CORNER OF PARADISE AND ITS RELAXATION WAITING LOUNGES ARE A WORLDWIDE REFERENCE AMONG THE FIVE-STAR HOTELS.

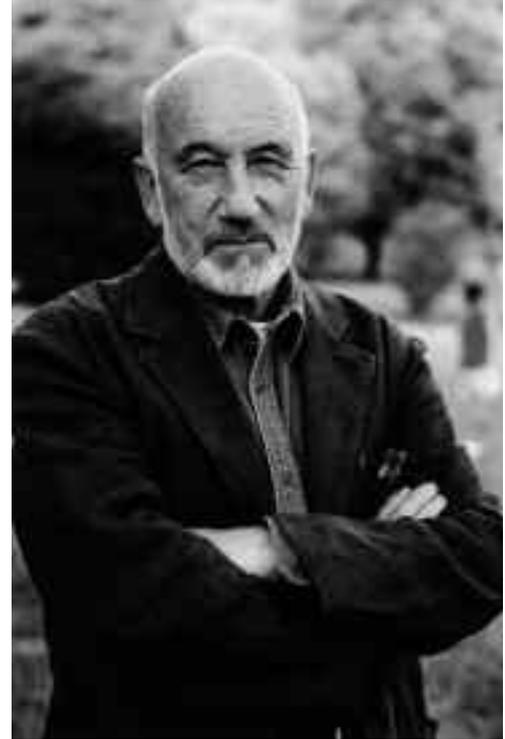
THE HOTEL'S SPECIALISTS REACH THEIR CLIENTS ON YACHTS IN THE HARBOUR AND ON BOATS WHICH LIE AT ANCHOR. IN RAPALLO, WE MAY FIND THE EXCELSIOR, A DELUXE FIVE-STAR HOTEL, WITH A SPA TOTALLY COMPLEMENTARY TO THE HOTEL AND ITS LOCATION OVERLOOKING THE SEA. TO OFFER A TOTAL WELL-BEING YOU SHOULD ALSO PLEASE THE EYE AND THAT IS WHY THE EXCELSIOR

HAS INAUGURATED THE PRESIDENTIAL SUITE WITH A VIEW ON THREE SIDES OF PORTOFINO'S BAY.

ALWAYS IN RAPALLO THE GRAND HOTEL BRISTOL RELIES ON THE SOPHISTICATED AND ATMOSPHERE OF ITS BEAUTY FARM. A 900 M² SPA OPEN TO HOTEL GUESTS AND VISITORS. FINALLY, IN SESTRI LEVANTE THE HOTEL DUE MARI, LOCATED CLOSE TO THE BEAUTIFUL BAY OF SILENCE, HAS A HEALTH CENTRE DESIGNED EXCLUSIVELY FOR THE HOTEL'S GUESTS.



NON CHIAMATEMI ARTISTA



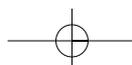
UNO DEI PIÙ GRANDI FOTOGRAFI DEL MONDO, NATO A SANTA MARGHERITA, COMPIE 80 ANNI. LO CELEBRIAMO CON UN INCONTRO IN CUI CI HA RACCONTATO LE SUE IDEE SULLA FOTOGRAFIA OGGI
DI CHIARA MATILDE BRAMBILLA

ARTISTA? GIAMMAI! GIANNI BERENGO GARDIN, UNO TRA I PIÙ GRANDI FOTOGRAFI DEL MONDO, PREFERISCE CONSIDERARSI UN “MANOVALE DELLA FOTOGRAFIA”, UN UOMO CHE HA FATTO DELLA SUA PASSIONE PER L’IMMAGINE UN MESTIERE.

NATO A SANTA MARGHERITA NEL 1930 DA MAMMA LIGURE, CARMEN MAFFEI ALLORA DIRETTRICE DELL’IMPERIALE, E PAPÀ VENEZIANO, INIZIÒ A FOTOGRAFARE PROPRIO A VENEZIA E GRAZIE A UNO ZIO D’AMERICA, AMICO DI CORNEL CAPA, FRATELLO DI ROBERT, SI AVVICINÒ AI GRANDI DELLA FOTOGRAFIA, STUDIANDO SUI LIBRI DI DOROTHEA LANG E JAMES SMITH. QUESTE FURONO LETTURE FONDAMENTALI PER LA SUA FORMAZIONE INTELLETTUALE CHE HA CONTRIBUITO A FARE DI GIANNI BERENGO GARDIN UNO DEI PIÙ POETICI INTERPRETI DELLA SUA ERA. COLLABORÒ POI COME FOTOREPORTER CON LE MAGGIORI TESTATE NAZIONALI E INTERNAZIONALI QUALI IL MONDO, DOMUS, EPOCA, LE FIGARO, L’ESPRESSO, TIME, STERN, FOCALIZZANDO IL SUO INTERESSE SUL RACCONTO SOCIALE E IL MONDO INDUSTRIALE; LAVORÒ PER MOLTI ANNI CON OLIVETTI, IMPRENDITORE SUI GENERIS CHE IN FABBRICA ALLESTIVA MOSTRE DI PITTURA E BIBLIOTECHE, CON IBM, FIAT E IVECO PER CUI REALIZZÒ INTERESSANTI REPORTAGE DI FABBRICA.

GIANNI BERENGO GARDIN NON AMA LA DEFINIZIONE DI ARTISTA MA MERITA QUELLA DI POETA, CANTORE DI UN’EPOCA E DI UN MONDO CHE NON CI SONO PIÙ MA CHE RESTANO IMMORTALI GRAZIE ALLA VASTISSIMA OPERA DOCUMENTATA IN PIÙ DI 200 LIBRI, CORREDATI DAL CONTRIBUTO DI GRANDI SCRITTORI, COME NEL PRIMO LIBRO “VENISE DES SAISONS” CON I TESTI DI MARIO SOLDATI E GIORGIO BASSANI.

VITTIMA DI UN CAMBIAMENTO EPOCALE COME LA RIVOLUZIONE DEL DIGITALE, LO STRAORDINARIO VIOLONCELLISTA CHE ANCORA NON ACCETTA L’ARRIVO DELLA MUSICA AMPLIFICATA, ESPRIME TUTTO IL SUO DISAPUNTO: “IL DIGITALE NON MI CORROMPERÀ MAI, HA DUE SOLI VANTAGGI: LA POSSIBILITÀ DI CAMBIARE VELOCITÀ DI PELLICOLA E QUELLA DI SCATTARE UNA FOTO E MANDARLA IN TEMPO REALE VIA ETERE DALL’ALTRA PARTE DEL MONDO. PER IL RESTO NASCONDE ENORMI SVANTAGGI.” IL PIÙ GRAVE PERICOLO È LA PERDITA DEGLI ARCHIVI. GARDIN NE POSSIEDE UNO RICCHISSIMO: 1 MILIONE E 350 MILA NEGATIVI, UN PEZZO DI STORIA D’ITALIA CHE OGGI ABBIAMO E DA DOMANI PROBABILMENTE NON AVREMO PIÙ. “IL DIGITALE HA STRAVOLTO IL MODO DI FARE FOTOGRAFIA, IMPOVERENDO LA CULTURA TECNICA E LO STUDIO, PRESUPPOSTI IMPRESCINDIBILI PER REALIZZARE UN BUON LAVORO. CON IL FAMIGERATO DIGITALE IL RAPPORTO DI CASUALITÀ È CRESCIUTO ESPONENZIALMENTE, ELEMENTO PERICOLOSO CHE IMPIGRISCE IL PROFESSIONISTA.







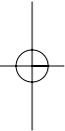
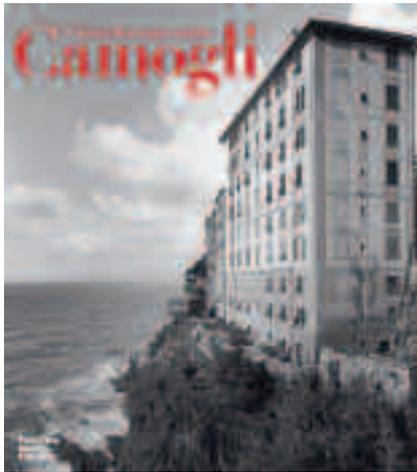
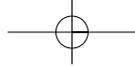




In apertura a sinistra, un ritratto di Gianni Berengo Gardin, opera della sua assistente Colomba D'Apolito; a destra, "Palazzi sullo scoglio di Lazza". Nella pagina seguente, "La palizzata illuminata". Qui sopra, "La roccia del Castellano". A destra in alto, "Innamorati a Camogli"; sotto, "La tonnara". Tutte le immagini, di Gianni Berengo Gardin, sono tratte dal volume "Camogli" (Federico Motta Editore) realizzato in occasione della omonima mostra del Maestro allestita alla Fondazione Remotti di Camogli lo scorso inverno

"I RAGAZZI OGGI NON STUDIANO PIÙ, ESCONO DI CASA E VANNO A FOTOGRAFARE, IN CERCA DI QUALCOSA CHE CATTURI LA LORO ATTENZIONE. ALLA BASE DI UN BUON LAVORO DEVE ESSERCI UN'IDEA PENSATA, STUDIATA; IL DIGITALE INVECE OFFRE LA POSSIBILITÀ DI PROCEDERE PER TENTATIVI, FACENDO 2000 SCATTI PER POI SELEZIONARE I 20 MIGLIORI: METODO CHE PORTA A UNA MALSANA INDOLENZA. PER NON PARLARE POI DI PHOTOSHOP, RIVOLUZIONE DIABOLICA CHE METTE A RISCHIO L'AUTENTICITÀ DELLE IMMAGINI CON L'USO IMPROPRIO DEL RITOCO. OPINIONE CONDIVISA DA ELLIOTT ERWIN, UNO DEI MASSIMI FOTOGRAFI MONDIALI, IL GRANDE AUTORE DELLA CELEBRE AGENZIA MAGNUM, RECLUTATO DIRETTAMENTE DA ROBERT CAPA, CHE SI È FATTO FOTOGRAFARE CON ADDOSSO UNA MAGLIETTA RIPIORTANTE LA FRASE "WARNING! DIGITAL MANIPULATION KILLS PHOTOGRAPHY". ALL'INCONTRO CON BERENGO GARDIN È PRESENTE ANCHE L'AMICO PEPPINO GIOVENZANA, STORICO PERSONAGGIO DEL MONDO DELLA FOTOGRAFIA MILANESE, CHE CONDIVIDE LA MEDESIMA OPINIONE E QUASI CON RASSEGNAZIONE DI FRONTE A TANTA BRUTALITÀ DICE: "OGGI LA GENTE USA IL TELEFONINO PER FOTOGRAFARE... NON C'È CULTURA, NON C'È STUDIO, NON C'È BACKGROUND; IL DRAMMA PIÙ GRANDE DEL DIGITALE È NELLA FORZA CHE HA DI ABOLIRE LA FANTASIA, L'INTROSPEZIONE. LA TECNOLOGIA SOFFOCA LA CAPACITÀ INDIVIDUALE."

GIANNI BERENGO GARDIN USA SOLO IL BIANCO E NERO PER L'EFFICACIA CHE DÀ ALLA FOTOGRAFIA DI REPORTAGE E PER L'EFFETTO REALE CHE CREA. IL COLORE INFATTI DISTRAE. "SE FOTOGRAFASSI LA SCENA IN





Qui sopra, "Paris 1954". Nella pagina a fianco in alto, "Gran Bretagna 1977", sotto "Milano 2001", tutte opere di Gianni Berengo Gardin, tratte dal volume "Gianni Berengo Gardin" edito da Contrasto

CUI CI TROVIAMO IN QUESTO MOMENTO, AVENDO COME INTERESSE PRIMARIO QUELLO DI DARE IMPORTANZA ALL'INCONTRO E ALLE PERSONE E USASSI IL COLORE, IL ROSSO DEL TUBO SUL TAVOLO (CHE RACCHIUDE LA LAUREA HONORIS CAUSA RICEVUTA NEL 2009 DALL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO) CERTAMENTE DISTOGLIEREBBE L'ATTENZIONE DALLE PERSONE E SPOSTEREBBE IL FOCUS SU DI SÈ. SONO NATO E CRESCIUTO NELL'ERA DEL B/N, QUANDO TV E CINEMA ERANO IN B/N E HO SUCCHIATO LATTE IN BIANCO E NERO E TUTTI I MIEI MAESTRI USANO IL B/N.

PARLANDO SEMPRE DI SCELTE PROFESSIONALI, GIANNI BERENGO GARDIN DICHIARA DI FARE POCHESSIMO USO DEL TELEOBIETTIVO E DI UTILIZZARE QUASI ESCLUSIVAMENTE MEDIO E GRAND'ANGOLO. GLI PIACE L'INQUADRATURA AMPIA E CON MOLTI DETTAGLI: LE SUE FOTO SONO RACCONTI, RICCHI DI PARTICOLARI. USA QUASI ESCLUSIVAMENTE LEICA. DI RADO GLI È CAPITATO DI UTILIZZARE ALTRE MARCHE PER I TELEOBIETTIVI. IN PASSATO HA USATO ANCHE HASSEMBLAD 66, SPECIALMENTE PER FOTO DI PAESAGGIO.

TRA I NUMEROSI LIBRI PUBBLICATI, GIANNI BERENGO GARDIN CE NE MOSTRA UNO ORMAI INTROVABILE "LEICA E LE ALTRE. ONESTI TRADIMENTI", UN LIBRICCINO DELIZIOSO IN CUI RACCONTA LE POCHE VOLTE IN CUI HA TRADITO LA SUA AMATISSIMA LEICA.

ALLA DOMANDA QUALE SIA STATA LA FOTO CHE GLI HA DATO MAGGIORE SODDISFAZIONE, SORRIDE E RISPONDE CHE È COME CHIEDERE ALLA MADRE DI 10 FIGLI QUALE SIA IL SUO PREFERITO! POI RIFLETTE E DICE CHE



SONO UNA CINQUANTINA QUELLE CHE AMA DI PIÙ E TRA QUESTE SENZA DUBBIO L'IMMAGINE ESPOSTA AL MOMA DI NY CHE RITRAE UN VAPORETTO.

PARLANDO DELLA SUA TERRA NATIA: "HO CASA A CAMOGLI, SULLE COLLINE DI SAN PROSPERO. "E' UNA PICCOLA CASA DI CAMPAGNA CON VISTA MARE E UN BEL GIARDINO. QUANDO RIESCO A VENIRE QUI, ORMAI SEMPRE PIÙ DI RADO MENTRE ANNI FA SCAPPAVO DALLA CITTÀ ANCHE PER UN GIRETTO IN GIORNATA - NON ESCO, NON VADO NEMMENO IN PAESE. HO UNO STRANO RAPPORTO CON IL MARE: NON SO NUOTARE MA ADORO LE BARCHE. HO PUBBLICATO RECENTEMENTE CON MOTTA EDITORE UN LIBRO "CAMOGLI": 120 SCATTI IN B/N CHE RITRAGGONO L'ARCHITETTURA E LA SOCIETÀ DEL PICCOLO BORGO LIGURE CHE MANTIENE INTATTA LA SUA AUTENTICITÀ. UN TEMPO ANDAVO SEMPRE A PORTOFINO, IN AUTO O AUTOBUS. LA STRADA ORA È IMPRATICABILE, C'È TROPPO TRAFFICO. E' QUELLO CHE CAPITA ALLE CITTÀ D'ARTE COME VENEZIA O FIRENZE, INVASE DAI VISITATORI. ALLE PRIME ORE DEL MATTINO PERÒ SONO ANCORA VIVIBILI".

"NON VIVO SENZA FOTOGRAFIA. FOTOGRAFO ANCHE QUANDO NON DOVREI". LA FOTOGRAFIA, INSOMMA STA A GARDIN COME LA BENZINA PER UN'AUTOMOBILE. "IL MIO MESSAGGIO A CHI AMA VERAMENTE LA FOTOGRAFIA È QUELLO DI FARLA, DURANTE I FINE SETTIMANA, LIBERANDO LA PROPRIA CREATIVITÀ; PER VIVERE PERÒ CONSIGLIO DI APRIRE UNA PANETTERIA O UNA FARMACIA. LA PROFESSIONE DI FOTOGRAFO INFATTI, SE SI ESCLUDE IL MONDO DELLA MODA E DELLA PUBBLICITÀ, NON PAGA PIÙ."

CARTOONS IN PORTOFINO COAST

UNA GRANDE MANIFESTAZIONE IN CUI IL TERRITORIO E LE STRUTTURE RICETTIVE DI PORTOFINO COAST HANNO ESPRESSO LIVELLI DI ECCELLENZA CHE HANNO SIGNIFICATIVAMENTE CONTRIBUITO AL GRANDE SUCCESSO E PRESTIGIO DELL'EVENTO

DI ANTONIO PAVONE DI SAN BARBATO

UNA DELLE PIÙ IMPORTANTI MANIFESTAZIONI INTERNAZIONALI DELL'ANIMAZIONE TELEVISIVA E MULTIMEDIALE HA FATTO PER IL SECONDO ANNO BASE NEL NOSTRO TERRITORIO DI PORTOFINO COAST: "CARTOONS ON THE BAY FESTIVAL INTERNAZIONALE DELL'ANIMAZIONE TELEVISIVA E MULTIMEDIALE" CHE RAI TRADE ORGANIZZA ANNUALMENTE PER SOSTENERE, NELLO SPIRITO DI SERVIZIO PUBBLICO DELLA RAI, RADIOTELEVISIONE ITALIANA, L'IMPEGNO DEGLI AUTORI E PRODUTTORI DI TUTTO IL MONDO DI CONIUGARE ARTE E INTRATTENIMENTO E PER AIUTARE I COMPRATORI, I DISTRIBUTORI E I RESPONSABILI NELLA SCELTA DI PRODOTTI EFFICACI E INNOVATIVI.

QUESTO EVENTO RAI SI È SVOLTO PER IL SECONDO ANNO IN PORTOFINO COAST, GRAZIE AL SOSTEGNO ECONOMICO DEL SISTEMA TURISTICO LOCALE "TERRE DI PORTOFINO", DELLA REGIONE LIGURIA, DELLA PROVINCIA DI GENOVA, DEL COMUNE DI RAPALLO E DELLA CAMERA DI COMMERCIO. OLTRE 1000 DELEGATI, CINQUECENTO OPERE IN CONCORSO DANNO LA DIMENSIONE DI QUESTO EVENTO CHE HA VISTO ANCHE LA PARTECIPAZIONE DI OLTRE 7000 BAMBINI CHE HANNO VISITATO IL CARTOON VILLAGE CON LE LORO FAMIGLIE GRAZIE AL DESIDERIO DI TRASFORMARE QUESTO EVENTO DA RISERVATO AI SOLI ADDETTI AI LAVORI IN UN GRANDE EVENTO PER TUTTI. UN ALTRO SUCCESSO È STATO IL COINVOLGIMENTO DEGLI OPERATORI ECONOMICI DEL TERRITORIO CHE HANNO RISPOSTO CON ENTUSIASMO FACENDO CAPIRE COME ANCHE QUI È POSSIBILE AMBIRE A EVENTI DI GRANDE PORTATA CHE POSSANO CONTRIBUIRE IN MODO DECISIVO AL RILANCIO DEL NOSTRO TURISMO. A CIÒ SI SONO AGGIUNTI UNA MOSTRA DEDICATA A TOY STORY PRESSO IL CASTELLO DI RAPALLO, LA BELLISSIMA STREEPS ON THE STREET REALIZZATA DAL RISTORANTE U GIANCU CON LA PARTECIPAZIONE DI ALCUNI BRAVI CARTOONIST, L'EVENTO BATMAN IN PIAZZA E LA PRESENZA DI NUMEROSI "PERSONAGGI" DELL'ANIMAZIONE IN CARNE E OSSA, COME GERONIMO STILTON E GLI ABITANTI DEL VILLAGGIO DEI SABBIPODI DI GUERRE STELLARI. GRANDE NOVITÀ DI QUEST'ANNO CARTOONS ON THE BIKE. UNA GARA CICLISTICA CHE HA VISTO UN GRANDE NUMERO DI CAMPIONI DELLO SPORT E IMPRENDITORI DI SPICCO CORRERE INSIEME AI BAMBINI IN UNA GARA A CRONOMETRO DA PORTOFINO A SANTA MARGHERITA E RAPALLO ATTRAVERSO IL PASSO DELLA RUTA. "CONOSCEVO LE STRADE DEL PERCORSO, PERCHÉ QUESTI SONO LUOGHI DOVE HO VISSUTO PER LUNGO TEMPO. RITENGO PERÒ CHE LO SCENARIO DOVE SI È SVOLTA LA CORSA SIA MERAVIGLIOSO, IN GRADO SEMPRE DI SORPRENDERE IN POSITIVO. L'EMOZIONE FORTISSIMA DI CORRERE NELLE STRADE DI CASA, LO SPLENDO CONNUBIO CON I GIOVANI PARTECIPANTI, L'IMPEGNO E L'ENTUSIASMO DEI GRANDI CAMPIONI MI HANNO RIEMPIUTO DAVVERO DI GIOIA. CARTOONS ON THE BIKE È UN EVENTO CHE VA RIPETUTO", HA DETTO IN MERITO PAOLO GARIMBERTI, PRESIDENTE DELLA RAI, IN CORSA NELLA STESSA SQUADRA DI MORENO ARGENTIN. IN OGNI FORMAZIONE, GIOVANISSIMI ATLETI DI DIVERSE REGIONI ITALIANE SI SONO AFFIANCATI A GRANDI SPORTIVI DEL PASSATO E PERSONAGGI DI GRIDO DELLA FINANZA E DELL'INDUSTRIA. UNANIME, AL TERMINE DELLA CORSA, È STATO L'APPREZZAMENTO DEI PARTECIPANTI PER L'AMBIENTE LOCALE: "QUANDO SIAMO ARRIVATI IN ALTEURA E SI È APERTO ALLA VISTA IL PAESAGGIO CON IL MARE, MI SONO EMOZIONATO", HA COMMENTATO ANTONIO ROSSI, IL CAMPIONE OLIMPICO DI CANOA. TUTTI D'ACCORDO, I SUPER SPORTIVI, ANCHE NEL PARLARE DEI PICCOLI ATLETI LOCALI: "ERA COMMOVENTE VEDERE IL LORO IMPEGNO – DICE L'EX CAMPIONE DEL MONDO MAURIZIO FONDRIEST-, PER LORO ERA UNA GARA VERA. MI HANNO DAVVERO RICORDATO I MIEI INIZI". ENTUSIASTA ANCHE IL PALLAVOLISTA ANDREA LUCCHETTA, MENTRE MARIO CIPOLLINI HA RACCONTATO UN SIMPATICO ANEDDOTO: "IN SALITA, HO CERCATO DI AIUTARE UN BAMBINO DI 5 ANNI, CHE MI SEMBRAVA IN DIFFICOLTÀ. MI HA MANDATO VIA, DICENDOMI CHE CE LA FACEVA DA SOLO". PER LA CRONACA, IL MIGLIOR TEMPO È STATO QUELLO DELLA SQUADRA DI BATMAN (SPORTIVO: DAVIDE CASSANI), VINCITRICE DAVANTI A TOPOLINO (MAX LELLI) E COCCO BILL, LADDOVE L'ATLETA ERA FABRIZIO MACCHI, RECORDMAN DELL'ORA PARALIMPICO, CHE CORRE CON UNA GAMBA SOLA. I VINCITORI HANNO COPERTO I QUASI 27 CHILOMETRI DEL PERCORSO IN 42'20". UNA COMPETIZIONE SPORTIVA DOVE I VALORI HANNO, IN SOMMA, CONTATO PIÙ DEI RISULTATI E CHE HA AVUTO UNA VISIBILITÀ ENORME SUI MASS MEDIA GRAZIE AL SOSTEGNO RAI E RAI TRADE CHE HANNO DECISO DI INVESTIRE SU QUESTO COMPRESORIO. IL NOSTRO CONSORZIO PORTOFINO COAST HA FATTO FRONTE ALLE INNUMEREVOLI NECESSITÀ LOGISTICHE E OPERATIVE MENTRE COMUNE E COMMERCianti DI RAPALLO HANNO AVUTO UN RUOLO IMPORTANTE NELL'ACCOGLIERE I CARTOONS. TORNANDO ALLA MANIFESTAZIONE DEI CARTOONS, PER LA QUALE 1000 DELEGATI HANNO SEGUITO I LAVORI PRESSO IL CENTRO CONGRESSI DELL'EXCELSIOR PALACE DI RAPALLO MENTRE LE MASTER CLASS SI SONO TENUTE A VILLA DURAZZO DI SANTA MARGHERITA, SONO STATI MOLTI GLI EVENTI CHE HAN LASCIATO UN SEGNO NELLA MEMORIA, CO-





Immagini di Cartoons on the Bay e Cartoons on the Bike e alcuni dei famosi personaggi che vi han preso parte: Paolo Garimberti Presidente della RAI, Don Bluth, l'olimpionico Antonio Rossi, Mario Cipollini, Paolo Belli, Eleonora Daniele

ME LA PARTECIPAZIONE DI UN VERO MITO NEL MONDO DEI CARTONI ANIMATI: DON BLUTH, UN UOMO CHE HA ATTRAVERSATO I NOSTRI TEMPI, PARTENDO DALLA DISNEY PER ARRIVARE A LAVORARE A UNO DEI VIDEOGIOCHI CHE HANNO CAMBIATO LA PERCEZIONE DEL MEZZO STESSO NEGLI ANNI '80, QUEL DRAGON'S LAIR, CHE GRAZIE A LUI È NELL'IMMAGINARIO COLLETTIVO PERCHÉ FU UN PROTOTIPO DEI PRODOTTI CROSS-MEDIALI, DELLA NARRAZIONE SU PIÙ BASSI ESPRESSIVE E DI COMUNICAZIONE, CHE È STATO L'ARGOMENTO PIÙ APPROFONDITO DI QUESTA EDIZIONE DI CARTOONS ON THE BAY... "NEGLI ULTIMI DIECI ANNI - HA DICHIARATO BLUTH- MI SONO DEDICATO MOLTO ALL'INSEGNAMENTO, PERCHÉ NELL'EPOCA DEI COMPUTER E DEL 3D SONO CONVINTO CHE IL TALENTO DI UN ARTISTA CON LA MATITA SIA ANCORA FONDAMENTALE. SE DA UNA PARTE È GIUSTO CHE LA TECNOLOGIA E IL PROGRESSO SI SVILUPPINO, DALL'ALTRA È FONDAMENTALE CHE NON SI PERDA IL TALENTO DELLA TRADIZIONE". INFINE MOLTA COMMOZIONE PER L'ANTEPRIMA DEL CARTOON ITALIANO DEDICATO ALLA MEMORIA DI GIOVANNI FALCONE E PAOLO BORSELLINO, PRODOTTO DA RAI FICTION. I DUE GIUDICI SICILIANI IMPEGNATI NELLA LOTTA ALLA MAFIA E UCCISI NEL 1992 IN DUE DIVERSI ATTENTATI RIVIVRANNO SUL PICCOLO SCHERMO ATTRAVERSO UNA STORIA METAFORICA DI DUE BAMBINI DELLA PALERMO ANNI CINQUANTA CHE LOTTANO CONTRO UN MAGO MALVAGIO DECISO A TRASFORMARE GLI UOMINI IN PEZZI DI LEGNO PER POTERLI MANOVRARE COME UN 'PUPARO'. IL RESTO DELLE STORIE DELLA MANIFESTAZIONE SI PUÒ LEGGERE SULLA PAGINA FACEBOOK DI CARTOONS ON THE BAY. NELLE PROSSIME SETTIMANE, IN CUI DEBUTA UN RACCONTO NATO DIRETTAMENTE DALLA FANTASIA DI UN GRANDE MAESTRO COME DON BLUTH.

CARTOONS IN PORTOFINO COAST

CARTOONS ON THE BAY, IS AN INTERNATIONAL FESTIVAL FOR TELEVISION AND CROSS-MEDIA ANIMATION, AN EVENT PROMOTED BY RAI TRADE IN COOPERATION WITH THE STL TERRE DI PORTOFINO, THE TOWN OF RAPALLO, THE LIGURIA REGION, AND THE PORTOFINO COAST CONSORTIUM. IN THE MONTH OF APRIL THE EVENT HAS LITERALLY INVADDED THE TOWNS OF TIGULLIO, BY THE ENDOWMENT OF THE PRESTIGIOUS PULCINELLA AWARD, BUT ALSO BY THE CHEERFULNESS OF THE CARTOON CHARACTERS, THE FANTASY OF COSPLAYERS, THE FRE-

SHNESS OF AN ART LOVED BY GROWN-UPS AND CHILDREN. A WEEK OF GREAT EXCITEMENT, CULMINATING WITH THE SPECIAL EVENT: CARTOONS ON THE BIKE, THE ULTIMATE CYCLING RACE THAT BROUGHT TOGETHER TOP CYCLING ATHLETES, MANAGERS OF LARGE ITALIAN COMPANIES AND YOUNG ATHLETES. CARTOONS ON THE BAY WILL BE BACK NEXT YEAR THUS THE APPOINTMENT FOR ALL LOVERS OF THIS KIND OF EVENT WILL BE IN THE GULF OF TIGULLIO FROM THE 17TH TO THE 20TH OF MARCH 2011.



MILLE VELIERI

IL MUSEO MARINARO DI CAMOGLI RACCONTA L'EPOPEA ARMATORIALE CHE PORTÒ QUESTA COMUNITÀ PER UN SECOLO SU TUTTI I MARI DEL MONDO. STORICHE IMPRESE, STORIE PRIVATE E COLLETTIVE

DI ROSSELLA DALLÒ - FOTOGRAFIE DI BRUNO MALATESTA

DENTRO CI SONO LE TRACCE DI CENTINAIA DI VITE SUL MARE E PER IL MARE. DOCUMENTI, CARTE DI IMBARCO E SBARCO, SESTANTI, MODELLINI, EX VOTO E TANTI QUADRI CHE TESTIMONIANO IL PROTAGONISMO DEI CAMOGLIESI SULLE ROTTE DI TUTTO IL MONDO. SEMPLICI MARINAI E CAPITANI MA SOPRATTUTTO MOLTI ARMATORI CHE NELLA STORIA DALLA PRIMA METÀ DELL'OTTOCENTO AI PRIMI DUE DECENNI DEL NOVECENTO HANNO FATTO DI CAMOGLI "LA CITTÀ DEI MILLE BIANCHI VELIERI". ANZI, DALLE PIÙ RECENTI INDAGINI SI SCOPRE CHE IL TOTALE DOCUMENTATO ARRIVA BEN OLTRE I MILLE. UN PATRIMONIO CULTURALE CHE È NEL DNA DI QUESTA GLORIOSA CITTADINA LIGURE. TANT'È CHE OGNI REPERTO È STATO DONATO SPONTANEAMENTE DAI CONCITTADINI. UNA VISITA ANCHE FUGACE AL MUSEO MARINARO "GIO BONO FERRARI" – CHE CON LA SOCIETÀ CAPITANI E MACCHINISTI NAVALI, L'ISTITUTO NAUTICO CRISTOFORO COLOMBO E LA CASA DEI MARINAI GIOVANNI BETTOLO RAPPRESENTA IL CLUSTER MARITTIMO CAMOGLIESE - FA IMMERGERE IL VISITATORE NELLE VICENDE PERSONALI E COLLETTIVE DI QUESTA SINGOLARE COMUNITÀ. UN TUFFO NELLE AVVENTURE E DISAVVENTURE, STORIE PRIVATE E STORICHE IMPRESE; UN ROMANZO-VERITÀ CHE È STORIA VERA. C'È STATA UNA VERA E PROPRIA EPOPEA DELL'ARMAMENTO CAMOGLIESE CHE HA PORTATO NEL TEMPO A COINVOLGERE PRESSOCHÉ TUTTE LE FAMIGLIE. UNA SORTA DI PATTO DI SOLIDARIETÀ "ANTE LITTERAM" PER IL QUALE, ANCHE QUANDO SI ERA IN GRADO DI PAGARE PER INTERO UNA NAVE, SI OFFRIVA AD

Polena in legno finemente lavorata. Era sistemata sulla prora di una goletta di inizio Novecento. Accanto, vari libretti di navigazione con lo stato di servizio del camogliese Giovanni Schiaffino



AMICI E PARENTI LA POSSIBILITÀ DI ACQUISTARE QUALCHE “CARATO”, O ANCHE SOLO METÀ O UN QUARTO DI ESSO. IL BASTIMENTO VENIVA SUDDIVISO IN VENTiquATTRO PARTI (24 CARATI) DI CUI L’ARMATORE RARAMENTE NE POSSEDEVA PIÙ DI QUINDICI. IL RESTO, DUNQUE, VENIVA OFFERTO AI CONCITTADINI CHE VOLEVANO INVESTIRE I PROPRI CAPITALI. ALL’EPOCA NON SI GIOCAVA IN BORSA, MA SI POTEVA SCOMMETTERE SULLE FUTURE FORTUNE DEL NUOVO NAVIGLIO. C’ERA CHI CI METTEVA I PROPRI RISPARMI E ANCHE CHI, NON AVENDO POSSIBILITÀ ECONOMICHE, CHIEDEVA UN PRESTITO ALLA BANCA. IL “GIOCO”, GRAZIE AD ALCUNE FORMIDABILI INTUZIONI, FUNZIONÒ E CREÒ AGIATEZZA DIFFUSA PER QUASI UN SECOLO. I CAMOGLIESI, IN ORIGINE PIÙ CHE ALTRO PESCATORI, CAPIRONO PRESTO CHE DEI NAVIGLI LEGGERI, ADEGUA-

TAMENTE ADATTATI CON PENNONI RINFORZATI COME PICCHI DI CARICO E COMPRESIVI DI EQUIPAGGIO PER LA MOVIMENTAZIONE DELLE MERCI, POTEVANO OFFRIRE AI NOLEGGIATORI OPPORTUNITÀ FINO AD ALLORA IMPENSATE. FU COSÌ, AD ESEMPIO, CHE DURANTE LA GUERRA DI CRIMEA POTERONO RIFORNIRE FACILMENTE GLI ANGLO-FRANCESI DI ARMAMENTI OLTRE CHE DI VETTOVAGLIE. I VELIERI DI CAMOGLI, INFATTI, IMBARCAVANO DIRETTAMENTE I PESANTI CANNONI, MENTRE GLI ARMATORI LORO CONCORRENTI ERANO OBBLIGATI A SMONTARLI NON AVENDO MEZZI D’IMBARCO APPROPRIATI. ATTRAVERSO I LIBRETTI DI MATRICOLAZIONE, OLTRE AL NOME COMPLETO E AL SUO SOPRANNOOME – INDISPENSABILE PER IDENTIFICARE CHI TRA I TANTI SCHIAFFINO O RAZZETO ECCETERA – SI SCOPRONO LE SEMBIANZE DEL NAVIGANTE, DALLA



Sestanti appartenuti a capitani e ufficiali dei velieri camogliesi. A destra, l'angolo dedicato al "Narcissus" di cui, dal 1899, fu armatore il camogliese Lazzaro Bertolotto. Su questa nave a vela fu Secondo Ufficiale lo scrittore Joseph Conrad che riversò la sua esperienza nel romanzo "Il negro del Narcissus". Sotto i due quadri, il prezioso cronometro del veliero, da poco restaurato, strumento indispensabile alla definizione della longitudine

FORMA DELLA FRONTE E DEL MENTO FINO ALLA STATURA E AL COLORE DEI CAPELLI E DELLA CARNAGIONE, PERCHÉ, RICORDIAMOLO, ALL'EPOCA NON ESISTEVANO ANCORA LE FOTOGRAFIE. LE CARATURE, PIUTTOSTO CHE LE DICHIARAZIONI DOGANALI CI PORTANO ALL'IDENTITÀ DI UOMINI E NAVI E AL LORO PEREGRINARE TRA GLI OCEANI CON MERCI DI OGNI GENERE. DALLA NUMEROSA QUADRERIA – BEN 168 DIPINTI – NON SOLO ABBIAMO LA TESTIMONIANZA DEL TIPO DI VELIERO, MA ANCHE DEL SUO CAPITANO, DELL'ANNO DI COSTRUZIONE E IL NOME DEL PITTORE. SE AVESTE VOGLIA DI PORRE QUALCHE DOMANDA AL DIRETTORE DEL MUSEO, CAPITANO BRUNO SACELLA, O A UN SUO ABILE COLLABORATORE, POTRESTE VENIRE A CONOSCENZA DI MOLTI ANEDDOTI E CURIOSITÀ. AD ESEMPIO, CHE C'ERANO DUE TIPI DI PITTORI "PROFESSIONISTI": I "SEA PAINTERS" CHE RIPRODUCEVANO IL VELIERO CON ASSOLUTA PRECISIONE DI VELE E MANOVRE; I "PIERHEAD PAINTERS", ARTISTI NAIVE CHE BADAVANO PIÙ ALL'IMPATTO EMOTIVO CHE ALLA FEDELTA' AI DETTAGLI. MA FRA GLI AUTORI C'È ANCHE QUALCHE ANONIMO MARINAIO CHE SOPPERIVA COSÌ ALLA NOIA DEI LUNGI GIORNI DI BONACCIA. È IL CASO DEL DIPINTO, CON VERNICE SU TELA DA VELE, DELLA NAVE "EURASIA", UN ORGOGLIO DELLA MARINERIA CAMOGLIESE PER LE SUE DOTI VELOCISTICHE TANTO DA VALERLE DIVERSI RECORD DI TRAVERSATA (DA NEWCASTLE IN AUSTRALIA ALLA CILENA IQUIQUE; DA MARSIGLIA A WELLINGTON IN NUOVA ZELANDA) E PERSINO BATTERE SULLA ROTTA MARSIGLIA-GIBILTERRA IL GRANDE TRANSATLANTICO TEDESCO A VAPORE "MOLTKE".
INSOMMA, REPERTI DI UNA SECOLARE "POESIA" SUL MARE VISSUTA DALLE GENTI DI CAMOGLI.



SOGNI D'ESTATE

IL COVO DI NORD EST È UNO DEI LOCALI MITICI D'ITALIA. VI SI SONO ESIBITI DA FRANK SINATRA A ELLA FITZGERALD A CHARLES AZNAVOUR. DISCOTECA, BEACH CLUB E TRE RAFFINATISSIMI RISTORANTI PER MOMENTI INDIMENTICABILI IN PORTOFINO COAST
DI VALERIO ALFONZETTI



BASTA DIRE “IL COVO” FRA LA GENTE CHE CONTA PER EVOCARE LE ATMOSFERE UNICHE DI UNO DEI LOCALI PIÙ MITICI D’ITALIA, DOVE DAL 1934, ANNO DELLA SUA APERTURA, SONO PASSATE INTERE GENERAZIONI DEL JET-SET INTERNAZIONALE. È UNO DEI LUOGHI MAGICI DEL TERRITORIO DI PORTOFINO COAST CON LA SUA ESCLUSIVITÀ E L’ECCELLENZA DEL SERVIZIO CHE SI AGGIUNGONO A UNA POSIZIONE CHE LO RENDE FRA I PIÙ AFFASCINANTI AL MONDO. IL COVO DI NORD EST HA ANCHE OTTENUTO LO SCORSO ANNO L’OSCAR DEL PIACERE CHE VIENE ASSEGNATO AI LOCALI CHE SI DISTINGUONO DAL PUNTO DI VISTA QUALITATIVO, INNOVATIVO E CREATIVO. MERITO DELLA NUOVA GESTIONE DI STEFANO ROSINA CHE HA RIPORTATO IL COVO AI FASTI VISSUTI NEGLI ANNI 50, 60, 70 E 80 QUANDO AI TAVOLI SI VEDEVANO CLARK GABLE E ALBERTO SORDI, BRIGITTE BARDOT E I GIOVANI AGNELLI, MENTRE SUL PALCO SI ALTERNAVANO, OLTRE ALLE STAR INTERNAZIONALI, I GRANDI NOMI DEL NIGHT ITALIANO, DA BRUNO MARTINO A FRED BONGUSTO E PEPPINO DI CAPRI, GINO PAOLI E BRUNO LAUZI.

DIVERTENTE LA STORIA DI QUESTO LUOGO: FU IL BARONE FRANCHETTI, AI PRIMI DEL 900, A INIZIARNE LA COSTRUZIONE PER CORONARE LA SUA STORIA D’AMORE CON UNA GIOVANE BALLERINA. ACQUISTÒ DUNQUE IL TERRENO DALLA FAMIGLIA COSTA E INIZIÒ LA COSTRUZIONE DI UN LUOGO DA SOGNO. QUANDO LA GIOVANE LO LASCIÒ, IL BARONE VENDETTA IL TUTTO E IL “CASTELLO” RIMASE SEMIABANDONATO E FREQUENTATO DA ZINGARI CHE NE FECERO IL



La ristorazione è uno dei must del Covo di Nord Est, nei tre ristoranti ciascuno con ambientazione particolare: affacciati sul mare fra le rocce, sulla terrazza panoramica con vista a 180° da Portofino a Sestri Levante, nella grotta interna per l'inverno

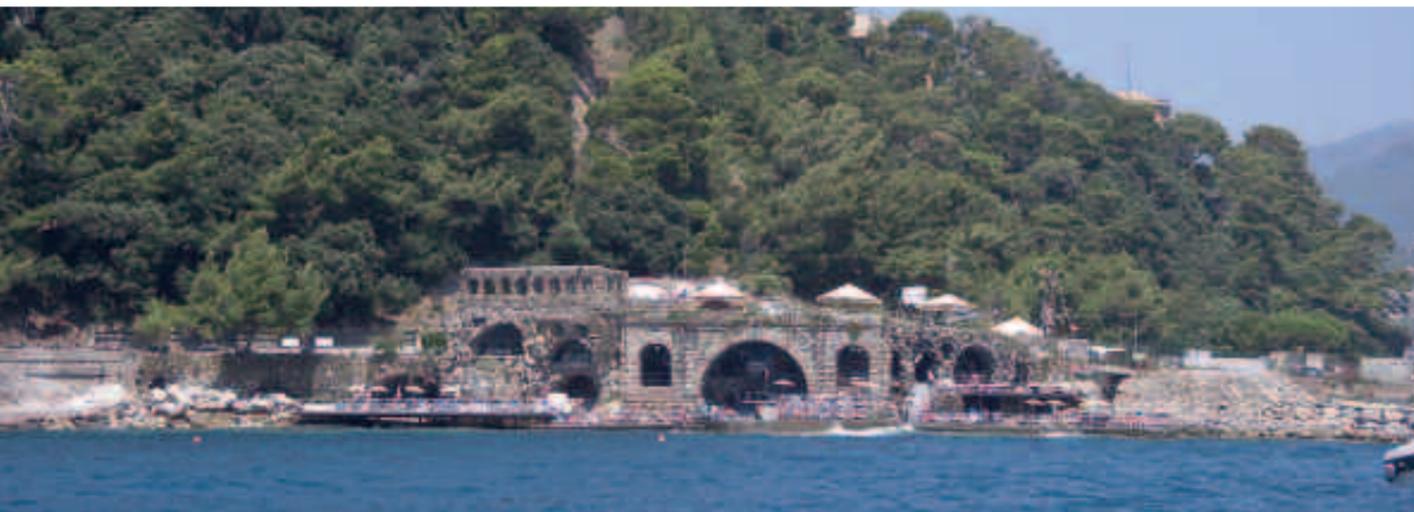


LORO "COVO", ED ECCO IL PERCHÉ DI QUESTO NOME. FURONO I PROPRIETARI DELLO SPLENDIDO DI PORTOFINO E DEL CAFFÈ EXCELSIOR A FARNE, NEGLI ANNI 30, UN LOCALE ESCLUSIVO E DA ALLORA IL COVO È STATO, COME DICEVAMO, UN RIFERIMENTO PER LA MONDANITÀ INTERNAZIONALE. OGGI IL COVO DI NORD EST È UN LOCALE DOVE L'ESCLUSIVITÀ SI PUÒ VIVERE A 360° INZIANDO DAL BEACH CLUB - CON PISCINA NATURALE IN MARE, IDROMASSAGGIO E RAFFINATISSIMI LETTINI - CHE LA DOMENICA SERA VIVE L'"APERICENA", UN MODO BELLISSIMO PER GUSTARE IL FINE WEEK-END CON UN APERITIVO DAL BUFFET MOLTO RICCO STANDO AFFACCIATI SULLA BAIJA DI PORTOFINO. ALLA SERA E FINO A NOTTE IL COVO È L'ELEGANTISSIMA DISCOTECA CHE TUTTI CONOSCONO, CON MUSI-

CA ALTRETTANTO RAFFINATA E ADATTA AL PUBBLICO DI OGNI ETÀ CHE LA FREQUENTA E CHE SPESSO PRENOTA IL PRIVÉE PER CELEBRARE COMPLEANNI E RICORRENZE SPECIALI. IL COVO DI NORD EST, COME CI DICE IL MANAGER CLAUDIO SCHIARETTI. PUNTA MOLTO SULLA RISTORAZIONE DI ECCELLENZA E SUI TRE RISTORANTI: IL PRIMO, SULLE BALCONATE IMMERSE FRA LE ROCCE AFFACCIATE SUL MARE, PROPONE CUCINA MEDITERRANEA INSIEME AL SUSHI E SASHIMI DEL NOTO ZERO; IL RISTORANTE INTERNO NELLE TIPICHE GROTTA OFFRE, ANCHE IN INVERNO, CUCINA INTERNAZIONALE, MENTRE IL COVINO SULLA TERRAZZA PANORAMICA, LA CUI VISTA SPAZIA DA PORTOFINO A SESTRILEVANTE, OFFRE MENÙ DEGUSTAZIONE A TEMA, CON PIATTI ISPIRATI ALLA TRADIZIONE LOCALE E SUCCULENTE



Alcune immagini storiche del Covo di Nord Est negli Anni 50 e, a destra, i manifesti che ricordano i grandi personaggi che ne sono stati protagonisti. Qui sotto, il Covo visto dal mare



GRIGLIATE. DI GIORNO IL BRUNCH VIENE OFFERTO NEL BAR SULLA TERRAZZA D'INGRESSO AL COVO LUNGO LA VIA PER PORTOFINO.

CHI VOLESSE SCENDERE DALLA BARCA ORMEGGIATA NELLA BAI A PER LA SERATA O PER GODERE DELLA SPIAGGIA, PUÒ CHIEDERE UN SERVIZIO DI NAVETTA PERSONALE CHE LO PORTA AL COVO; E CHI VOLESSE GUSTARNE LA CUCINA PUÒ AVERLO SULLA PROPRIA BARCA CON LA STESSA ECCELLENZA DEL SERVIZIO.

UN SIMBOLO DEL PIACERE E DEL DIVERTIMENTO, DUNQUE, IL COVO, REALTÀ DI PORTOFINO COAST CHE OLTRE AL MERAVIGLIOSO LAYOUT NATURALE GARANTISCE AGLI OSPITI UN BENESSERE TOTALE, COMPRESO QUELLO DERIVANTE DAI MOMENTI PASSATI IN LUOGHI E LOCALI UNICI AL MONDO. ○

IL GREEN DEI SOGNI

IL CAMPO DEL CIRCOLO GOLF DI RAPALLO È CONSIDERATO UNO DEI PIÙ PIACEVOLI AL MONDO, PER LA QUALITÀ TECNICA E PER LA SPETTACOLARITÀ DEL CONTESTO IN CUI È INSERITO

DI GIANFILIPPO CORTESE



L'OFFERTA TURISTICA DI UN TERRITORIO D'ECCELLENZA NON PUÒ OGGI PRESCINDERE DAL COMPRENDERE ALMENO UN CAMPO DA GOLF. IN PORTOFINO COAST C'È UNO DEI GREEN PIÙ BELLI E SPETTACOLARI DI TUTTO IL MEDITERRANEO. SITUATO PRATICAMENTE DENTRO LA CITTÀ, IL CIRCOLO GOLF E TENNIS RAPALLO È ATTIVO FIN DAL 1933 E OGGI VANTA UN PERCORSO A 18 BUCHE FRA ALBERI SECOLARI E UNA VISTA MOZZAFIATO SULL'AGUZZO CAMPANILE DELL'ANTICO MONASTERO DI VALLE CHRISTI. IL PRESIDENTE DEL CIRCOLO TENNIS & GOLF DI RAPALLO, GIANFRANCO BOZZINI, SOSTIENE CHE «IL GOLF OGGI È UNO STRUMENTO INSOSTITUIBILE PER LAVORARE SULLA QUALITÀ DEL TURISMO E GLI INVESTIMENTI DOVREBBERO PUNTARE MAGGIORMENTE IN QUESTA DIREZIONE. BASTI PENSARE – CONCLUDE BOZZINI – CHE SE IN LIGURIA CI SONO 4 CAMPI A 18 BUCHE, IN COSTA AZZURRA CE NE SONO PIÙ DI 20: QUALCOSA VORRÀ PUR SIGNIFICARE». IL GREEN DI RAPALLO HA ACCOLTO ED È STATO APPREZZATO DA GIOCATORI COME IL DUCA DI WINDSOR, GUGLIELMO MARCONI, BOB HOPE E BILL GATES, MA SOPRATTUTTO VIENE DEFINITO DA PROFESSIONISTI COME IL CATALANO JOSÈ LUIS GALLARDO COME “UN CAMPO DI PRIM'ORDINE, NON SOLO BELLISSIMO MA MOLTO TECNICO E SUL QUALE È UN PIACERE GAREGGIARE”.

L'ATTIVITÀ DEL CIRCOLO È CONTINUA E MIRATA A FAVORIRE LO SVILUPPO DELLA DISCIPLINA DEL GOLF E DEL TENNIS TRA I GIOVANI E, OLTRE AI 600 E PIÙ SOCI ACCOGLIE BEN 30000 OSPITI ANNUALI CHE SCELGONO LA PORTOFINO COAST COME META TURISTICA ABBINANDO LA BELLEZZA DI UN SOGGIORNO SUL MARE CON LA POSSIBILITÀ DI CIMENTARSI NEL GIOCO DEL GOLF SU UN CAMPO UNICO NEL SUO GENERE. DA QUALCHE ANNO IL CIRCOLO HA ADERITO CON GRANDE ENTUSIASMO AL PROGETTO FEDERALE DI ISTITUZIONE DI UN CLUB DEI GIOVANI RITENENDO LA COSTITUZIONE DI UN VIVAIO ALL'INTERNO DEL CIRCOLO IL MODO PIÙ CONCRETO E PRODUTTIVO PER INCENTIVARE E PROMUOVERE QUESTA MERAVIGLIOSA DISCIPLINA. INDIMENTICABILE IL SUCCESSO A METÀ DE-



Uno dei punti più suggestivi del green del golf di Rapallo ha sullo sfondo il Monastero di Valle Christi



GLI ANNI NOVANTA DEL "SEMINATORE D'ORO" IL PREMIO PRESTIGIOSO CHE VIENE CONSEGNATO AL CIRCOLO CHE MAGGIORMENTE SI DISTINGUE IN ITALIA PER ATTENZIONE E RISULTATI NELLA CATEGORIA GIOVANI-LE CON L'OBIETTIVO DI FARE DELLO SPORT FORMATIVO NELLA CRESCITA DEI GIOVANI ALLIEVI, UNO SPORT CHE COADIUVI LE FAMIGLIE NELLA TRASMISSIONE DI VALORI VERI COME LA LEALTÀ, L'IMPEGNO, LA SERIETÀ E PERCHÉ NO... IL SANO DIVERTIMENTO. DA SEGNALARE ANCHE LA CERTIFICAZIONE DEL CIRCOLO PER L'ACCOGLIENZA AI GIOCATORI DISABILI, UNA CARATTERISTICA CHE IL DIRETTORE DEL CIRCOLO FABRIZIO PAGLIETTINI TIENE MOLTO A SOTTOLINEARE. COSÌ COME L'ANNUALE MANIFESTAZIONE "VINCA LA VITA" CUI PARTECIPANO IMPRENDITORI E SPORTIVI DI GRAN NOME, UNA GARA DI SOLIDARIETÀ LEGATA ALLA RACCOLTA DI FONDI DESTINATI AL PROGETTO "CASA DI AMICI" DELLA LILT – LEGA ITALIANA PER LA LOTTA AI TUMORI. RECENTEMENTE IL CIRCOLO SI È DOTATO DI UN CENTRO FITNESS. NUMEROSI GLI EVENTI SOCIALI ORGANIZZATI E OSPITATI DAL CIRCOLO COME IL RECENTE RADUNO DELLE HARLEY DAVIDSON, SERATE MUSICALI, CULTURALI E GASTRONOMICHE.

CALENDARIO GOLF RAPALLO

LUGLIO

14 - Trofeo Arkè (Gara benefica) Stableford 2 Categorie (HCP 0/16 - 17/36)
 - 1° - 2° premio netto di ogni Categoria - 1° Lordo - 1° Signore - 1° Juniores - 1° Seniores Premio Speciale 1° Dentisti
 17 - Swing & Song (Regolamento a parte)
 18 - 1° Trofeo IB Shipping, Health and Industrial Software Rapallo Stableford 3 Categorie
 1° - 2° premio netto di ogni Categoria
 1° lordo - 1° Signore - 1° Seniores
 24 - Week End Golf Kermesse (Regolamento a parte)
 25 - Week End Golf Kermesse (Regolamento a parte)
 29 - Circuito Itineraria Stableford - 2 categorie (Hcp 0/20 - 21/36) 1° - 2° premio netto di ogni categoria - 1° Lordo - 1° Signore - 1° Seniores

SETTEMBRE

04 - 18° Torneo delle Agenzie Gruppo Fondiaria Sai - Agenzia Genova XX Settembre

Stableford - 3 categorie - 1°-2°-3° premio netto di ogni categoria - 1° Lordo - 1° Signore
 1° Seniores
 05 - XIII Trofeo Lazzaro Vivioli Stableford - 3 categorie - 1°-2°-3° premio netto di ogni categoria - 1° Lordo - 1° Signore - 1° Juniores - 1° Seniores * Premio speciale riservato ai Soci Mid-Amateur
 11 - Porsche Green Cup 2010 Stableford - 3 categorie
 1° - 2° premio netto di ogni categoria - 1° Lordo - 1° Signore - 1° Seniores
 12 - 15° Trofeo Giacomazzi 4 palle stableford - 3 categorie - 1° - 2° - 3° coppia netto di ogni categoria - 1° coppia signore - 1° coppia seniores
 14 - 2° Pro-Am Città di Rapallo-1 su 4 medal (Regolamento a parte)
 18 - Trofeo Gughi Stableford - 2 categorie (hcp 0/16- 17/36) - 1° - 2° - 3° premio netto di ogni categoria - 1° Lordo - 1° Signore - 1° Seniores
 19 - Torneo Acentro Golfvacanze-Beachcomber Hotels Mauritius - Stableford - 3 categorie
 1° - 2° premio netto di ogni categoria - 1° Lordo - 1° Signore - 1° Seniores

APPUNTAMENTI IN PORTOFINO COAST

DALLE SAGRE AI CONCERTI, DAGLI SPETTACOLI TEATRALI A QUELLI PER I PIÙ PICCOLI, GLI OSPITI DEL TIGULLIO TROVANO MILLE PROPOSTE PER UN'ESTATE ALL'INSEGNA DELLA CULTURA, DELLE TRADIZIONI E DEL DIVERTIMENTO



PORTOFINO

TUTTO L'ANNO

Escursioni e visite guidate nel cuore del Parco di Portofino
Informazioni utili: le escursioni sono gestite da accompagnatori del Parco, guide ambientali escursionistiche ed educatori ambientali appositamente formati. La prenotazione è obbligatoria e va comunicata entro le ore 17.00 del venerdì precedente la gita.

Per prenotazioni e informazioni:
tel. 010-2345636 -
www.parcoportofino

LUGLIO

13 - Palco sul Mare Festival: Malika Ayane, Piazzetta di Portofino

22 - Terza edizione della manifestazione sportiva dilettantistica "Torneo di Burraco sotto le stelle", Piazzetta di Portofino.

AGOSTO - SETTEMBRE

TUTTE LE DOMENICHE DAL 1 AGOSTO AL 26 SETTEMBRE

X ed. del "Portofino Classica - International Music Festival" Al Centro Congressi - P.zza Libertà 13/C

SANTA MARGHERITA

LUGLIO

16 - "Santa Jazz" Dado Moroni - Alvin Queen - Piero Odorici - Luciano Milanese, Villa Durazzo, ore 21.30

17 - "Tigulliana" Concerto Folk Anfiteatro dei Giardini a Mare, ore 21.00

18 - "Festeggiamenti Parrocchia di Nozarego"

- "Santa Festival" Giorgio Gaslini "Il Jazz e la ricerca" Villa Durazzo, ore 21.00

23 - "Santa Jazz" Steve Grossman con Danilo Memoli Trio, Villa Durazzo ore 21.30

25 - Processione con i tradizionali Crocifissi, Piazza Fratelli Bandiera, ore 21.00

- "Santa Festival" Roberto Logli, pianoforte - Anselmo Cerriana, violino, Villa Durazzo, ore 21.00

- Regata "Lui & Lei" riservata alle derive classe Dinghy 12 p. Circolo Velico

AGOSTO

3 - "Santa Festival" concerto della Philharmonisches Streichquintett Berlin, Villa Durazzo, ore 21.00

12 - XIV ed. "Miss Santa Margherita L." Giardini a Mare, ore 21.00

15 - Concerto di Musica Leggera dal vivo - Radio Club Levante, Lotteria, Giardini a Mare, dalle 15.00 alle 24.00

SETTEMBRE

10 - "Santa Festival" concerto Gruppo Ottoni del Conservatorio N. Paganini di Genova, Largo Amendola, ore 21.00

12 - VIII ed. Palio dei Quartieri

26 - Trofeo Memorial Soggiu - Lega Navale Italiana

RAPALLO

OGNI QUARTA DOMENICA DEL MESE

"Il Tarlo" - mercatino antiquariato

organizzato dall'Associazione Vecchio Borgo, nel centro storico

1 LUGLIO - 20 AGOSTO Festival internazionale Valle Cristì, Monastero di Valle Cristì, ore 21.00

LUGLIO

17 - 10° Festival "Musica in Villa" Concerto di Paolo Restani, Auditorium delle Clarisse, ore 21.00

- Veleggiata del Tigullio, regata velica libera
19 - Cabaret: Live Barbara Barbieri, ore 21.20
- Andrea Pucci e Enzino Cortese, Lungomare Vittorio Veneto, ore 22.45
21 - Moonwalk Tributo a Michael Jackson Lungomare Vittorio Veneto, ore 21.20

22 - Liguria Jazz Summer Spettacolo musicale con Jazz Show di Lino Patruino con Laura Fedele con i Blue Four di Mauro Carpi e Michele Ariodante (omaggio a Django Reinhardt). Lungomare Vittorio Veneto, ore 21.00
26 - Live Jimmy Browning, ore 21.20
- Sergio Sgrilli ore 22.45 Lungomare Vittorio Veneto

- 10° Festival "Musica in Villa" Concerto di Xavier De Maistre, Auditorium delle Clarisse, ore 21.00

27 - 28 - Raduno delle bande (in occasione del 165° anniversario della fondazione della banda cittadina), Lungomare Vittorio Veneto, ore 20.30

29 - Rappresentazione dell'opera teatrale "Il Paese dei Campanelli", Parco di Villa Tigullio, ore 21.25

30 - 10° Festival "Musica in Villa" Concerto Rastrelli Cello Quartet, Auditorium delle Clarisse, ore 21.00

AGOSTO

5 - 6 - 7 - 8 - Rapallo Expo XI edizione, centro città di Rapallo

11 - 10° Festival "Musica in Villa" Concerto di Patricia Pagny, Auditorium delle Clarisse, ore 21.00

31 - 10° Festival "Musica in Villa" Concerto di Maurizio Baglini, Auditorium delle Clarisse, ore 21.00

SETTEMBRE

6 - 10 - Italiana Cup Match Race, regata riservata alla classe under 18, classe velica Portobello 28

19 - 52° edizione gara ciclistica internazionale Milano - Rapallo

ZOAGLI

AGOSTO

20 - 12° Festival organistico internazionale "Armonie Sacre Percorrendo le Terre di Liguria Concerto di Roland Muhr, chiesa parrocchiale di S. Martino, ore 21.15

CHIAVARI

ULTIMO WEEKEND DI OGNI MESE - Mostra Mercato "Mercatino dei Sapori e delle Tradizioni", Via Rivarola

IL SECONDO WEEKEND DEL MESE - Mostra Mercato dell'Antiquariato oggetti e curiosità di antiquariato e modernariato, centro Storico, dalle 8.00 alle 20.00

SESTRI LEVANTE

OGNI PRIMO E TERZO SABATO DEL MESE E IN EDIZIONE STRAORDINARIA

IL 31 LUGLIO, 14 E 28 AGOSTO "Non solo olio" - Mercatino dell'ortofrutta biologico e del prodotto tipico locale. Nel centro storico. Via Asilo Maria Teresa, dalle 9 alle 18

OGNI TERZA DOMENICA DEL MESE Mercatino dell'Antiquariato.

In Corso Colombo in Via Asilo Maria Teresa e Viale Dante dalle 8 alle 20

LUGLIO

25 - Barcarolata, Carnevale delle barche, Baia di Portobello - Baia del Silenzio, ore 21.30 a cura Lega Navale Italiana

MONEGLIA

DAL 3 LUGLIO AL 4 SETTEMBRE - Mercatino per le vie del centro storico, il sabato dalle 17.00 alle 22.00

CAMOGLI

DAL 26 GIUGNO ALL 11 SETTEMBRE - Festival Camogli in Musica Estate, concerti di musica classica, nelle sedi più prestigiose della città (chiesa Millenaria, Cenobio dei Dogi)

17 - 23 LUGLIO E 1 - 7 - 15 - 21 AGOSTO - Concerti all'Abbazia di San Fruttuoso, concerti di musica classica e jazz, ore 21.15

LUGLIO

20 - Liguria Jazz Summer 2010, Richard Galliano solo, Porticciolo di Camogli
23 - Concerto pianoforte di Andrea Bacchetti, Piazza Colombo, ore 21,15

31 - Festa Cristo degli Abissi, baia di Camogli

AGOSTO

PRIMA DOMENICA DI AGOSTO - Stella Maris, processione di barche dal porto di Camogli a Punta Chiappa, ore 10.00

RECCO

22 LUGLIO 15 - 21 - 22 AGOSTO 8 SETTEMBRE

- Concerti estivi a cura del gruppo bandistico recchese "Filarmonica G. Rossini", Recco, Piazza Nicoloso e/o Lungomare Bettolo, orario serale

LAVAGNA

LUGLIO

14 - Festa di Frontiera: Amsterdam Klezmer Band (Olanda), via XX settembre, ore 21.30

17 - "Anticagge e Demoe" - mercatino dell'antiquariato e hobbistica, Via Nuova Italia e Via Cavour, ore 9.00

22 - Jazz&wine festival 2010, concerto di Tiziana Ghiglioni - Simone Massaron, Via Milite Ignoto, ore 21.00

28 - Jazz&wine festival 2010, concerto di Vanguard Voices, via Milite Ignoto, ore 21.00

31 - Battaglia di Lavagna, centro storico, ore 21.00

AGOSTO

DAL 7 AL 14 AGOSTO - Settimana Flismana - Torta dei Fieschi, danze, giochi d'arme e di bandiera, musiche medievali eseguite dal vivo, la più grande e antica manifestazione storica della Liguria

5 - Jazz&wine festival 2010, concerto di Mercedes Martini - Riccardo Barbera - Fabio Vernizzi, Via Milite Ignoto

DAL 9 ALL'11 OTTOBRE - Pesto e dintorni, manifestazione in cui si può assaggiare, conoscere e comprare una delle delizie tipiche della Liguria, centro storico

NUMERI UTILI

PORTOFINO

Emergenza Sanitaria 118

Pronto soccorso Guardia Medica

0185. 331020 - 371022

Farmacia Internazionale 0185. 269101

Pronto Intervento 112 - 113 - 115

Capitaneria di porto 0185.269040

Autoparcheggio silos 0185.267475

Marina di Portofino 0185.269388 Canale VHF 12

Prenotazioni posto barca 0185.269580

Yacht Club Italiano 0185.269298

Aeroporto C. Colombo Genova

010 60151

Servizio taxi 339.8393542 - 338.4122560

SANTA MARGHERITA LIGURE

Croce Verde 0185.287019

Croce Rossa 0185.284645

Ospedale 0185.6831

Farmacia comunale 0185.292002

Farmacia A. Pennino 0185.287077

Farmacia Internazionale 0185.281708

Farmacia Moderna 0185.286812

Farmacia Sturla 0185.287002

CAMOGLI

Taxi 0185.771143

Battelliere Golfo Paradiso 0185.772091

Guardia Medica 800.556633

Croce Verde Camogliese 0185.770205

Croce Rossa Italiana 0185.771451

Capitaneria di Porto - Ufficio Locale

Marittimo 0185.770032

RAPALLO

Pronto Intervento 112 - 113 - 115 - 118

Taxi 0185. 50048 - tel. 0185.54474

Croce Rossa Italiana 0185.669160

Croce Bianca Rapallese 0185.230000

Porto Turistico 0185.6891

Funivia Rapallo - Montallegro

0185.52341 - 0185.239017

Capitaneria di Porto 0185.50583

MONEGLIA

Pronto Intervento 112 - 113 - 115 - 118

Capitaneria Emergenza (Numero blu) 1530

Capitaneria Riva Trigosa 0185.41602

Farmacia Marcone 0185.49232

Taxi 348.7246232 - 347.7953329

ZOAGLI

Pronto Intervento 112 - 113 - 115 - 118

Croce Rossa 0185.309655

Croce Verde 0185.290379

Taxi 0185.259385

Farmacia Valiera 0185.259041

LAVAGNA

Pronto Intervento 112 - 113 - 115 - 118

Taxi 0185.392096

Farmacia Rossi 0185.393317

Santo Stefano 0185.393628

Frezzato 0185.397333 - 0185.323270

RECCO

Pronto Intervento 112 - 113 - 115 - 118

Guardia medica 010.354022

Soccorso in mare 1530

Croce Verde 0185.74234

Pro Loco Recco 0185.722440

Taxi 0185.74032



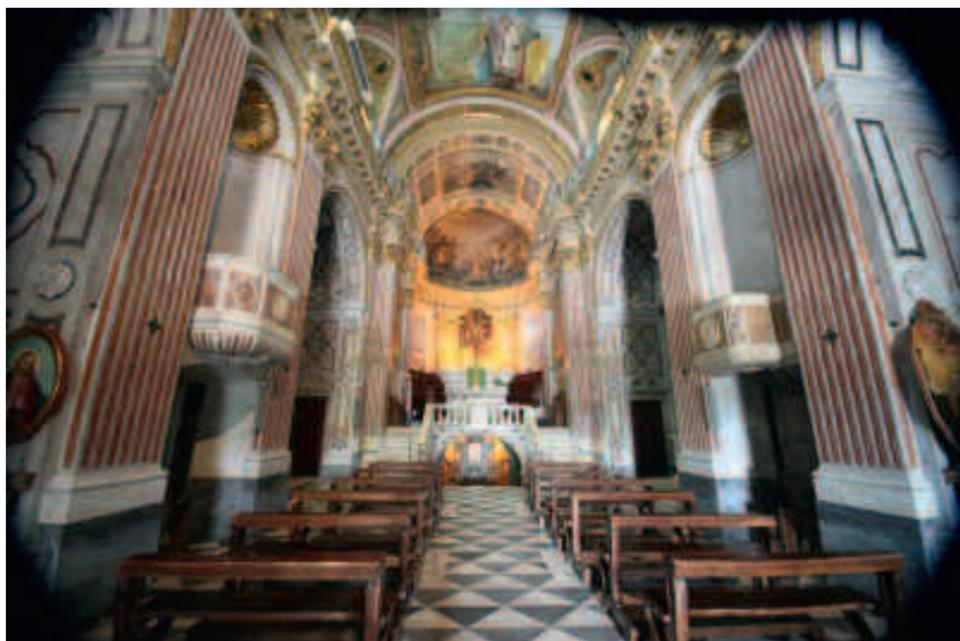
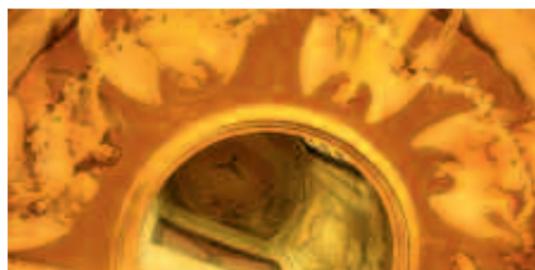
IL MIRACOLO DI BACEZZA

LA SACRA IMMAGINE DELLA VERGINE COL BAMBINO COMPARSÌ UNA NOTTE DEL 936 D.C. È ANCORA OGGI VENERATISSIMA. A LEI È DEDICATA LA "CHIESA NELLA CHIESA" SUL COLLE CHE SOVRASTA CHIAVARI

DI ROBERTO FIORENTINI - FOTO DI EDI TEAM

L'INCANTEVOLE VOLTA STELLATA SOPRA IL TIGULLIO NASCONDE DA OLTRE MILLE ANNI UN GRANDE MISTERO. ERA UNA NOTTE DEL 936 D.C. QUANDO, ALL'IMPROVISO, UN ULIVETO AFFACCIATO SUL GOLFO SI ACCESE DI PICCOLE FIAMMELLE. BAGLIORI CHE SI REPLICAVANO ALL'INFINITO SULLA MARINA. ALLE PRIME LUCI DELL'ALBA UN TESSITORE DI ROVERETO SI INOLTRÒ FRA QUEGLI ULIVI SULLA SOMMITÀ DEL COLLE BACEZZA. TRA RAMI E TRONCHI SECOLARI SPAZZATI DAL VENTO, L'UOMO SCORSE UNA TAVOLETTA INCASTONATA TRA DUE PIANTE A PICCO SUL MARE. SULLA SUPERFICIE DORATA L'ICONA DELLA VERGINE MARIA, AVVOLTA IN UN MANTO BLU COBALTO, STRINGE TENERAMENTE IL BAMBINO RICOPERTO DA UN VELO ROSSO SCARLATTO. L'UOMO SALÌ SULLA PIANTE PER RIPORTARE A TERRA LA SACRA IMMAGINE, MA FU FERMATO DAGLI ABITANTI DI UN VICINO CASALE CHE DURANTE LA NOTTE SCORSERO IL "MIRACOLO DELLE LUCI" TRA GLI ULIVI. LA PIETÀ PER QUELL'IMMAGINE VENUTA DAL CIELO E DAL MARE PRESTO SI DIFFUSE IN TUTTO IL TIGULLIO. I PRIMI FEDELI COSTRUIRONO UNA PICCOLA CAPPELLA ATTORNO ALL'ICONA. QUATTRO PARETI DIROCCATE E UN TETTO INNALZATO ALLA "BELL'E MEGLIO" FURONO LE FONDAMENTA DELLA PRIMA CHIESETTA.

TRASCORSE CENTO ANNI DA QUELLA APPARIZIONE MISTERIOSA E LA "MADONNA DELL'OLIVO" DIVENNE IL SIMBOLO DELLA FEDE DI BORGOLUNGO (ORA CHIAVARI). NEL 1145, QUANDO LA CITTADINA LIGURE SI DOTÒ DI UN MANIERO, VENNE FATTA UNA COPIA DELLA TAVOLETTA E INCASTONATA NELLE FONDAMENTA DEL CASTELLO. UN RIFUGIO SICURO AL QUALE APPELLARSI NEL CORSO DELLE GUERRE FRATRICIDE CONTRO I FIESCHI, AL RIPARO DALLE INCURSIONI DEI PIRATI CHE PER ANNI SEMINARONO MORTE E DISTRUZIONE SU TUTTA LA COSTA. LA PROTEZIONE DELLA SACRA VERGINE DELL'OLIVO SI FECE SUBITO SENTIRE. LA RICONCILIAZIONE CON LA POTENTE FAMIGLIA NOBILIARE DI LAVAGNA FU RAGGIUNTA E, COME PER MISTERO, LE SCORRIBANDE DEI VANDALI DEL MARE SI DIRADARONO. LA PICCOLA EDICOLA COSTRUITA ANCOR PRIMA DELL'ANNO MILLE COMINCIÒ A TRASFORMARSI. NEL 1165 LA PRIMA CHIESETTA FU INGLOBATA DA UN EDIFICIO PIÙ GRANDE, COSTITUENDO UN COMPLESSO IN CUI LE DUE STRUTTURE ERANO L'UNA DENTRO L'ALTRA. CON IL PASSARE DEI SECOLI LA FEDE NELLA VERGINE CREBBE E LA CHIESA SUBÌ NUOVE E PIÙ CONSISTENTI TRASFORMAZIONI. UN VOLUME DAL TITOLO "SANTA MARIA DI BACEZZA", EDITO NEL 1936, APPUNTA CHE "FURONO COSTRUITI IL CORO E LA CAPPELLA SOTTERRANEA E SORSERO L'ALTARE IN MARMO CON LA STATUA DI NOSTRA SIGNORA SEDUTA CON IL BAMBINO TRA QUATTRO COLONNETTE DI ROSSO MISCHIO DI FRANCIA; DUE CHIOSTRI CON STEMMA, UNA GRANDIOSA SCALINATA A CANCELLO DI FERRO E DUE LAPIDI AI LATI. IN OCCASIONE DEL MILLENNIO DALLA SCOPERTA DEL DIPINTO (ERA IL 1936) IL SANTUARIO DI BACEZZA FU RESTAURATO NUOVAMENTE CON L'AGGIUNTA DEL

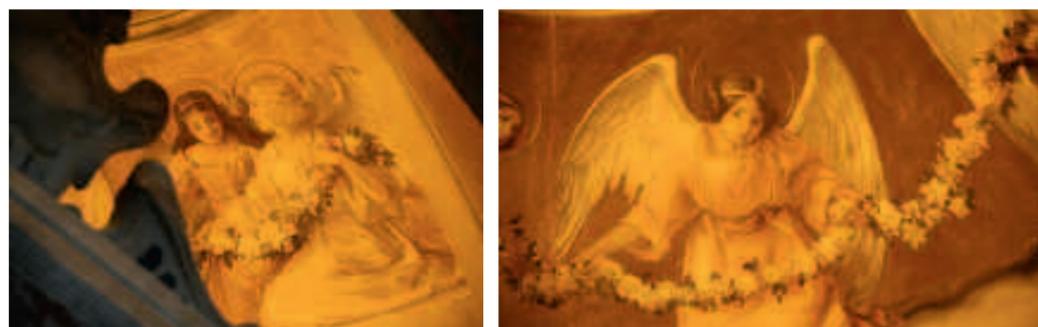


Il santuario della Madonna dell'Olivo è costruito a navata unica sopra la chiesetta originaria. La volta centrale e quelle delle cappelle laterali sono interamente affrescate, tra una gran profusione di marmi e stucchi. In apertura, un particolare della sacra icona

MARMO BIANCO CHE FA SVETTARE LA CHIESA IN MEZZO AL MARE DEGLI ULIVI. FINO AI NOSTRI GIORNI L'EDICOLA DEI POVERI CONTADINI MEDIEVALI È STATA ARRICCHITA IN ONORE DI UNA FEDE CHE NON SI È ANCORA SPENTA.

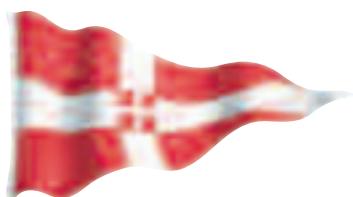
ENTRANDO NELL'EDIFICIO SI È ACCOLTI DALLO SPLENDORE DEL MARMO BIANCO DI CARRARA, ROSSO DI VERONA E DI AGATE, ONICI, PORTORO, CIPOLLINO GIALLO DI SIENA, BROCCATELLO E BRADIGLIO. AD ATTIRARE SUBITO LO SGUARDO DEL PELLEGRINO, IL GRANDE AFFRESCO DI CHIARELLA CHE RAFFIGURA IL "MARTIRIO DI SAN BIAGIO". L'UNICA NAVATA È DOMINATA DA ALTRE STORIE DELLA VERGINE. DI GRANDE FORZA ESPRESSIVA IL CROCIFISSO NELLA SECONDA CAPPELLA DI SINISTRA CON I COLORI E LE MOVENZE ARIEGGIANTI DI DOMENICO PIOLA. DI ALTRETTANTA FORZA ESPRESSIVA ANCHE "SANT'ANDREA" RAFFIGURATO SU UNA TELA POSTA NELLA PRIMA CAPPELLA DI DESTRA DELLA CHIESA. SCENDENDO NELL'ANTICHISSIMA CAPPELLETTA, LA SACRA ICONA È CUSTODITA SU UN ALTARE FINEMENTE DECORATO CUI FANNO CORONA DUE COPPIE DI ANGELI SCOLPITI IN MARMO BIANCO; SUL SOFFITTO SVETTA L'AFFRESCO CHE RAPPRESENTA IL MOMENTO IN CUI LA





Interni del santuario della Madonna dell'Olivo finemente decorati. Suscita grande suggestione la piena vista, al di sotto dell'altare, della cappelletta sottostante con al centro la sacra "tavoletta" della Vergine col bambino

TAVOLETTA FU SCOPERTA SOPRA GLI ANTICHI OLIVI DELLA PACE. IL RESTO DELLA CRIPTA È ADORNATO CON AFFRESCHI CHE RAPPRESENTANO LA VITA DELLA VERGINE E ALCUNE SCENE DEI VANGELI DELL'INFANZIA. PER CHI VOGLIA SEGUIRE I PASSI DEGLI ANTICHI PELLEGRINI, C'È UN ANTICO SENTIERO CHE SALE NEL PUNTO IN CUI CORSO GENOVA INCROCIA L'AURELIA. L'ACCIOTTOLATO SALE RIPIDO, CI SI INFILA IN UNA GALLE-RIA DI ULIVI, IN UN TRIPUDIO DI BOUGANVILLE E UN'ESPLOSIONE DI GERANI. MAN MANO CHE SI SALE LO SGUARDO SI POSA SUL PANORAMA FINO AL DANTESCO FIUME ENTELLA, PER POI SPINGERSI FINO A LAVAGNA, CAVI, SESTRI LEVANTE CON IL PROMONTORIO E IL GOLFO CUI FANNO DA CORNICE SANTA GIULIA DI CEN-TAURA, COGORNO, IL CURLO, SAN BARTOLOMEO DI LEIVI E IN LONTANANZA I MASSICCI DELL'AIONA E DEL RAMACETO. QUANDO SI ARRIVA NELLO SPLENDIDO PIAZZALE, NELLO SPAZIO TRA LE MILLENARIE ELCI, SPUN-TA IL GOLFO: IL PICCOLO PROMONTORIO DAVANTI A ZOAGLI, SANTA MARGHERITA, PARAGGI E PORTO-FINO. E UNA DISTESA DI ULIVI, TESTIMONI SILENZIOSI DI QUELL'ANTICA NOTTE MEDIEVALE. ○



YACHT CLUB ITALIANO

LE REGATE



PIRELLI MON AMOUR

SEMPRE AFFOLLATISSIME LE REGATE DI FINE APRILE A SANTA MARGHERITA. IL METEO COME AL SOLITO CI METTE LO ZAMPINO E NE FA LE SPESE IL FARR 40 "LA MARACHELLA". LA COPPA CARLO NEGRI A GIANCARLO GHISLANZONI SU "CHESTRESS 2"

DI ROSSELLA DALLÒ

LE REGATE PIRELLI-COPPA CARLO NEGRI NON CONOSCONO LA CRISI. SEMPRE AFFOLLATISSIME, ANCHE SE IL RECORD DI 139 ISCRITTI NON È STATO SCALZATO. SEMBRA CHE I VENTI MINACCIOSI DELL'ECONOMIA GLOBALE VIRINO SEMPRE ALTROVE. DEL RESTO, SONO ALTRI VENTI, QUELLI DELLA "ROSA", CHE I NUMEROSI PARTECIPANTI RICERCANO. E NON DI RADO IN TIGULLIO A CAVALLO TRA APRILE E MAGGIO SONO MAL DISPOSTI A SOFFIARE CON DOVIZIA. MA LO SI SA. È UNO DEGLI ASPETTI DI INCERTEZZA CHE RENDE ANCORA PIÙ INTERESSANTE IL CLASSICO APPUNTAMENTO PIRELLI, ORGANIZZATO DALLO YCI CON IL CIRCOLO VELICO DI SANTA MARGHERITA. SE ANCHE BISOGNA FARE I CONTI CON UN CALENDARIO VELICO STRARIPANTE, PIRELLI RIENTRA FRA LE DATE D'OBBLIGO. UN PO' PERCHÉ È ORMAI UNA CLASSICA DI PRIMAVERA – QUELLA DI QUEST'ANNO È LA QUARANTUNESIMA EDIZIONE – E UN PO' PERCHÉ IN QUESTO "EVENTO" LE BARCHE DELL'ARMATORE "DILETTANTE" SI CONFRONTANO SENZA ALCUN TIMORE RIVERENZIALE CON LE PIÙ BELLE E PERFORMANTI MAGARI AFFIDATE A TIMONIERI E TATTICI DI FAMA INTERNAZIONALE. ECCO UN ALTRO DEI TANTI MOTIVI D'ATTRAZIONE DEL WEEK-END PIRELLI. E CENTODUE ISCRITTI LO TESTIMONIANO. ANCORA UNA VOLTA IN ACQUA CI SONO DAL PICCOLO J92 DI POCO PIÙ DI NOVE METRI FINO ALL'OLTRE TRENTATRÉ METRI DEL WALLY 107 KAURIS III DI MARCO TROCHETTI PROVERA. COME SEMPRE, IL PATRON DELLA PIRELLI NON È MANCATO A UNA SOLA DELLE PROVE. CON LUI C'È IL GOTHA VELISTICO DELL'INDUSTRIA: DAL "SOLITO" PIERLUIGI LORO PIANA AL TIMONE DEL SUO MY SONG CHE STAVOLTA IMBARCA ANCHE UN TATTICO DI RANGO COME TOMMASO CHIEFFI, A ERNESTO GISMONDI SU EDIMETRA VI, ALL'IMPRENDITORE FIORENTINO LEONARDO FERRAGAMO CON CUORDILEONE, A SERGIO BUZZI (CEMENTI) SU JUNOPLANO, FINO A "ANDY" SORIANO, L'IMPRENDITORE ANGLO-SPAGNOLO CON BASE IN MALAYSIA, ARMATORE DI ALEGRE, CHE SI È PRESO UNA BELLA RIVINCITA SULLO SCORSO ANNO, AGGIUDICANDOSI LA TESTA DELLA CLASSIFICA DELL'IMA GROUP, DAVANTI A MY SONG E EDIMETRA. CERTO, MANCAVANO IL VINCITORE DEL 2009 RAN E ANCHE QUALCHE ALTRA CONTENDENTE, MA IL MILLS 68 HA FATTO CAPIRE FIN DALLA PRIMA PROVA CHE AVREBBE DATO DEL FILO DA TORCERE A TUTTI. NON È RIUSCITA, INVECE, A RIPETERE IL COLPACCIO SEA WIPPET 2 DI CARLA D'ALBERTAS CERIANA, CHE HA DOVUTO LASCIARE L'ONORE DEL CHALLENGE PERPETUO COPPA CARLO NEGRI A CHESTRESS 2 DI GIANCARLO GHISLANZONI, VINCITORE OVERALL, DAVANTI A CUORDILEONE DI FERRAGAMO, NEL RAGGRUPPAMENTO PIÙ NUMEROSO IRC A (BEN 48 ISCRITTI).





Qui sopra e in apertura, il momento concitato delle partenze di regata. Nella pagina accanto, una bella immagine di "Alegre", che si è aggiudicata quasi tutte le prove dell'IMA Group

IL TEMPO, SI DICEVA, NON È STATO DEI PIÙ FAVOREVOLI, GIÀ DALLA REGATA LUNGA DEL PRIMO GIORNO, COMINCIATA CON UN OTTIMALE SCIROCCO A 16 NODI MA PRESTO ANDATO CALANDO FINO A COSTRINGERE IL COMITATO DI GARA AD ANNULLARE, DOPO SOLE QUATTRO ORE, QUANDO LA FLOTTA SI TROVAVA AL LARGO DI SESTRI LEVANTE. TUTTO RIMANDATO ALLE REGATE A BASTONE DAVANTI A SANTA MARGHERITA. LA PRIMA SE L'AGGIUDICA **ALEGRE** MA IL VENTO GIÀ DEBOLE FA CONCLUDERE QUI LA PRIMA TORNATA DI PROVE. METEO OPPOSTO, DECISAMENTE IMPEGNATIVO, IL GIORNO DOPO: SCIROCCO A 18 NODI CON RAFFICHE A 20, E MARE FORMATO. E QUI IL CLIMA E UN'IMPERIZIA FANNO DANNI. MENTRE **ALEGRE** SI AGGIUDICA TUTTE E TRE LE PROVE DI GIORNATA, IL FARR 40 **LA MARACHELLA** DI MATTEO BURELLO ENTRA IN COLLISIONE CON IL GRAND SOLEIL 50 **HOLE IN ONE** DI MARCO POGGI E COLA A PICCO. GRANDE SPAVENTO MA ILLESO L'EQUIPAGGIO PRONTAMENTE AIUTATO DAI MEZZI DI ASSISTENZA. L'ACCADUTO TIENE BANCO E QUASI PASSANO IN SECONDO PIANO LE CLASSIFICHE DELLE COMBATTUTISIME TRE PROVE. IL CREW PARTY DELLA SERATA SULLE BANCHINE DI PORTOFINO RASSERENA L'AMBIENTE. ULTIMO GIORNO ANCORA ALL'INSEGNA DELLO SCIROCCO: 16 E 12 NODI PERMETTONO DI PORTARE A TERMINE LE DUE PROVE CON UN'ALTERNANZA SUL "PODIO" NEI RISPETTIVI RAGGRUPPAMENTI TRA **ALEGRE** E **MY SONG**; **BOHEMIA EXPRESS** DI RICHARD VOJTA E CAJOLLA DIOGO E **CUORDILEONE** DI FERRAGAMO;

VULCANO 2 DI GIUSEPPE MORANI E **FREMITO D'ARJA** DI MARCELLO DE GASPERI; **BRANCALEONE** DI CIRO CASANOVA E **ALEX** DI GIORGIO SAETTONE.

QUATTRO GIORNI DI SFIDE IN ACQUA E AMICIZIA A TERRA E L'IMMANCABILE APPUNTAMENTO ALLE PIRELLI DEL 2011.

QUESTE LE CLASSIFICHE OVERALL

IMA GROUP: "ALEGRE" DI ALEGRE YACHTING; "MY SONG" DI PIERLUIGI LORO PIANA; "EDIMETRA VI" DI ERNESTO GISMONDI.

IRC GRUPPO A: "CHESTRESS 2" DI GIANCARLO GHISLANZONI; "CUORDILEONE" DI LEONARDO FERRAGAMO; "BOHEMIA EXPRESS" DI RICHARD VOJTA E CAJOLLA DIOGO.

IRC GRUPPO B: "VULCANO 2" DI GIUSEPPE MORANI; "FREMITO D'ARJA" DI MARCELLO DE GASPERI; "JUST A JOKE" DI MARCELLO MARESCA.

ORC GRUPPO B: "BRANCALEONE" DI CIRO CASANOVA; "SEA WIPPET 2" DI CARLA D'ALBERTAS CERIANA; "EXPRESS" DI GIORGIO TURCHETTI.



PIRELLI MON AMOUR

THE REGATE PIRELLI-COPPA CARLO NEGRI HAVE NEVER EXPERIENCED A CRISIS. ALWAYS SUPER CROWDED: 102 PARTICIPANTS. 40TH EDITION AND ONCE AGAIN HAVING TO FACE THE WEATHER'S UNCERTAINTIES. THIS IS A PART OF WHAT MAKES THE CLASSIC PIRELLI EVENT EVEN MORE INTERESTING. ONCE AGAIN THERE ARE THE SMALL J92 SLIGHTLY OVER NINE METERS ALL THE WAY TO THE OVER THIRTY-THREE METERS OF WALLY 107 KAURIS III OF MARCO TROCHETTI PROVERA. AS USUAL, THE OWNER OF PIRELLI, DID NOT MISS A SINGLE ONE OF THE RACES. WITH HIM THE INDUSTRY'S SAILING GHOTA, AMONG WHICH "ANDY" SORIANO, OF ALEGRE, WHICH HAS GOT A REVENGE OVER LAST YEAR, WINNING THE LEAD OF THE IMA GROUP GENERAL RANKING, IN FRONT OF MY SONG OF PIERLUIGI LORO PIANA AND EDIMETRA VI OF ERNESTO GISMONDI. HOWEVER, SEA WIPPET 2 OWNED BY CARLA D'ALBERTAS CERIANA FAILED TO REPEAT THE JOB, AND HAD TO LEAVE THE HONOUR OF THE PERPETUAL CHALLENGE COPPA CARLO NEGRI TO CHESTRESS 2 OF GIANCARLO GHISLANZONI, OVERALL WINNER, IN FRONT OF CUORDILEONE OF LEONARDO FERRAGAMO, IN THE LARGEST GROUPING IRC A

(WITH 48 BOATS PARTICIPATING). THE WIND AFFECTS THE LONG FIRST DAY RACE: CANCELLED AFTER ONLY FOUR HOURS OFF THE COAST OF SESTRI LEVANTE. ALL POSTPONED TO THE WINDWARD LEEWARD COURSE REGATTAS IN FRONT OF SANTA MARGHERITA. THE VERY CHALLENGING WEATHER AND INEXPERIENCE PLAYED A TRICK ON THE FARR 40, LA MARACHELLA OF MATTEO BURELLO: WHICH COLLIDES WITH THE GRAND SOLEIL 50 HOLE IN ONE OF MARCO POGGI AND SINKS. TERRIFIED, BUT UNHURT THE CREW IMMEDIATELY WAS HELPED BY PUBLIC ASSISTANCE. THE OVERALL RANKINGS AFTER FOUR DAYS OF RACING WERE: IMA GROUP: ALEGRE OF ALEGRE YACHTING; MY SONG OF PIERLUIGI LORO PIANA; EDIMETRA VI OF ERNESTO GISMONDI. IRC GROUP A: CHESTRESS 2 OF GIANCARLO GHISLANZONI; CUORDILEONE OF LEONARDO FERRAGAMO, BOHEMIA EXPRESS OF RICHARD VOJTA AND CAJOLLA DIOGO. IRC GROUP B: VULCANO 2 GIUSEPPE MORANI; FREMITO D'ARIA OF MARCELLO DE GASPERI, JUST A JOKE OF MARCELLO MARESCA. ORC GROUP B: BRANCALEONE OF CIRO CASANOVA; SEA WIPPET 2 OF CARLA D'ALBERTAS CERIANA; EXPRESS OF GIORGIO TURCHETTI.



Sopra, la premiazione di **Ciro Casanova**, vincitore overall su "Brancaleone" nell'ORC gruppo B. A destra, dall'alto, gli altri premiati: **Giancarlo Ghislanzoni** con la Coppa Carlo Negri; **Andres "Andy" Soriano** armatore di "Alegre" e, sotto, **Pierluigi Loro Piana** rispettivamente primo e secondo nell'IMA Group; **Diego Morani** e altri due membri del team di "Vulcano 2", **Andrea Lino** e **Paolo Storti**, primo classificato degli IRC gruppo B. Nella pagina accanto, folla di barche lungo la banchina del porticciolo di Santa Margherita Ligure





LE SIGNORE SENZA ETÀ

AL PORTOFINO ROLEX TROPHY QUALCHE DEFEZIONE CAUSA MALTEMPO NON ROVINA LA FESTA DELLE BELLISIME BARCHE D'EPOCA. TRE GIORNI DI REGATE E DI FANTASTICHE MEMORIE. IN PIAZZETTA IL "GEMELLO" DEL WIANNO DI J.F.K.

DI ROSSELLA DALLÒ - FOTO CARLO BORLENGHI/ROLEX



Un momento di regata nel Golfo Marconi. A destra "Varuna" passa sotto il faro di Portofino. In copertina, ancora una splendida immagine di "Varuna" alle prese con mare formato

È SOLO ALLA SECONDA EDIZIONE E GIÀ È TUTTA UN'ALTRA STORIA. AL PORTOFINO ROLEX TROPHY 2010 - RISERVATO ALLE SOLE BARCHE IN LEGNO DELLE CLASSI METRICHE INTERNAZIONALI - DI UGUALE RESTA SEMPRE IL FASCINO DEL LEGNO E DEGLI OTTONI, IL PROFUMO DI TEMPI ANDATI, LA MAESTRIA DEI MASTRI ARTIGIANI, LA BELLEZZA DI ARMI CHE HANNO SEGNATO LA STORIA DELLA VELA MONDIALE. QUEST'ANNO, ZERO BONACCE. TRANNE CHE PER UN'UNICA OCCASIONE DI VENTO DEBOLE CHE HA FERMATO AL LARGO LE CONTENDENTI PIÙ PICCOLE, LE FLOTTE DEI 5.50 SI E DEI DRAGONI, LE "VECCHIE SIGNORE DEL MARE" SI SONO SFIDATE CON GRANDE ENERGIA. COME SE GLI ANNI NON FOSSERO MAI PASSATI. IL 12 METRI SI **VARUNA** HA FESTEGGIATO LO SCORSO ANNO UN SECOLO DI VITA ED È ANCORA QUI A BATTAGLIARE... IL TEMPO, A METÀ MAGGIO, PIÙ CHE PRIMAVERILE SEMBRA INVERNALE: PIOGGIA, CIELO PLUMBEO, MARE FORMATO E CERATE D'OBBLIGO. MA LA PIAZZETTA CON LE OTTO DERIVE D'EPOCA IN MOSTRA E LE ILLUSTRI "INVITATE" ORMEGGIATE LUNGO LE BANCHINE, RICHIAMANO APPASSIONATI E CURIOSI IN GRAN NUMERO. PER TUTTA LA MANIFESTAZIONE, APPENA FUORI DELL'INSENATURA PIÙ FAMOSA DEL MONDO, EOLO SOFFIA ALLA GRANDE E INVITA ALLA TENZONE. UN INVITO A NOZZE PER ARMATORI CHE NON SONO COLLEZIONISTI MA VERI APPASSIONATI. CINQUE PROVE ALL'ATTIVO IN TRE GIORNI SONO UN RECORD RISPETTO ALLA PRIMA EDIZIONE. GLI SGUARDI SI AMMANTANO DI VELE SPIEGATE, DI MURA PIEGATE ALLA BOLINA, DI PRUE CHE SCOMPAIONO TRA ONDA E ONDA. IMMAGINI DIFFICILI DA DIMENTICARE COSÌ COME LE STORIE CHE ACCOMPAGNANO CIASCUNA BARCA E I LORO ARMATORI. INVERO, IL NUMERO DEI PARTECIPANTI NON È ESATTAMENTE QUELLO DEGLI ISCRITTI. PARE CHE SIANO STATE LE BIZZE DI GIOVE PLUVIO A INDURRE ALCUNI A DESERTARE L'APPUNTAMENTO. COSÌ SONO MANCATE LE DUE ATTESE PROTAGONISTE DELLA J CLASS ASTRA E CAMBRIA, ENTRAMBE DEL 1928, LE CUI RADICI AFFONDANO NELLA PIÙ AFFASCINANTE SFIDA DI TUTTI I TEMPI: L'AMERICA'S CUP. CIÒ NONOSTANTE LE BARCHE AMMIRATE A PORTOFINO NON HANNO FATTO RIMPIANGERE LE ASSENTI. COME SEMPRE ORGANIZZATE IN MODO IMPECCABILE DALLO YACHT CLUB ITALIANO CON LA PARTNERSHIP DI ROLEX, LE REGATE PARTONO COME DA PROGRAMMA COL FAVORE DI UN LIBECCIO COSTANTE. DIVISE IN TRE RAGGRUPPAMENTI (12, 8 E 6 METRI SI, POI I 5.50 SI E INFINE I DRAGONI CHE SI DISPUTANO LA COPPA ALBERTI) SI AFFRONTANO SU UN PERCORSO A TRIANGOLO. QUASI UNA METEO-FOTOCOPIA LA SECONDA GIORNATA, SOLO CHE LA TRAMONTANA SI SOSTITUISCE AL LIBECCIO; VENTO DA SUD LA DOMENICA NELL'ULTIMA E DEFINITIVA PROVA. ALLA FINE SI IMPONGONO IL 12 METRI **FRENCH KISS** DI MARKUS DA-





Luigi e Filippo Pavese, attuali armatori di "Valentina", nella foto, non sono voluti mancare all'appuntamento con Portofino, il campo di regata che nel 1986 vide la rinascita del bel Sangermani dopo svariate disavventure. Nelle pagine seguenti, "Emilia" di Marco Gastaldi e Jacques Sicotte, la illustre 12 Metri SI che appartenne alla famiglia Agnelli

NIEL CHE NON HA MAI LASCIATO LA TESTA DELLA CLASSIFICA REGOLANDO DIETRO DI SÉ "L'OTTANTENNE" EMILIA DI MARCO GASTALDI, LA BARCA DEL 1930 FAMOSA PER ESSERE APPARTENUTA ALLA FAMIGLIA AGNELLI, E L'ULTRACENTENARIA VARUNA NATA NEL 1909 SU ORDINE DI UN ARMATORE INGLESE CHE VOLEVA UN "BRITANNIA" IN DIMENSIONI RIDOTTE E OGGI PASSIONE E VANTO DI LUIGI DONNA; FRA GLI 8 METRI SI LE UNICHE DUE PARTECIPANTI RIPETONO PARI PARI IL RISULTATO DELLO SCORSO ANNO: BONA DI GIOVANNI MOGNA (13,99 METRI, COSTRUITA DAI CANTIERI BAGLIETTO DI VIAREGGIO, UN AUREO PALMARES) TIENE TESTA A ELSINORE DI BERNARD DUC, LA BARCA CHE NEL SUO "REGISTRO DI BORDO" ISCRIVE LA VITTORIA ALLE OLIMPIADI DI KIEV DEL 1936; I DUE 6 METRI SI VEDONO PRIMEGGIARE, SU BAU BAU DI FILIPPO LA SCALA, VALENTINA DI LUIGI E FILIPPO PAVESE, LA BELLA E UN TEMPO SFORTUNATA SANGERMANI PROGETTATA DA GARY MULL, VARATA NEL 1977, AFFONDATA QUALCHE ANNO DOPO A 240 METRI NEL

LAGO DI GINEVRA DURANTE UNA REGATA; RECUPERATA E VENDUTA ALL'ASTA A UN ARMATORE CHE PERÒ NON RIESCE AD ARMARLA, QUINDI RIENTRATA A LAVAGNA DOVE CESARE SANGERMANI JR LA FA SUA E, NEL 1986, TORNATA A REGATARE PROPRIO A PORTOFINO NEL CAMPIONATO EUROPEO 6 METRI; INFINE, TRA I 5.50 SUL PRIMO GRADINO DEL "PODIO" SALE CARABELLA DI ALFREDO DELLI, MENTRE TRA I DRAGONI È BUNKERQUEEN DELL'INGLESE MARKUS WILSER AD AGGIUDICARSI LA COPPA ALBERTI. TANTA STORIA, INSOMMA, IN MARE E ANCHE A TERRA DOVE TRA RACCONTI DELLE REGATE APPENA CONCLUSE E ANEDDOTI SULLE DERIVE D'EPOCA ESPOSTE IN PIAZZETTA TUTTI PRIMA O POI SI SOFFERMANO DAVANTI ALLA BIANCA SAGOMA FILANTE DEL WIANNO SENIOR, LO SLOOP AURICO DI 25 PIEDI "GEMELLO" DEL VICTURA CHE IL PAPÀ DEL FUTURO PRESIDENTE DEGLI STATI UNITI REGALÒ NEL 1932 A JOHN FITZGERALD KENNEDY PER IL SUO QUINDICESIMO COMPLEANNO E CHE DA ALLORA NON ABBANDONÒ MAI.





In alto, Gian Riccardo Marini amministratore delegato di Rolex Italia premia l'armatore di "Emilia", Marco Gastaldi e il suo team con l'orologio Rolex Yacht-Master per il restauro e per il contributo alla cultura marinaiasca offerto dalla sua barca. Qui sopra, il Wianno Senior in Piazzetta. A destra, vari momenti conviviali e di spettacolo durante il Rolex Dinner all'abbazia della Cervara



NO AGE LADIES

WITH THE ROLEX TROPHY 2010, SECOND EDITION - RESTRICTED ONLY TO WOODEN BOATS OF THE INTERNATIONAL METRIC CLASSES - PORTOFINO IS FILLED WITH THE CHARM OF WOOD AND BRASS, THE SMELL OF THE PAST OLD DAYS, THE SKILL OF MASTER CRAFTSMEN, THE BEAUTY OF WEAPONS THAT HAVE MARKED THE HISTORY OF THE WORLD'S SAILING. THE "OLD LADIES OF THE SEA" COMPETED WITH GREAT ENERGY. DESPITE THE "WINTER" WEATHER. LA PIAZZETTA WITH THE EIGHT VINTAGE DRIFT BOATS EXHIBITED ASHORE (INCLUDING THE WIANNO SENIOR "TWIN" OF VICTURA THE BOAT OF JOHN FITZGERALD KENNEDY FROM AGE OF 15 AND ONWARDS) AND THE ILLUSTRIOUS "GUESTS" MOORED ALONG THE QUAYS, GATHERS NUMEROUS FANS AND CURIOUS. NEATLY ORGANIZED BY THE YACHT CLUB ITALIANO IN PARTNERSHIP WITH ROLEX, THE REGATTAS COMPETE AS PLANNED WITH THE HELP OF THE WINDS. AT THE END THE 12 METERS FRENCH KISS OF MARKUS DANIEL IMPOSES ITSELF, ADJUSTING BEHIND ITSELF "THE OCTOGENARIAN" EMILIA OF MARCO GASTALDI (1930) KNOWN TO HAVE BELONGED TO THE AGNELLI FAMILY, AND THE MORE THAN 100 YEARS OLD VA-

RUNA (1909) PASSION AND PRIDE OF LUIGI DONNA. AMONG THE 8 METERS IR THE RESULTS OF LAST YEAR IS REPEATED: BONA OF GIOVANNI MOGNA (BUILT BY THE BAGLIETTO SHIPYARD IN VIAREGGIO, A GOLDEN HONOUR LIST) WAS A MATCH FOR ELSINORE BERNARD DUC, THE WINNING BOAT AT THE OLYMPICS IN KIEV IN 1936; THE TWO 6 METERS IR, BAU BAU OF GIUSEPPE AND FILIPPO LA SCALA AND VALENTINA OF LUIGI PAVESE SEE THE BEAUTIFUL AND UNFORTUNATE SANGERMANI DESIGNED BY GARY MULL WIN OVER THEM. SANGERMANI WAS LAUNCHED IN 1977, AND SUNK A FEW YEARS LATER AT IN THE LAKE OF GENEVA DURING A REGATTA, RECLAIMED AND AUCTIONED TO AN OWNER WHO CAN NOT FIT IT OUT, IT THEN RETURNED TO LAVAGNA WHERE CAESAR SANGERMANI JR. BUYS IT AND IN 1986 IT RETURNED TO COMPETE IN PORTOFINO IN THE 6 METERS EUROPEAN CHAMPIONSHIP. FINALLY , ON THE FIRST STEP OF THE "PODIUM" AMONG THE SMALL FLEET 5:50 IR GOES CARABELLA OF ALFREDO DELLI, WHILE AMONG THE DRAGONS THE ONE TO WIN THE ALBERTI CUP IS BUNKERQUEEN OF THE ENGLISH MARKUS WILSER.



LA GIRAGLIA DEI RECORD

CON 248 PARTECIPANTI, DI CUI 220 IMPEGNATI NELLA REGATA LUNGA SAINT TROPEZ-LA FORMIGUE-GIRAGLIA-SANREMO, L'EDIZIONE 2010 È LA PIÙ AFFOLLATA DI SEMPRE. IL RITORNO NELLA CITTÀ DEI FIORI

DI ROSSELLA DALLÒ - FOTOGRAFIE DI KURT ARRIGO/ROLEX



"Neera" di Nicolò Zanelli alle prese con il forte vento durante le regate costiere; a lei va il Trofeo Challenge Bellon. A destra, la flotta alla virata nella seconda giornata di prove di fronte a Saint Tropez. In apertura, una suggestiva immagine della Giraglia

PRIMA AL TRAGUARDO L'UNIONE EUROPEA. È PROPRIO QUANTO È ACCADUTO ALLE ORE 11, 5 MINUTI E 9 SECONDI DI GIOVEDÌ 17 GIUGNO AL LARGO DI SANREMO: **ESIMIT EUROPA 2** NELLA SUA SFOLGORANTE LIVREA BLU COSTELLATA DI STELLE DORATE, SIMBOLO DEL SUO CORRERE SOTTO IL PATROCINIO DELLA COMUNITÀ EUROPEA E DEL PRESIDENTE BARROSO, TAGLIA LA LINEA D'ARRIVO DELLA PIÙ FAMOSA REGATA D'ALTURA DEL MEDITERRANEO: LA GIRAGLIA ROLEX CUP. QUESTO GIGANTE DI TRENTA METRI E MEZZO, GIÀ FAMOSO PER ESSERE LA BARCA PIÙ VITTORIOSA AL MONDO COL NOME "ALFA ROMEO II", COMPRATA DA IGOR SIMCIC SUBITO DOPO LA CONQUISTA DELLA ROLEX SIDNEY-HOBART 2009 E SOTTOPOSTA A UN RESTYLING TOTALE, HA AVUTO IN QUESTA OCCASIONE IL PIÙ FAVOREVOLE DEI DEBUTTI UFFICIALI. PARTITA DA SAINT TROPEZ CON ALLE SPALLE LE VITTORIOSE PROVE COSTIERE, NON HA FATICATO MOLTO PER METTERSI ALLA TESTA DELLA FLOTTA, GRAZIE ANCHE A UN VENTO DI SUD-EST RAFFORZATOSI NEL POMERIGGIO A 20 NODI, E ALLUNGARE IL PASSO. FLAVIO FAVINI SKIPPER, ALBERTO BOLZAN AL TIMONE, TIZIANO NAVA TATTICO, PORTANO **ESIMIT EUROPA 2** A DOPPIARE PER PRIMA LA GIRAGLIA ALLE 22 E 25 E CONTINUARE SEMPRE IN TESTA FINO AL TRAGUARDO. CON UN'IMBARCAZIONE FRA LE PIÙ INNOVATIVE A LIVELLO MONDIALE E MOLTI ATLETI OLIMPICI E CAMPIONI EUROPEI E DEL MONDO NELL'EQUIPAGGIO, L'OBIETTIVO DICHIARATO DA SIMCIC APPENA **ESIMIT** È GIUNTA DALL'AUSTRALIA, ERA QUELLO DI "PUNTARE A VINCERE" LE REGATE EUROPEE PIÙ IMPORTANTI. E IN PARTE C'È RIUSCITO AL PRIMO COLPO. IL VENTO PERÒ PERDE POTENZA E QUESTO IMPEDISCE AL MAXI YACHT DI RITOCCHARE IL RECORD DELLA REGATA: 23 ORE E NOVE SECONDI IL TEMPO IMPIEGATO CONTRO LE 18 ORE, 3 MINUTI E 15 SECONDI STABILITI NEL 2008 DALLA STESSA "ALFA ROMEO II" DELL'ALLORA PROPRIETARIO NEVILLE CRICHTON. ED È ANCORA ALL'ARMATORE NEOZELANDESE CHE PAGA UN ALTRO "DAZIO". IL SUO NUOVO MINI MAXI **SHOCKWAVE** È DISTANZIATO DI SOLE TRE MIGLIA: SECONDO AL TRA-





Da 20 a 30 nodi di vento hanno spinto "Esimit Europa 2", qui sopra, in testa alla flotta fino al traguardo di Sanremo. A sinistra, il Comet 50 "Verve" il cui debutto è avvenuto proprio in questa occasione. Nella pagina seguente, "Moana" doppia la Giraglia

GUARDO DI SANREMO, MA LA CLASSIFICA COMPENSATA GLI ASSEGNA L'AMBITA GIRAGLIA ROLEX CUP. A PARTE LA "SFIDA NELLA SFIDA" CRICHTON-SIMCIC E IL MALTEMPO CHE, TRA L'ALTRO, HA COSTRETTO AD ANNULLARE LA TERZA GIORNATA DI PROVE "INSHORE" E IL TRADIZIONALE GALA A LA CITADELLE DI SAINT TROPEZ, LA CINQUATTOTESIMA EDIZIONE DELLA GIRAGLIA SI PUÒ INSCRIVERE NELL'ALBO D'ORO COME "L'ANNO DEI RECORD". UN ORGOGLIO PER LO YACHT CLUB ITALIANO, ORGANIZZATORE INSIEME ALLO YACHT CLUB DE FRANCE, LA SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE SAINT TROPEZ E LO YACHT CLUB SANREMO E CON LA PREZIOSA PARTNERSHIP DI ROLEX. I NUMERI PARLANO CHIARO: 248 TEAM ISCRITTI E "PARTECIPANTI" IN RAPPRESENTANZA

DI 17 NAZIONI DAGLI STATI UNITI ALLA NUOVA ZELANDA PASSANDO PER HONG KONG E LA LITUANIA; 70 GLI EQUIPAGGI PER IL PROLOGO SANREMO-ST TROPEZ; 220 LE BARCHE CHE HANNO PERCORSO LE 245 MIGLIA DELLA "LUNGA". NON SI CONTANO POI GLI YACHT E I VELISTI FAMOSI E DESTA INTERESSE IL BATTESIMO DEL COMET 50 DI MAURIZIO BISCARDI E FILIPPO CHIUSANO. SU VERVE, PROGETTATA DALLO STUDIO VALLICELLI, SI TROVANO INFATTI FRANCESCO DE ANGELIS IN QUALITÀ DI TATTICO E LORENZO BODINI AL TIMONE. PIÙ CHE INTERESSE È, INVECE, UN VERO E PROPRIO TRIONFO L'ENTUSIASMO E L'ACCOGLIENZA DI SANREMO, DOVE LA REGATA È NATA NEL 1953 E DOVE ORA È TORNATA DOPO BEN 15 ANNI DI ASSENZA. ○





Gian Riccardo Marini, AD di Rolex Italia, premia il vincitore assoluto Neville Crichton armatore di "Shockwave". A destra, in alto, Igor Simcic riceve da Gian Paolo Marini il Trofeo Rolex e l'orologio Yacht Master nonché, da Carlo Croce presidente dello YCI, il Trofeo René Levainville; sotto, l'armatore di "Near Miss" Frank Noel viene premiato con il Rolex Submariner da Lionel Schurch di Rolex SA e con il Trofeo Challenge Nucci Novi da Carlo Croce. Nella pagina accanto, la flotta alla virata nella prima giornata di prove costiere



THE GIRAGLIA OF RECORDS

THE EUROPEAN UNION IS THE FIRST ONE AT THE FINISH LINE. THIS IS EXACTLY WHAT HAPPENED ON THURSDAY, JUNE 17 AT 11 O'CLOCK, 5 MINUTES AND 9 SECONDS OFF OF SANREMO'S COAST: "ESIMIT EUROPE 2 IN ITS BRILLIANT BLUE SUIT DOTTED WITH GOLDEN STARS, WHICH REPRESENT THE SYMBOL OF THE EUROPEAN COMMUNITY AND PRESIDENT BARROSO, CUTS THE FINISH LINE OF THE MOST FAMOUS REGATTA OF THE MEDITERRANEAN: THE GIRAGLIA ROLEX CUP. THIS GIANT OF THIRTY METERS AND A HALF, FAMOUS FOR BEING THE MOST SUCCESSFUL BOAT IN THE WORLD AND NAMED ALFA ROMEO II, WAS BOUGHT BY IGOR SIMCIC AFTER WINNING THE ROLEX SYDNEY-HOBART 2009. AFTER BEING TOTALLY REDESIGN, ON THIS OCCASION IT HAS HAD THE MOST FAVOURABLE OFFICIAL DEBUT. AFTER A SERIES OF SUCCESSFUL COASTAL TESTS ESIMIT EUROPE 2 PUT OFF FROM SAINT TROPEZ, AND IT DID NOT HAVE TO STRUGGLED TO GET TO THE HEAD OF THE FLEET, ALSO THANKS TO A STRONG SOUTH-EAST WIND BLOWING AT 20 KNOTS IN THE AFTERNOON, WHICH HELPED IT QUICKEN ITS PACE. FLAVIO FAVINI SKIPPER, ALBERTO BOLZAN AT THE HELM, AND TIZIANO NAVA TACTICIAN LEAD ESIMIT EUROPE 2 TO DOU-

BLE THE FIRST GIRAGLIA AT 10:25 P.M. TO THEN CONTINUE TO LEAD THE RACE ALL THE WAY TO THE FINISH LINE. THE WIND LOST POWER AND THIS PREVENTED THE MAXI YACHT FROM IMPROVING THE RACE RECORD: 23 HOURS AND NINE SECONDS, WAS THE TIME TAKEN THIS TIME, RATHER THE PAST RECORD WAS 18 HOURS, 3 MINUTES AND 15 SECONDS SET IN 2008 BY THE SAME ALFA ROMEO II AND HIS OWNER AT THE TIME, NEVILLE CRICHTON. IT IS STILL AT THE SHIP OWNER FROM NEW ZEALAND THAT IT PAYS ANOTHER "DUTY". HIS NEW MINI MAXI SHOCKWAVE FOLLOWS AT ONLY THREE MILES BACK AND CUTS THE FINISH LINE SECOND, BUT THE RANKING OFFSET ASSIGNED HIM THE DESIRABLE GIRAGLIA ROLEX CUP. BESIDES THE "CHALLENGE IN THE CHALLENGE" CRICHTON-SIMCIC, THE 58TH EDITION OF THE GIRAGLIA CAN BE INSCRIBED IN THE ROLL OF HONOURS AS "RECORD YEAR". THE NUMBERS SPEAK FOR THEMSELVES: 248 TEAM MEMBERS AND "PARTICIPANTS" REPRESENTING 17 COUNTRIES FROM THE U.S. TO NEW ZEALAND ALL THE WAY TO HONG KONG AND LITHUANIA; 70 CREWS FOR THE PROLOGUE SANREMO- ST TROPEZ; 220 BOATS WHICH HAVE RACED THE 245 MILE OF THE "LONG RACE".

LA 58MA EDIZIONE DELLE GIRAGLIA ROLEX CUP

Questi i primi classificati nella prova d'altura:

Classe IRC: *Shockwave* di Neville Crichton

Classe ORC: *Midva* di Besana/Pozzi/Sirena/Crispiatico

Classe Mini Maxi Cruising: *Aegir* di Benjamin Brian

Classe Mini Maxi Racing: *Shockwave* di Neville Crichton

Classe Maxi: *Esimit Europa 2* di Igor Simcic

Classic Boat IRC: *Ala Bianca* di Camillo Capozzi

Class 40: *Mistral Loisirs* di Thierry Bouchard

Swan 45: *Talj* di Vittorio Ruggero

Il **Trofeo Beppe Croce**, assegnato all'imbarcazione che ha doppiato per prima lo scoglio della Giraglia è vinto da *Esimit Europa 2* di Igor Simcic. *Esimit Europa 2* si aggiudica inoltre il **Trofeo Rolex**, il **Trofeo René Levainville** e l'orologio Rolex Yacht Master assegnati all'imbarcazione prima classificata in tempo reale.

Shockwave di Neville Crichton vince il **Trofeo Challenge Rolex** e un orologio Rolex Yacht Master riservati all'imbarcazione prima classificata overall nel raggruppamento più numeroso tra IRC e ORC.

Neera di Nicolò Zanelli vince il **Trofeo Challenge Bellon** assegnato all'imbarcazione prima classificata nel raggruppamento più numeroso tra le classi IRC e ORC nella classifica supercombinata che comprende la regata Sanremo-Saint Tropez, le regate costiere di Saint Tropez e la pro-

va d'altura della Giraglia Rolex Cup.

Il **Trofeo Challenge Nucci Novi** e un orologio Rolex Submariner sono assegnati a *Near Miss* di Frank Noel, primo classificato nella combinata nel raggruppamento più numeroso tra Gruppo A e Gruppo B delle classi IRC e ORC.

Indio di Andrea Recordati si aggiudica il **Trofeo Challenge Sergio Guazzotti** assegnato all'imbarcazione prima classificata overall nel raggruppamento più numeroso tra IRC e ORC della Giraglia Rolex Cup appartenente a socio armatore dello Yacht Club Italiano

Tonno Subito di Robert Hayes vince il **Trofeo Challenge Bruno Bianchi** assegnato all'imbarcazione meglio classificata nel raggruppamento più numeroso per le Regate Pirelli-Coppa Carlo Negri, la Millevele e la Gi-

raglia Rolex Cup.

Il **Trofeo Challenge Gavagnin** assegnato alla prima classificata nel raggruppamento più numeroso tra le classi IRC e ORC nella regata Sanremo - Saint Tropez è vinto da *Nikita* di Andreas Faerber.

Jaline di Luciano Fratini, la barca che ha vinto la prima edizione della Giraglia nel 1953 ha inoltre ricevuto un premio speciale: un mezzo scafo in legno e la coppa storica della regata della Giraglia del 1953.

I numeri della Giraglia Rolex Cup 2010

23h e 9 sec - il tempo impiegato da *Esimit Europa 2* per portare a termine la regata d'altura

248 - le barche iscritte alla Giraglia Rolex Cup 2010

UN CALENDARIO RICCHISSIMO DI IMPEGNI

LE ALTRE REGATE DI QUESTA PRIMA PARTE DELLA STAGIONE VELICA, IL PROFICUO RAPPORTO COL TERRITORIO



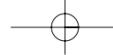
L'ATTIVITÀ DELLO YACHT CLUB ITALIANO È COME SEMPRE RICCA DI APPUNTAMENTI SPORTIVI CHE ABRACCIANO OGNI FASCIA DI ETÀ E OGNI TIPO DI IMBARCAZIONE, NON DIMENTICANDO, INOLTRE, IL RAPPORTO CON IL TERRITORIO LIGURE, IN PARTICOLARE IL TIGULLIO DOVE SI SVOLGONO QUASI TUTTE LE REGATE ISTITUZIONALI E IL PARTICOLARISSIMO CONNUBIO CON GENOVA DOVE L'APPUNTAMENTO DEL MILLEVELE RINSALDA OGNI ANNO LA COLLABORAZIONE CON GLI ENTI LOCALI E RICHIAMA CENTINAIA DI SPORTIVI E DIVERSE MIGLIAIA DI SPETTATORI. SE IL TROFEO PIRELLI, LA PORTOFINO ROLEX CUP E LA GIRAGLIA SONO LE MANIFESTAZIONI CLOU DEL CALENDARIO PRIMAVERA-ESTATE, NON MENO IMPORTANTI SONO IL GRAND PRIX D'ITALIE DEI MINI 6.50, IL TROFEO SIAD BOMBOLA D'ORO, LA RANDA BOYS CUP CHE FA DA PRELUDIO ALLA GRANDE FESTA GENOVESE. NOVITÀ DI QUESTA STAGIONE È L'ESORDIO DELLA NESPRESSO CUP RISERVATA AI SOLI WALLY, DISPUTATA A PORTOFINO AI PRIMI DI MAGGIO E VINTA DA "MAGIC CARPET SQUARED"



Il "via" del GP d'Italia dei Mini 6.50; in primo piano col numero 431 il "Marina di Loano" di Andrea Caracci. Nella pagina accanto, immagini del Millevele, con la regata dei canottieri e le premiazioni dei team "Itacentodue" di Calvini e "585" di Paolo Brescia

DI LINDSAY OWEN JONES DAVANTI A "J-ONE" DI JEAN-CHARLES DECAUX E "Y3K" DI CLAUD PETER OFFEN. MA VEDIAMO IN ESTREMA SINTESI COSA È SUCCESSO, RISPETTANDO L'ORDINE DEL CARTELLONE.

GRAND PRIX D'ITALIE MINI 6.50 - A RAGIONE, VIENE CONSIDERATO LA "PROVA GENERALE" PER LA MINI-TRANSAT, SUPER-SFIDA ATLANTICA PER VERI MARINAI E TECNOLOGICI "GUSCI" DI SEI METRI E MEZZO SIA PROTOTIPI SIA DI SERIE. IL PERCORSO È SEMPRE LO STESSO: GENOVA-CAPRAIA-LA CALETTA DI SINISCOLA-GIANNUTRI-GENOVA PER UN TOTALE DI 540 MIGLIA SEMPRE MOLTO IMPEGNATIVE E SOTTOPOSTE AI RIGORI DI UN APRILE PIOVOSO QUANDO NON TEMPORALESCO. DEI 24 TEAM ISCRITTI, GRAN FAVORITO TRA I PROTO È ANCORA UNA VOLTA ANDREA CARACCI, IN COPPIA CON GAETANO MURA SU "MARINA DI LOANO". PARTE SUBITO BENE, IN TESTA ALLA PRIMA BOA, SEGUITO DA "INTERMATICA" DI ANDREA PENDIBENE E NICOLAS BERANGER I FAVORITI DEI "SERIE". MA ALL'ALTEZZA DELL'ELBA VENGONO ENTRAMBE SUPERATE DA

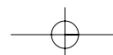


Il alto, grande impegno in acqua nella sfida tra i giovanissimi skipper della Randa Boys Cup. Qui sopra, Paolo Viacava sul suo "Mailin" si avvia a conquistare il Trofeo Siad per l'undicesima volta consecutiva e, a fianco, un momento della regata

"TEAMWORK" DEGLI SVIZZERI ETIENNE DAVID E STÉPHANE LE DIRAISON. LA LOTTA È SERRATA MA LE POSIZIONI NON CAMBIANO A LA CALETTA E NEPPURE A PIOMBINO, MENTRE IL RESTO DELLA FLOTTA È ANCORA LONTANA DA CIVITAVECCHIA. E SARÀ PROPRIO QUESTO L'ORDINE DI ARRIVO A GENOVA.

TROFEO SIAD-BOMBOLA D'ORO – LA CLASSICA DEI DINGHY A PORTOFINO È MONOPOLIO DI PAOLO VIACAVA E DEL SUO "MAILIN". DA UNDICI ANNI CONSECUTIVI (SU 14 EDIZIONI!) NON CEDE IL PASSO. IN CINQUE PROVE NON È SEMPRE STATO LUI A TAGLIARE PER PRIMO IL TRAGUARDO, MA ALLA RESA DEI CONTI HA IMPOSTO LA SUA LEGGE. SECONDO ENRICO NEGRI SU "ERODE"; TERZO ALDO SAMELE ACQUAVIVA SU "IL CANARINO FELICE". A MAURIZIO MANZOLI CON "SCIGNORIA", PRIMO CON LE BARCHE CLASSICHE, VA IL TROFEO CHALLENGE BOMBOLA D'ARGENTO, MENTRE IL CHALLENGE PERPETUO "GIOVANNI FALCK" ALLA MIGLIOR SQUADRA DELLO STESSO CLUB VA A CARLO CAMELI, VINCENZO PENAGINI E ANGELO ONETO.

RANDA BOYS CUP E MILLEVELE - LA GRANDE FESTA GENOVESE PRENDE IL VIA IL 30 MAGGIO CON I BAMBINI E GIOVANI VELISTI (DA 8 A 14 ANNI) CHE SI SFIDANO A BORDO DI OPTIMIST, BYTE, 555 FIV, LASER 4.7, L'EQUIPE, 29ER, EGO 333, RS FEVA E LASER BUG PER LA RANDA BOYS CUP. UNA VERA GARA PER SKIPPER IN ERBA MA ANCHE UNA FESTA PER LORO E LE LORO FAMIGLIE GRAZIE A UNA SERIE DI INIZIATIVE COLLATERALI ALLA SCOPERTA DEL MONDO NAUTICO. MARTEDÌ 2 GIUGNO LA GRANDE KERMESSE APERTA DALLA MILLEVELE COASTAL ROWING CON CUI LO YCI RIABBRACCIA IL CANOTTAGGIO DOPO 131 ANNI DALLA FONDAZIONE (NELL'ATTO COSTITUTIVO FIGURAVANO TRE CIRCOLI CANOTTIERI). MENTRE QUESTA REGATA SI FERMA A NERVI, LE 431 BARCHE ISCRITTE (È IL RECORD) ALLA MILLEVELE PROSEGUONO PER PUNTA CHIAPPA PER POI FARE RITORNO A GENOVA. UN MARE DI VELE COLORATE DAL PICCOLO ALPA 7 (7 METRI) "LAMPEDUSA" DI ROBERTO BASTIANINI FINO AL 24 METRI "CAMPIONE DEL GARDA" DI CLAUDIO DE MARTIS. PRIMO AL TRAGUARDO E VINCITORE DEL TROFEO MILLEVELE, LA STORICA COPPA RYLARD, È IL MAXI "ITACENTODUE" DI ADRIANO CALVINI; PAOLO BRESCIA SU "585" SI AGGIUDICA, INVECE, LA COPPA YACHT CLUB ITALIANO.



RISTORANTI

DI PORTOFINO COAST



EL PESCADOR CUCINA DI MARE, MA NON SOLO. ANCHE ECCELLENTI BARBECUE PER CHI AMA LA CARNE. IL RISTORANTE, A SESTRI LEVANTE, CONSERVA QUESTA TRADIZIONE DA PIÙ DI TRENT'ANNI. CHIUSO AL MARTEDÌ, SEMPRE APERTO IN STAGIONE. TEL. 0185.42888



MANUELINA NELL'800 MANUELINA INVENTÒ NELLA SUA OSTERIA A RECCO LA FOCACCIA COL FORMAGGIO, CONQUISTANDO I BUONGUSTAI DELLA BELLE ÉPOQUE. IL RISTORANTE, SEMPRE FAMOSO, MERITA UNA VISITA. TEL. 0185.74128-720779 WWW.MANUELINA.IT



PITOSFORO DA 50 ANNI, AFFACCIATO SUL PORTICCIOLO DI PORTOFINO, È LUOGO D'INCONTRO PER LE SPECIALITÀ GASTRONOMICHE E PER LA SUA PARTICOLARE POSIZIONE SUL GOLFO. È SEMPRE APERTO. TEL. 0185.269020 - 269081

IL TERRITORIO DI PORTOFINO COAST OFFRE LA POSSIBILITÀ DI SODDISFARE ANCHE IL GUSTO, CON MENÙ RAFFINATI IN LOCALI DALL'ATMOSFERA ESCLUSIVA. I SELEZIONATI RISTORANTI DI PORTOFINO COAST OFFRONO DELIZIE ENOGASTRONOMICHE TIPICHE DELLA PIÙ RAFFINATA TRADIZIONE LIGURE.

AFFACCIATO SULLA SPLENDIDA BAIÀ DELLE FAVOLE A SESTRI, IL RISTORANTE EL PESCADOR È UN PUNTO DI RIFERIMENTO PER LA TRADIZIONE GASTRONOMICA DEL TIGULLIO. NON SOLO PESCE SULLA TAVOLA: IL FAMOSO RISO ALLA CARMAGNINI E I BARBECUE DI CARNE, ACUTA INVENZIONE DEL PROPRIETARIO, SONO RICHIESTI DA TRENT'ANNI, CONTRIBUENDO A CONQUISTARE UNA AFFEZIONATA CLIENTELA.

A PORTOFINO, NON SI PUÒ NON SEDERSI A CENA NELLA GRANDE VERANDA DE IL PITOSFORO, SULLA PIAZZETTA. DA ANNI IL RISTORANTE È META DI PERSONAGGI DEL MONDO DELLO SPETTACOLO, ITALIANI E INTERNAZIONALI. GESTITO DA CARMELLO CARLUZZO, RISTORATORE DI ORIGINI SICILIANE, VANTA NELLA SUA CUCINA OTTIMI PIATTI A BASE DI PESCE E UNA VASTA CANTINA CON VINI PREGIATI.

A RECCO, GRAZIE AL RISTORANTE MANUELINA E ALLA SUA STORIA DI OLTRE CENT'ANNI, LA TRADIZIONE DELLA LIGURIA VIENE GELOSAMENTE CUSTODITA COME UN TESORO. SAPIENTE ELABORAZIONE DEL PATRIMONIO GASTRONOMICO LIGURE, COSTANTE RICERCA DI RICETTE CHE SEGUONO I RITMI NATURALI DELLE

STAGIONI E L'EVOLVERSI DEI TEMPI, RIVALUTAZIONE DEI PRODOTTI LOCALI, SCRUPOLOSA E ATTENTA SCELTA DELLE MATERIE PRIME E LORO RAZIONALE UTILIZZO, SELEZIONE ACCURATA DELLA CANTINA.

AL PIANO GIARDINO DI UN'ANTICA VILLA LIBERTY A CAMOGLI C'È IL BELLISSIMO RISTORANTE ROSA. QUI, A PRANZO O DI SERA È POSSIBILE GUSTARE QUANTO DI MEGLIO OFFRONO IL MARE E L'IMMEDIATO ENTROTERRA: ANTIPASTI DI COZZE RIPIENE, ZUPPA DI VONGOLE, ACCIUGHE RIPIENE IN TEGAME.

IN UNA VILLA CON TERRAZZA PANORAMICA SULLE COLLINE DI SANTA MARGHERITA LIGURE, LA STALLA DEI FRATI PROPONE UNA CUCINA RAFFINATA E LEGGERA, DOVE LA QUALITÀ DEGLI INGREDIENTI È ASSOLUTA, LA PREPARAZIONE DEI PIATTI ACCURATA E L'ACCOGLIENZA CALDA E CORDIALE. PIATTI DELLA CUCINA INTERNAZIONALE E PARTICOLARI INTERPRETAZIONI DI PIATTI LOCALI, ACCOMPAGNATI DA UNA RICCA SELEZIONE DI VINI, TRASFORMANO OGNI PRANZO E OGNI CENA IN UN'OCCASIONE DAVVERO UNICA.

IN COLLINA, A 4 CHILOMETRI DA RAPALLO, C'È U GIANCÜ, UN DELIZIOSO RISTORANTE DI CAMPAGNA, FAMOSO PER LA SUA SPLENDIDA COLLEZIONE DI DISEGNI ORIGINALI CHE LO TRASFORMANO IN UN MUSEO DEI FUMETTI. IMMERSO TRA GLI ULIVI, CON UN GIARDINO DOVE, A PRANZO IN PRIMAVERA E A CENA DURANTE L'ESTATE, SI GUSTANO I SUOI TIPICI PIATTI: VERDURE, FUNGHI, PASTA E ZUPPE FATTE IN CASA, E GRANDE SPAZIO ALLA CARNE.



LA STALLA DEI FRATI SI TROVA A SANTA MARGHERITA LIGURE NELLA FRAZIONE DI NOZAREGO, DA CUI SI PUÒ GODERE UN PANORAMA FANTASTICO SUL TIGULLIO. OTTIME LA PASTA FATTA IN CASA E LE GRIGLIATE DI PESCE. CHIUSO IL LUNEDÌ. TEL. 0185.289447



ROSA IN UNA CARATTERISTICA VILLA LIBERTY A CAMOGLI, A PICCO SUL MARE, DOMINA IL GOLFO PARADISO OFFRENDO TUTTE LE PIÙ GUSTOSE SPECIALITÀ MARINARE. È CHIUSO MARTEDÌ E MERCOLEDÌ A PRANZO. TEL. 0185.773411-771088



U GIANCÜ A SAN MASSIMO, A 4 KM. DA RAPALLO, SI CENA TRA GLI ULIVI; IL MENÙ SEGUE IL PASSO DELLE STAGIONI, PRIVILEGIANDO LE VERDURE E I FORMAGGI DA PROPORRE IN FANTASIOSI ABBINAMENTI. CHIUSO A PRANZO (TRANNE LA DOMENICA) E IL MERCOLEDÌ (TRANNE IL MESE D'AGOSTO). TEL. 0185.260505 WWW.UGIANCU.IT

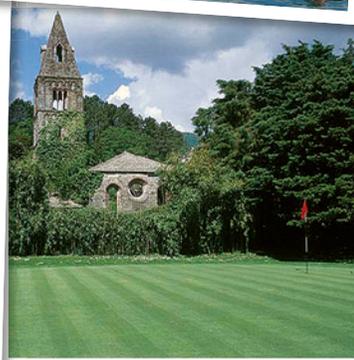
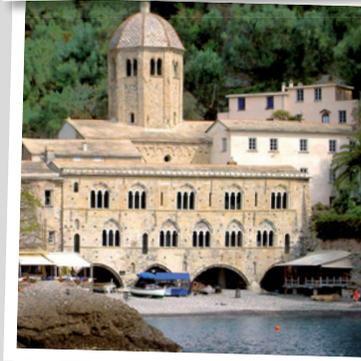
The Portofino Coast World

Portofino

Hotel Splendido
Hotel San Giorgio
Ristorante Il Pitosforo
Castello Brown - Dimora Storica

Santa Margherita Ligure

Imperiale Palace Hotel
Grand Hotel Miramare
Hotel Continental
Hotel Helios
Hotel Laurin
Hotel Metropol
Hotel Regina Elena
Hotel Jolanda
Ristorante La Stalla dei Frati
Covo di Nord Est
Sabot American & Sushi Bar
Servizio Marittimo del Tigullio
Gruppo Albergatori
S. Margherita Ligure - Portofino



Rapallo

Excelsior Palace Hotel
Grand Hotel Bristol
Hotel Astoria
Hotel Europa
Hotel Tigullio & Royal
Hotel Giulio Cesare
Hotel Miramare
Hotel Riviera
Ristorante U Giancu
Circolo Golf & Tennis
TV System - Servizi Tecnici Congressuali
Gruppo Albergatori Rapallo Zoagli
Porto Turistico Int. Carlo Riva
Abita Immobiliare

Tutti i Colori del Successo

Camogli

Hotel Cenobio dei Dogi
Portofino Kulm Hotel
Ristorante Rosa
FAI - Abbazia di San Fruttuoso
Trasporti Marittimi Turistici
Golfo Paradiso

Recco

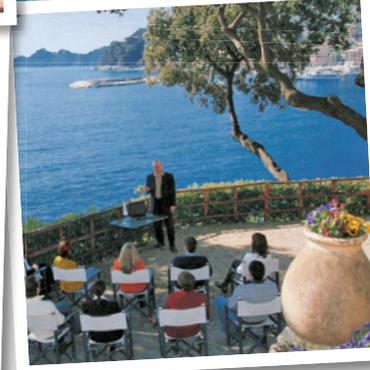
Hotel Manuelina La Villa
Ristorante Manuelina

Chiavari

Tigullio Marcone - Viaggi e Trasporti
Teatro Cantero

Uscio

Colonia della Salute Arnaldi



Sestri Levante

Grand Hotel Villa Balbi
Grande Albergo
Hotel Miramare
Hotel Vis à Vis
Suite Hotel Nettuno
Hotel Due Mari
Ristorante El Pescador
Gruppo Albergatori Sestri Levante

Moneglia

Hotel Villa Edera
Appartamenti per Vacanze Giada

Comune di Portofino

Comune di Santa Margherita Ligure
Comune di Rapallo

Consorzio Portofino Coast

Via Montebello 17/4 - 16035 Rapallo - Genova - Italia - Tel. +39. 0185. 270 222 - Fax +39. 0185. 230 054

www.portofinocoast.it - info@portofinocoast.it



★★★★

HOTEL MANUELINA LA VILLA
RECCO



★★★★

HOTEL CENOBIO DEI DOGI
CAMOGLI



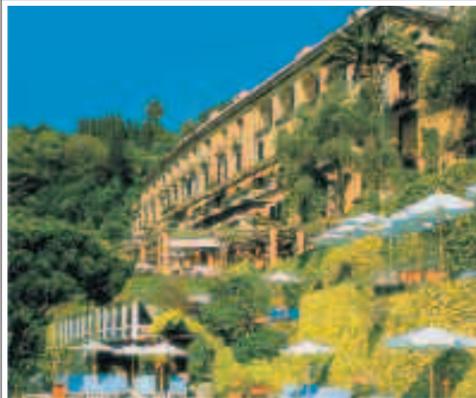
★★★★

HOTEL PORTOFINO KULM
PORTOFINO VETTA



★★★★

HOTEL SAN GIORGIO PORTOFINO HOUSE
PORTOFINO



★★★★★

HOTEL SPLENDIDO
PORTOFINO



★★★★★

IMPERIALE PALACE HOTEL
SANTA MARGHERITA LIGURE



★★★★

GRAND HOTEL MIRAMARE
SANTA MARGHERITA LIGURE



★★★★

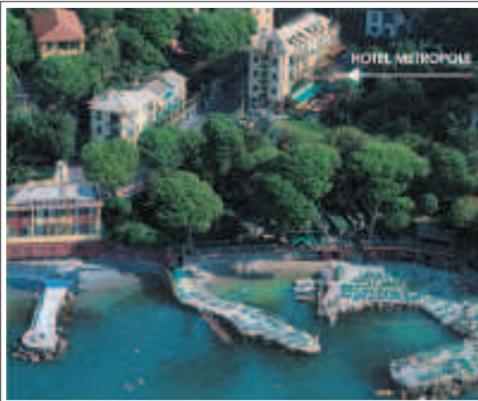
HOTEL CONTINENTAL
SANTA MARGHERITA LIGURE



★★★★

HOTEL REGINA ELENA
SANTA MARGHERITA LIGURE





★★★★★
HOTEL METROPOLE
SANTA MARGHERITA LIGURE



★★★★★
HOTEL LAURIN
SANTA MARGHERITA LIGURE



★★★★★
HOTEL HELIOS
SANTA MARGHERITA LIGURE



★★★
HOTEL RIVIERA
RAPALLO



★★★
HOTEL MIRAMARE
RAPALLO



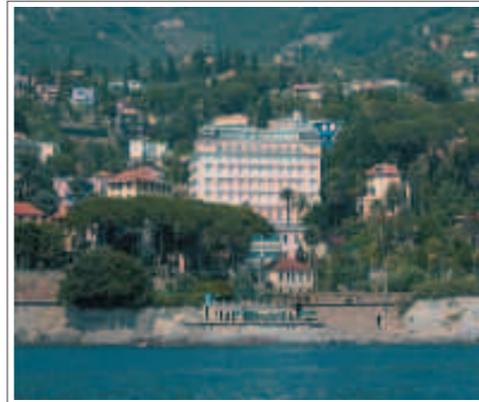
★★★
HOTEL GIULIO CESARE
RAPALLO



★★★
HOTEL JOLANDA
SANTA MARGHERITA LIGURE



★★★★★
EXCELSIOR PALACE HOTEL
RAPALLO



★★★★★
GRAND HOTEL BRISTOL
RAPALLO



★★★★★
GRANDE ALBERGO
SESTRI LEVANTE



★★★★★
HOTEL VIS A VIS
SESTRI LEVANTE



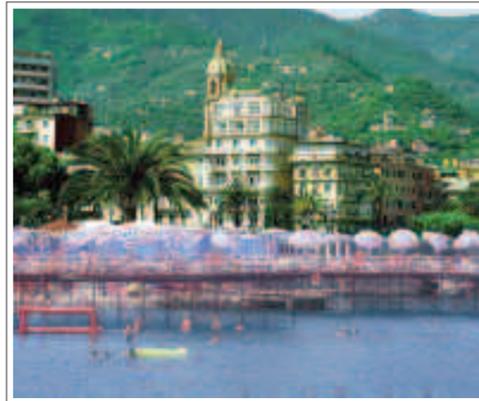
★★★★★
HOTEL MIRAMARE
SESTRI LEVANTE



★★★★★
HOTEL EUROPA
RAPALLO



★★★★★
HOTEL ASTORIA
RAPALLO



★★★★★
HOTEL TIGULLIO ROYAL
RAPALLO



★★★★★
SUITE HOTEL NETTUNO
SESTRI LEVANTE



★★★★★
GRAND HOTEL VILLA BALBI
SESTRI LEVANTE



★★★
HOTEL DUE MARI
SESTRI LEVANTE

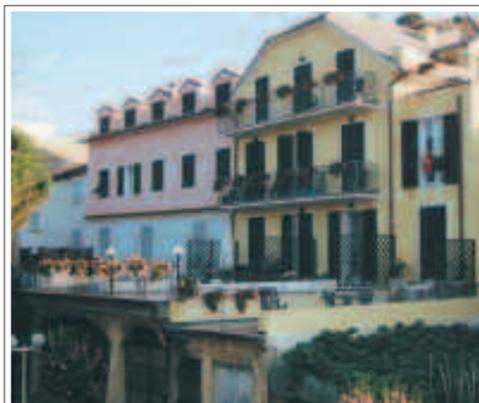




COLONIA DELLA SALUTE ARNALDI
USCIO

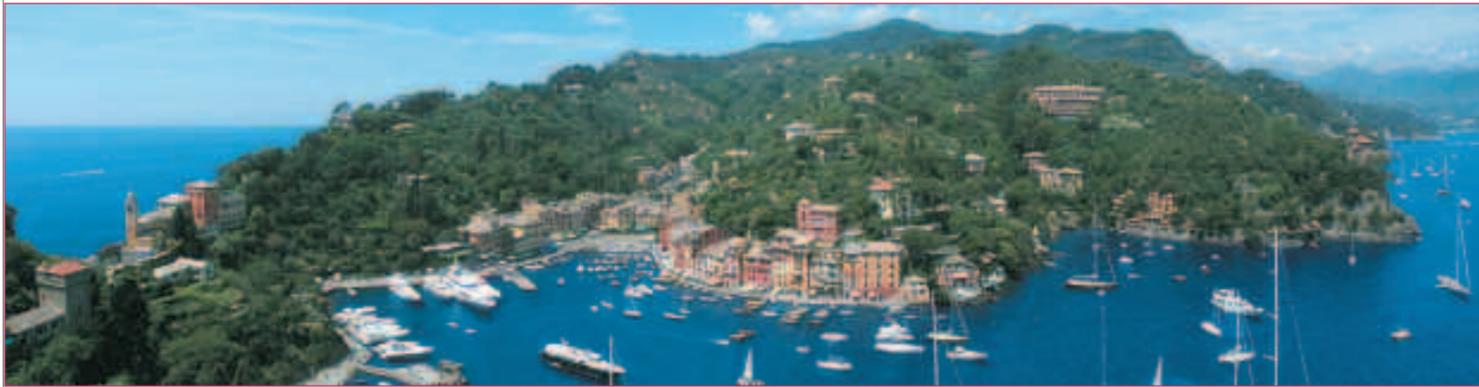


★★★
HOTEL VILLA EDERA
MONEGLIA



APPARTAMENTI
PER VACANZE GIADA
MONEGLIA

HOTEL BOOKING ONLINE



WWW.PORTOFINOCOAST.IT



SABOT AMERICAN & SUSHI BAR
SANTA MARGHERITA



COVO DI NORD EST
SANTA MARGHERITA



GIOIELLI A MISURA DI SOGNO

LA MAISON TORINESE FONDATA DA VINCENZO ASTRUA NEL 1860 CONTINUA LA SUA CORSA VERSO UNA COSTANTE EVOLUZIONE NEL SOLCO TRACCIATO DA UNA TRADIZIONE ANTICA

DI CLARA EMERSON



PASSEGGIAN-
DO PER VIA RO-
MA, MAESTOSA ARTERIA
GLAMOUR DEL PERCORSO
CITTADINO GENOVESE, SI
VIENE INEVITABILMENTE
ATTRATTI DALLE VETRINE DI
ASTRUA. CON LA SUA ENTRA-
TA AD ANFITEATRO IN FERRO E VE-
TRO, LA GIOIELLERIA APPARE COME LO STARGATE PER IL MON-
DO DEI MIGLIORI MARCHI DI OROLOGERIA (CARTIER, JAEGER-
LECOULTRE, PATEK PHILIPPE, VACHERON CONSTANTIN, AUDE-
MARS PIGUET, CHANEL, HARRY WINSTON, IWC), GARANTITI
NEL TEMPO DA UN SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA ALTAMEN-
TE QUALIFICATO E IMPECCABILE. A FARE
DA NOBILE CORNICE AGLI OROLOGI, DA
SBIRCIARE TRA LE FERITOIE, GIOIELLI
DALLE FORME INUSUALI, MORBIDE,
PIENE, TRIDIMENSIONALI. LINEE
ESCLUSIVE, CARATTERIZZATE DA UNA
SEMPLICITÀ SOFISTICATA E LONTANE
DAGLI SCHEMI CLASSICI DEI MONILI DI
UNA VOLTA: I GIOIELLI RICCI SONO
ESPRESSIONE DI UNA NUOVA FILOSOFIA, EVO-
LUTA NEGLI ANNI CON COERENZA ESTREMA E VOLTA A INTER-
PRETARE "SOGNI" PREZIOSI, FRUTTO DI CREATIVITÀ, RICERCA,
DESIGN.



GEMME E METALLI NOBILI, FACILI DA INDOSSARE E MAI OPU-
LENTI. UN'ESSENZA TEMPORALE E STILISTICA COSÌ NITIDA DA
RISULTARE DI IMMEDIATA COMPrensIONE, AFFASCINANDO CHI
DESIDERA MONILI DISTINTIVI ED ESPRESSIVI: "SIMBOLI" LATO-
RI DI MESSAGGI E VEICOLI DI AFFINITÀ CHE CREANO NATURAL-
MENTE UN FILO INVISIBILE CHE UNISCE ANIMI DALLA SENSIBI-
LITÀ E DAL GUSTO COMUNE.

WWW.ASTRUA.COM - WWW.VALTERFRANCORICCI.IT





VETTE DI ECCELLENZA

IL 29 MAGGIO 1953 SIR EDMUND HILLARY E LO SHERPA TENZING NORGAY RAGGIUNSERO LA VETTA DELL'EVEREST, IL MONTE PIÙ ALTO DELLA TERRA, 8.848 METRI. I DUE TEMERARI UOMINI DELLA MONTAGNA PORTAVANO AL POLSO UN ROLEX OYSTER PERPETUAL. NATO DA QUESTO CAPITOLO LEGGENDARIO DELL'AVVENTURA UMANA, L'EXPLORER CONTINUA, ANCORA OGGI, A RIUNIRE QUEI VALORI DI TENACIA, ESPERIENZA E CREATIVITÀ, A CELEBRARE IN MODO ESEMPLARE I LEGAMI TRA SVILUPPI TECNICI E FRUTTI DELL'ESPERIENZA, TRA PENSIERO E AZIONE. SCOLPITO IN UN BLOCCO DI ACCIAIO 904L, CON ECCEZIONALI PROPRIETÀ ANTICORROSIONE, SI FREGIA DI UNA CASSA 39 MM. MONTA UN MOVIMENTO MECCANICO A CARICA AUTOMATICA (CALIBRO 3132, ROTORE PERPETUAL), SPIRALE PARACHROM E ANTIURTO PARAFLEX, CON CERTIFICAZIONE DI CRONOMETRO RILASCIATA DAL C.O.S.C. SVIZZERO E RISERVA DI MARCIA DI 48 ORE.

A PORTOFINO DA CUSI, CALATA MARCONI, 14

IL MISTERO E L'INFINITO

PROGETTATO E REALIZZATO INTERAMENTE NEI LABORATORI DI PARMIGIANI FLEURIER, IL TONDA HÉMI-SPHÈRES (CALIBRO PF 337 AUTOMATICO DI MANIFATTURA) OFFRE UN SECONDO FUSO ORARIO COMPLETO, ORE E MINUTI. LA REGOLAZIONE DEL SECONDO FUSO AVVIENE CON LA PRECISIONE AL MINUTO. AFFINCHÉ IL VIAGGIATORE POSSA CAMBIARE IN OGNI Istante L'ORA LOCALE O QUELLA DI DESTINAZIONE, LE REGOLAZIONI DELLE DUE INDICAZIONI TEMPORALI (ORE E MINUTI) SONO TOTALMENTE INDIPENDENTI TRA LORO. A QUESTO FINE, SONO STATE PREVISTE DUE CORONE, SULLA DESTRA DELLA CASSA, UNA PER REGOLARE IL FUSO, L'ALTRA PER LA CARICA DEL MOVIMENTO, LA REGOLAZIONE DELLA DATA E DELL'ORA LOCALE. LA CASSA È IN ACCIAIO, 42 MM DI DIAMETRO, CORREDATA DA CINTURINO IN PELLE HÈRMES. A PORTOFINO, DA GARIMOLDI, VIA ROMA, 39



OCCHIALI GIOIELLO



MIX IRRESISTIBILE TRA FASHION E DESIGN, QUESTA L'ALCHEMICA ESSENZA DELLA COLLEZIONE RAFFAELLA DI MONTALBAN LUXURY FRAME, I PRIMI OCCHIALI GIOIELLI TOTALMENTE PRIVI DI STRUTTURA E NEI QUALI L'ASSENZA DELLE STANGHETTE È COMPENSATA DAL CONTRAPPESO FINALE DEL GIOIELLO. NEI MODELLI PROPOSTI, UNICI E DALLO STILE INIMITABILE, È EVIDENTE COME L'INFLUENZA POSITIVA DEI CRISTALLI SI ABBINI A FANTASIE DI COLORI DI TENDENZA, OTTENENDO UN RISULTATO ELEGANTE E MAI BANALE, GRAZIE ALLA PASSIONE PER PIETRE E GIOIELLI MATURATA E SVILUPPATA ATTRAVERSO VIAGGI IN ASIA E SUD AMERICA, DOVE LA STILISTA RAFFAELLA LIZAMBRI ENTRA IN CONTATTO CON I PIÙ IMPORTANTI GIOIELLIERI ED ESPERTI DI PIETRE DEL MONDO E ALL'ESPERIENZA MATURATA LAVORANDO NEL SETTORE DELLA COMPONENTISTICA DELL'OCCHIALE.

WWW.LUISAVIAROMA.COM

50TH ANNIVERSARY PER PARAH

GALLARATE, 1950-2010. FURONO I CONIUGI EDDA PARACCHINI E GIOVANNI PIZZALUNGA A DARE VITA NEL 1950 ALL'AZIENDA, INIZIANDO CON UN PICCOLO LABORATORIO DI CORSETTERIA. SESSANT'ANNI DI LUSO, SEDUZIONE E TRADIZIONE SONO CELEBRATI CON UNA BRILLANTE COLLEZIONE LIMITED EDITION DI COSTUMI DA BAGNO PARAH ANNIVERSARY, 2600 BIKINI IN TIRATURA LIMITATA E 1000 PEZZI DELLA COLLEZIONE PARAH KIDS. IL LANCIO SARÀ LEGATO AL CONCORSO PARAH ANNIVERSARY CON IL PALIO UNO SPLENDO DIAMANTE. WWW.PARAH.COM



STRUMENTO NAUTICO DI PRECISIONE

IL PORTOGHESE YACHT CLUB CHRONOGRAPH DI IWC È STATO CONCEPITO PER ESSERE IL COMPAGNO PERFETTO PER OGNI APPASSIONATO DI VELA SPORTIVA. IL MOVIMENTO DI MANIFATTURA IWC CALIBRO 89360 (68 ORE DI RISERVA DI CARICA) È UNO DEI PIÙ MODERNI E ROBUSTI, DOTATO DI CRONOGRAFO CON FUNZIONE FLYBACK E L'INDICAZIONE ANALOGICA DEI TEMPI CRONOMETRATI TRAMITE DUE LANCETTE OPERANTI SU UN SOLO CONTATORE INTERNO (VISUALIZZATO ALLE ORE 12). L'IMPERMEABILITÀ È GARANTITA FINO A 6 BAR ED È L'UNICO MODELLO DI PORTOGHESE AD AVERE LANCETTE CON INDICI LUMINESCENTI. È DISPONIBILE CON CASSA IN ACCIAIO DI GRANDE DIAMETRO (45,4 MM) E QUADRANTE NERO O ARGENTÉ E MINUTERIA CHEMIN DE FER, OPPURE IN ORO ROSSO CON QUADRANTE IN ARDOISE E CONTATORI NERI. A PORTOFINO, DA GARIMOLDI, VIA ROMA, 39



AGLIANICO DI SUCCESSO

NASCE NEL 2002, CARVINEA, CON L'INTENTO DI PRODURRE VINI DI ELEVATA QUALITÀ. PER QUESTO SONO STATI IMPIEGATI I DISCIPLINARI PIÙ RIGOROSI. UN PROGETTO PRESTIGIOSO SENZA ALCUN COMPROMESSO PER IL QUALE, RICCARDO COTARELLA, ENOLOGO DI ASSOLUTO PRIMATO, SFIDA SE STESSO NELLA REALIZZAZIONE DI UN SOGNO. LA CURA PER IL DETTAGLIO, L'AFFINAMENTO DI OGNI PROCESSO, L'INSTANCABILE PAZIENZA AFFINCHÉ IL FRUTTO DI QUESTA PASSIONE Maturi tutto il suo tempo, hanno visto BEPPE DI MARIA E RICCARDO COTARELLA UNITI IN UN CAMMINO UNICO E AFFASCINANTE. I VINI DI CARVINEA SONO UN GESTO D'AMORE: LA FORZA DEL SOLE CHE SI FONDE ALLA GENEROSITÀ DELLA TERRA DI PUGLIA. SI CHIAMA "SIERMA" L'AGLIANICO IN PUREZZA CHE HA LETTERALMENTE CONQUISTATO I RUSSI, DA SEMPRE SENSIBILI A VINI BIANCHI CON BOLLICINE O ROSSI MOLTO DOLCI. SIERMA HA STREGATO SOPRATTUTTO PER LA SUA POLPOSITÀ LE VISITATRICI DELLA TRE GIORNI IN TERRA RUSSA DEL MERENO WINE FESTIVAL CON GOURMET'S INTERNATIONAL. "LA PRIMA VOLTA ALL'ESTERO - DICE BEPPE DI MARIA, PROPRIETARIO DELL'AZIENDA - È STATO UN SUCCESSO DAL PUNTO DI VISTA DEL GRADIMENTO DEL PRODOTTO". WWW.CARVINEA.COM



LO STILE SENZA TEMPO DI PROVASI

DALL'ARREDO PER IL SALOTTO ALLA CAMERA DA LETTO, DALLE BOISERIES AGLI ACCESSORI, LA SFIDA CHE PROVASI PORTA AVANTI ORMAI DA TEMPO È QUELLA DI PROPORRE UNO STILE DI VITA IN CUI I VALORI DEL CLASSICO CONTINUINO A EMOZIONARE. LA PAZIENTE RICERCA DI ESSENZE, DI LEGNI E DI RADICHE PREZIOSE, COSÌ COME LO STUDIO DELLE TEXTURES CROMATICHE DEI TESSUTI ACCOSTATI TRA LORO E LA REINTERPRETAZIONE DEGLI STILEMI CLASSICI ATTRAVERSO ANTICHE TECNICHE DI LAVORAZIONE SONO IL FONDAMENTO ESSENZIALE PER OTTENERE PRODOTTI DI IMPECCABILE QUALITÀ. INFO: WWW.PROVASI.COM



PORTOFINO È..

SPESSO LA PIAZZETTA DI PORTOFINO È RITROVO DEL JET-SET INTERNAZIONALE. UN PERSONAGGIO CHE LA RAPPRESENTA È SICURAMENTE TIZIANA BERNARDINI, PER GLI AMICI TITTI, ANIMA E MOTORE DELLA SAMA, CHE DISTRIBUISCE I MIGLIORI VINI NEI LUOGHI PIÙ CULT DELLA ZONA. AVEVA APPENA FATTO CONSEGNARE ALCUNI CARTONI DI UN RARO BRUNELLO DI MONTALCINO BELPOGGIO SU UNO YACHT ANCORATO NEL PORTO, CHE GIÀ LA TROVIAMO INSIEME A UNO DEI SUOI STORICI CLIENTI, PRODUTTORE DI QUESTO BRUNELLO E DI UN VALDOBBIADENE PROSECCO SUPERIORE DOCG. È ENRICO MARTELLOZZO DI BELLUSSI (NELLA FOTO CON LA MOGLIE RENATA RAMI E SYLVESTER STALLONE AL GALA DI CHIUSURA DELLA SCORSA MOSTRA DEL CINEMA) DI CUI SARÀ FORNITORE UFFICIALE ANCHE QUEST'ANNO. WWW.BELLUSSI.COM





BRIONI 1945-2010

BRIONI RAPPRESENTA LA PUNTA DI DIAMANTE DELLA SAPIENZA SARTORIALE E DELLA TRADIZIONE STILISTICA ITALIANA DEL CAPO SU MISURA, QUALIFICANDO IL BRAND COME UNICA REALTÀ INTERNAZIONALE DEL LUSO IN CAMPO SARTORIALE E LIFESTYLE. ALLA STORICA BOUTIQUE DI VIA BARBERINI A ROMA, SI AGGIUNGONO LE PIÙ PRESTIGIOSE LOCATION MONDIALI: LONDRA, PARIGI, MADRID, LOS ANGELES, TOKYO, PECHINO, DELHI O INVECE ASPEN, PORTO CERVO, SAINT MORITZ, CAPRI, MARBELLA E PORTOFINO IN CALATA MARCONI. DOPO LE RECENTI INAUGURAZIONI DI CANNES, MACAO, ISTANBUL, BEIRUT E BARCELONA SONO PREVISTE LE PROSSIME APERTURE DI

S. PIETROBURGO, SHANGHAI, CITTÀ DEL MESSICO. A PORTOFINO, CALATA MARCONI, 26



LA DONNA KATHY VAN ZEELAND

UNO STILE FRESCO E DINAMICO CON CAPI TRENDY MA RICERCATI NEI DETTAGLI E NEI COLORI COMPONE LA COLLEZIONE DI KATHY VAN ZEELAND PER LA STAGIONE AUTUNNO INVERNO 2010. IL MOOD DEL NOTTO BRAND DI BORSE E ACCESSORI NATO IN AMERICA NEL 2004 È "HAPPY AND SEXY" ED È FRUTTO DEL SOGNO DI FARE DEL MARCHIO KATHY VAN ZEELAND UN BRAND DI LIFESTYLE TOTALE CHE RENDA LE DONNE UNICHE E DESIDERABILI IN OGNI DETTAGLIO SENZA TRALASCIARE LA PRATICITÀ E UNA SOBRIA ELEGANZA GIOVANILE. WWW.KATHY.IT



LA RAFFINATA SOBRIETÀ DI SARTIE

SENSIBILE ALLA BELLEZZA NON GRIDATA MA EVIDENTE AGLI OCCHI ATTENTI DI UN VERO EDONISTA, SARTIE DISEGNA IL SUO MONDO PRECISO COME UNA PROIEZIONE ORTOGONALE.

LE SUE BORSE SONO SOSTANZIATE DA UNA MANIFATTURA SQUISITA, CON TOCCHI MANUALI DEgni DELLA MIGLIORE ARTIGIANALITÀ ITALIANA, PERFETTE PER CHI CERCA L'ECCELLENZA EFFETTIVA ED È SENSIBILE AGLI OGGETTI DAL CARISMA SENZA TEMPO, NATI PER DURARE E NON SUBIRE LE OSCILLAZIONI DELLE MODE. WWW.SARTIE.IT



PELLE D'AMBRA E DI VELLUTO

UNIVERSALMENTE NOTA COME UNA DELLE MIGLIORI AZIENDE FRANCESI CHE CREA E DISTRIBUISCE PRODOTTI DI TRATTAMENTO, MAQUILLAGE E PROFUMI D'ECCELLENZA, SISLEY ARRICCHISCE LA SUA GAMMA PROPONENDO NELLA LINEA SOLARE 2010 LA SUPER ECRAN SOLAIRE VISAGE SPF 50+. PENSATA E REALIZZATA PER ESPOSIZIONI AI RAGGI SOLARI MOLTO INTENSI, PER I FOTOTIPI CHIARI, PER EPIDERMIDI ESTREMAMENTE SENSIBILI O SEMPLICEMENTE PER LE PRIME ESPOSIZIONI A RADIAZIONI INTENSE, IL NUOVO SOLARE ASSICURA ALLA PELLA UNA TRIPLA PROTEZIONE E GRAZIE AL BURRO DI KARITÈ, ALL'ESTRATTO DI CETRIOLO E AGLI OLI ESSENZIALI DI MAGGIORANA E SALVIA, GARANTISCE UNA IDRATAZIONE OTTIMALE, PRIMA ALLEATA DELLA BELLEZZA. A SANTA MARGHERITA, PROFUMERIA COSTA VIA PESCIANO, 4

